



INSTITUTO PARA LA CALIDAD DE LA EDUCACIÓN  
SECCIÓN DE POSGRADO

**DEFICIENCIAS LINGÜÍSTICAS EN RELACIÓN A LA  
COMUNICACIÓN ESCRITA EN ESTUDIANTES DEL ISTP  
«SERGIO BERNALES GARCÍA» DE CAÑETE**

PRESENTADA POR  
**NEDER HUGO ROJAS SALDAÑA**

TESIS PARA OPTAR EL GRADO ACADÉMICO DE  
DOCTOR EN EDUCACIÓN

LIMA – PERÚ

2013



**Reconocimiento - No comercial - Sin obra derivada  
CC BY-NC-ND**

El autor sólo permite que se pueda descargar esta obra y compartirla con otras personas, siempre que se reconozca su autoría, pero no se puede cambiar de ninguna manera ni se puede utilizar comercialmente.

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>



**USMP**  
UNIVERSIDAD DE  
SAN MARTIN DE PORRES

**INSTITUTO PARA LA CALIDAD DE LA EDUCACIÓN  
SECCIÓN DE POSTGRADO**

**DEFICIENCIAS LINGÜÍSTICAS EN RELACIÓN A LA  
COMUNICACIÓN ESCRITA EN ESTUDIANTES DEL ISTP  
«SERGIO BERNALES GARCÍA» DE CAÑETE**

**TESIS PARA OPTAR  
EL GRADO ACADÉMICO DE DOCTOR EN EDUCACIÓN**

**PRESENTADO POR:**

**MAG. NEDER HUGO ROJAS SALDAÑA**

**LIMA, PERÚ**

**2013**

**DEFICIENCIAS LINGÜÍSTICAS EN RELACIÓN A LA  
COMUNICACIÓN ESCRITA EN ESTUDIANTES DEL ISTP  
«SERGIO BERNALES GARCÍA» DE CAÑETE**

## **ASESOR Y MIEMBROS DEL JURADO**

### **ASESOR:**

Dr. Óscar Rubén SILVA NEYRA

### **PRESIDENTE DEL JURADO:**

Dr. Florentino MAYURÍ MOLINA

### **MIEMBROS DEL JURADO:**

Dr. Víctor Zenón CUMPA GONZALES

Dr. Víctor Raúl DÍAZ CHÁVEZ

Dr. Carlos Augusto ECHAIZ RODAS

Dr. Raúl REÁTEGUI RAMÍREZ

## **DEDICATORIA**

### **A DIOS**

Por las bendiciones que has derramado sobre mí por darme la vida; perseverancia, salud, entusiasmo, sabiduría etc. Para poder alcanzar mis objetivos, gracias por que en cada momento de mi vida me has guiado por el mejor camino hasta el final.

### **A MIS PADRES**

Por su infinito amor, paciencia y sabiduría. Gracias por brindarme buenos consejos en el momento exacto. Están en mi vida cuando más lo necesito. Su amor me ha ayudado a ser una mejor persona.

### **A SARA NOELIA YATACO FERREYRA**

Por ser una inspiración y siempre contar con su apoyo incondicional en cada momento y en cada situación. Heredera de mi corazón.

### **A THALÍA, NEDER JR. Y NEDER JR2**

Trinomios de mi existir.

## **AGRADECIMIENTO**

A aquellas personas que compartieron sus conocimientos conmigo para hacer posible la culminación de esta tesis.

Mi reconocimiento al Instituto para la Calidad de la Educación USMP por los estudios académicos realizados y concluidos en 2007 – 2008, lo cual contribuyó a que pudiera dedicarme a la elaboración de esta Tesis Doctoral.

Mi agradecimiento a los estudiantes del ISTP «Sergio Bernales García» de Cañete. Ellas y ellos, auténticos protagonistas de este estudio, constituyen el motor que lo ha generado y a quienes van dirigidas las mejoras resultantes de esta investigación.

Especialmente agradezco a mi asesor Dr. Óscar Rubén Silva Neyra por su asesoría siempre dispuesta aún en la distancia. Gracias al Dr. Raúl Reátegui Ramírez por sus ideas y recomendaciones respecto a esta investigación.

Gracias a todos ellos.

## ÍNDICE

	Páginas
Portada	i
Título	ii
Asesor y miembros del Jurado	iii
Dedicatoria	iv
Agradecimiento	v
ÍNDICE	vi
RESUMEN	xi
ABSTRACT	xii
INTRODUCCIÓN	xiii

### **CAPÍTULO I: PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA**

1.1 Descripción de la realidad problemática.....	1
1.2 Formulación del problema.....	4
1.2.1 Problema general.....	4
1.2.2 Problemas específicos.....	5
1.3 Objetivos de la investigación.....	5
1.3.1 Objetivo general.....	5
1.3.2 Objetivos específicos.....	5
1.4 Justificación de la investigación.....	6
1.5 Limitaciones de la investigación.....	7
1.5.1 Limitaciones de tiempo.....	7
1.5.2 Limitaciones económicas.....	7
1.5.3 Limitaciones metodológicas.....	7
1.6 Viabilidad de la investigación.....	8



## **CAPÍTULO II: MARCO TEÓRICO**

2.1	Antecedentes de la investigación.....	9
2.2	Bases teóricas.....	37
2.2.1	Competencia lingüística.....	37
2.2.2	La lingüística.....	42
2.2.3	La deficiencia lingüística.....	43
2.3	Definiciones conceptuales.....	104
2.4	Formulación de hipótesis.....	108
2.4.1	Hipótesis general.....	108
2.4.2	Hipótesis específicas.....	108
2.4.3	Variables.....	109

## **CAPÍTULO III: DISEÑO METODOLÓGICO**

3.1	Diseño de la investigación.....	110
3.2	Población y muestra.....	111
3.3	Operacionalización de variables.....	111
3.4	Técnicas para la recolección de datos.....	112
3.4.1	Descripción de los instrumentos.....	112
3.4.2	Validez y confiabilidad de los instrumentos.....	113
3.5	Técnicas para el procesamiento y análisis de los datos .....	114
3.6	Aspectos éticos.....	114

## **CAPÍTULO IV: RESULTADOS**

116

## **CAPÍTULO V: DISCUSIÓN, CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES**

5.1	Discusión.....	160
5.2	Conclusiones.....	161
5.3	Recomendaciones.....	162

## **FUENTES DE INFORMACIÓN**

Referencias bibliográficas.....	163
Referencias hemerográficas.....	165
Referencias electrónicas.....	165

## **ANEXOS**

Anexo 1. Matriz de consistencia

Anexo 2. Instrumento para la recolección de datos

Anexo 3. Constancia emitida por la institución donde se realizó la investigación

## ÍNDICE DE TABLAS

	Páginas
Tabla N° 01 Comparativo de las medidas de tendencia central de las dos variables.	149
Tabla N° 02 Correlacional de cada variables	151
Tabla N° 03 PRUEBA DE t-Student PARA LA HIPÓTESIS GENERAL	153
Tabla N° 04 PRUEBA DE t-Student PARA LA HIPÓTESIS ESPECÍFICAS 01	155
Tabla N° 05 PRUEBA DE t-Student PARA LA HIPÓTESIS ESPECÍFICAS 02	157
Tabla N° 06 PRUEBA DE t-Student PARA LA HIPÓTESIS ESPECÍFICAS 03	159

## ÍNDICE DE FIGURAS

	Páginas
Figura N° 1 Variable 1 deficiencias lingüísticas	117
Figura N° 2 Variable 1 deficiencias lingüísticas	118
Figura N° 3 Variable 1 deficiencias lingüísticas	119
Figura N° 4 Variable 1 deficiencias lingüísticas	120
Figura N° 5 Variable 1 deficiencias lingüísticas	121
Figura N° 6 Variable 1 deficiencias lingüísticas	122
Figura N° 7 Variable 1 deficiencias lingüísticas	123
Figura N° 8 Variable 1 deficiencias lingüísticas	124
Figura N° 9 Variable 1 deficiencias lingüísticas	125
Figura N° 10 Variable 1 deficiencias lingüísticas	126
Figura N° 11 Variable 2 comunicación escrita	130
Figura N° 12 Variable 2 comunicación escrita	131
Figura N° 13 Variable 2 comunicación escrita	132
Figura N° 14 Variable 2 comunicación escrita	133

Figura N° 15 Variable 2 comunicación escrita	134
Figura N° 16 Variable 2 comunicación escrita	135
Figura N° 17 Variable 2 comunicación escrita	136
Figura N° 18 Variable 2 comunicación escrita	137
Figura N° 19 Variable 2 comunicación escrita	138
Figura N° 20 Variable 2 comunicación escrita	139
Figura N° 21 Variable 2 comunicación escrita	140
Figura N° 22 Variable 2 comunicación escrita	141
Figura N° 23 Variable 2 comunicación escrita	142
Figura N° 24 Variable 2 comunicación escrita	143
Figura N° 25 Variable 2 comunicación escrita	144
Figura N° 26 Estudio de la variable por dimensiones	145
Figura N° 27 Estudio de la variable por dimensiones	146
Figura N° 28 Estudio de la variable por dimensiones	147
Figura N° 29 Comparativos de las dimensiones	148
Figura N° 30 Medidas de tendencia central de las dos variables	149
Figura N° 31 Correlacional de cada variables	150
Figura N° 32: DISTRIBUCIÓN t - Student	153
Figura N° 33: DISTRIBUCIÓN t – Student	155
Figura N° 34: DISTRIBUCIÓN t – student	157
Figura N° 35: DISTRIBUCIÓN t - Student	159

## RESUMEN

El objetivo del presente trabajo ha sido determinar las relaciones existentes entre las deficiencias lingüísticas y la comunicación escrita en estudiantes de educación superior. Las deficiencias lingüísticas reflejan algunos elementos de la lingüística (cohesión, coherencia e informatividad) como una alternativa para analizar los problemas de expresión escrita en estudiantes del Instituto Superior Tecnológico Privado «Sergio Bernales García».

La investigación se realizó durante el ciclo académico 2007 - 2008 bajo un enfoque cuantitativo de algoritmo, con diseño de investigación no experimental, correlacional, prospectivo y de corte transversal. La población total fue de 120 estudiantes.

**Palabras claves:** deficiencias lingüísticas, comunicación escrita, evaluaciones.

## **ABSTRACT**

The aim of this study was to determine the relationship between linguistic deficiencies and written communication in higher education students. Linguistic deficiencies reflect some elements of linguistics (cohesion, coherence and informativeness) as an alternative to analyze the problems of students writing in Private Higher Technology Institute «Sergio Bernales Garcia».

The research was conducted during the academic year 2007 - 2008 under a quantitative approach algorithm with non-experimental research design, correlational, prospective and cross-sectional. The total population was 120 students.

Keywords: language deficiencies, written communication, evaluations.

## INTRODUCCIÓN

Quienes nos desempeñamos en el ámbito de la docencia, en cualquier nivel académico, notamos cotidianamente las limitaciones del alumnado atinentes a la inteligibilidad de su comunicación escrita, actividad básica del trabajo escolar y elemento imprescindible de infraestructura intelectual a desarrollar por todos los educandos, de manera particular, los universitarios. El déficit en materia de escritura por parte de la población ha sido menos documentado que el atribuido a la lectura, este último reconocido en los más variados sistemas escolares a todo nivel y a escala casi mundial, que involucra no sólo a los educandos sino también a los profesores (Dubois, 2002; Fregoso, 2005); ello debido a la importancia relativa concedida al problema de la comprensión pero no al de la producción de textos. Hace tiempo se viene comentando, con cierto estupor, que los estudiantes universitarios presentan serios problemas de expresión escrita.

En medios académicos y profesionales se alzan, reiteradamente, voces de alerta sobre una situación que se considera inadmisibile en personas con un alto nivel de instrucción formal, especialmente porque todas ellas ya han pasado por once años de escolarización en la que aprobaron una materia relativa a la enseñanza de la lengua materna. Ante este panorama, desde años han visto la luz varios estudios cuya finalidad consistía en diagnosticar cuáles eran los principales problemas de expresión escrita de los estudiantes y proponer acciones remediales al respecto. No obstante, se cree que, en alguna medida, el abordaje teórico de la problemática no ha permitido dimensionar con toda claridad cuál es la naturaleza

de este, dado que en ocasiones se ha perdido de vista que lo que se encuentra en juego es la calidad de la redacción de los textos en cuanto tales, aspecto a veces oscurecido por la preocupación considerando las características y deficiencias de la redacción de un individuo, partiéndose de una perspectiva textual; es decir, deben analizarse los escritos en función de su carácter de textos, de manifestaciones discursivas concretas, no a partir de nociones de gramática tradicional ni de lingüística estructural, pues lo que interesa no son las unidades teóricas de análisis (oraciones, cláusulas, frases, morfemas), sino lo que se conoce como textualidad. Es por ello que nose propuso revisar las deficiencias en las redacciones de los estudiantes desde una postura teórica que considero apropiada para el objeto de estudio: la lingüística del texto, con el fin de mostrar una nueva manera de concebir el problema y, en última instancia, la solución.

La investigación comprende cinco capítulos. En el capítulo I se desarrolla el planteamiento del problema se destaca la descripción de la realidad problemática, formulación del problema, los objetivos de la investigación, justificación de la investigación, las limitaciones y la viabilidad de la investigación. En el capítulo II se estudia el marco teórico, mediante el cual se informará sobre los antecedentes, trabajos anteriores que dan luces al tema tratado, así como las bases teóricas, definiciones conceptuales, formulaciones de las hipótesis y las variables.

En el capítulo III se desarrolla el diseño, el tipo y enfoque, la población y muestra, operacionalización de las variables, las técnicas para la recolección de datos, técnicas para el procesamiento y análisis de los datos y finalmente los aspectos éticos.

El capítulo IV presenta los resultados en relación con las hipótesis. El capítulo V presenta la discusión de resultados, las conclusiones, las recomendaciones. Para terminar se indican las fuentes de información y anexos al estudio.



## **CAPÍTULO I: PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA**

### **1.1 Descripción de la realidad problemática**

Las instituciones de educación superior tienen con la sociedad una gran responsabilidad. Se espera que las mismas contribuyan a brindar oportunidades para que sus estudiantes encuentren en el conocimiento, un instrumento de desarrollo humano que les ayude a lograr una mejor calidad de vida. Ya que la enseñanza superior es depositaria y creadora de conocimientos y principal instrumento de transmisión de la experiencia cultural y científica, acumulada por la humanidad, su misión es mantener contacto con las necesidades de la sociedad, realizando la actividad académica como herramienta de desarrollo económico y social.

Esto requiere que las instituciones de educación superior lleven a cabo cambios profundos en sus sistemas de administración, enseñanza-aprendizaje, planificación y evaluación de sus actividades, que las ayude a

mejorar sus programas, procesos y resultados, si desean estar en capacidad de servir efectivamente a la nación.

La ortografía no ofrece solo el uso correcto de las palabras y letras, sino que también el empleo de tildes, mayúsculo, minúsculo y diferenciar cuándo y dónde utilizar las distintas reglas fundamentales que se requieren. La idea es combinar letras, palabras, frases, oraciones y párrafos de manera tal que todo lo escrito quede correlacionado y sea entendido con facilidad, para todo aquel que lo lea. Al igual que la redacción, las dos son capacidades básicas que permiten desarrollar en la mente una disputa en el uso de la comunicación escrita. La ortografía es un problema íntimamente relacionado con la comunicación escrita de la lengua.

Lo antecedente pretende expresar que el redactar consiste en escribir un hecho, una idea, un juicio. Las personas desarrollan la habilidad de expresarse mejor y más ordenadamente, de esta forma ejercitan su ortografía y la escritura. La ortografía se encarga de la forma correcta de escribir las palabras, y su primordial uso está en el idioma de la comunicación, y para que esta se desarrolle bien, se debe hacer que los mensajes sean correctos y comprensibles. La comunicación oral es aprendida espontáneamente durante los primeros años de vida, mientras que la comunicación escrita necesita un proceso de aprendizaje. Por eso decimos que una es «natural» y otra «artificial».

En gran parte del mundo no se utiliza el código escrito, mientras que la comunicación oral se da en todos los rincones del planeta. La comunicación escrita amplía las posibilidades de la comunicación oral y permite almacenar gran cantidad de conocimientos que favorecen el avance científico y tecnológico. Aun así, no podemos negar la primacía e importancia de la comunicación oral, pues es la base y el fundamento de la vida en sociedad. No se puede soslayar el importante papel que desempeñan los medios de comunicación social como instrumentos de acceso al conocimiento, las nuevas demandas sociales, la evolución permanente del alumnado y los constantes avances científicos y tecnológicos precisan diseños curriculares actualizados y centros educativos renovados, en los que el profesorado elabore y experimente proyectos innovadores, tanto por su temática como por su metodología o por la aplicación de nuevos recursos.

En la provincia de Cañete, los planes de estudio de la Institución Superior Tecnológica Privada «Sergio Bernales García», una tácita identificación entre la deficiencia lingüística y la comunicación escrita; es decir, el contenido de la asignaturas se caracteriza por una abrumadora y, en gran medida, inútil información gramatical, casi siempre de índole dogmática y memorista.

Esta investigación exploró las deficiencias lingüísticas en relación con la comunicación escrita que presentan los estudiantes del Instituto Superior Tecnológico Privado «Sergio Bernales García» de Cañete, por tanto son innegables las dificultades metodológicas que los docentes de la institución deben enfrentar para la enseñanza de la comunicación escrita. Por una

parte los anticuados e inadecuados métodos de enseñanza han ocasionado en los alumnos una marcada tendencia hacia el aburrimiento y una escasa motivación hacia el desarrollo de competencias lingüísticas, y por otro lado es clara la metodología innovadora que garantice la eficiencia en el cumplimiento del fin educativo. Son muchas las causas que han conducido a la comunicación escrita a la situación de menosprecio en la que hoy se encuentra. Las dos terceras partes de los estudiantes que ingresan a la universidad no demuestran un desarrollo suficiente de estas competencias, como para responder a las exigencias propias de los estudios universitarios.

Sin ir tan lejos, quienes trabajamos como docentes universitarios sabemos por experiencia que muchos de nuestros estudiantes tienen serias dificultades para comprender y producir textos académicos; exponen sus ideas de forma aislada y esquemática; no desarrollan un plan previo ni un proceso sistemático de producción textual; desconocen los géneros y las convenciones de la escritura académica; tienen problemas de coherencia y de cohesión en el desarrollo de las ideas o transcriben literalmente de los textos que leen, sin una apropiación y valoración crítica, y sin llegar a hacerlas parte integral de su propio texto.

## **1.2 Formulación del problema**

### **1.2.1 Problema general**

¿De qué manera las deficiencias lingüísticas se relacionan en la redacción escrita en estudiantes del Instituto Superior Tecnológico «Sergio Bernales García» de Cañete en el año 2007 - 2008?

### **1.2.2 Problemas específicos**

- ¿De qué manera las deficiencias lingüísticas se relacionan en la redacción científico tecnológico escrito en estudiantes del Instituto Superior Tecnológico «Sergio Bernales García» de Cañete?
- ¿De qué manera las deficiencias lingüísticas se relacionan en la redacción literaria escrita en estudiantes del Instituto Superior Tecnológico «Sergio Bernales García» de Cañete?
- ¿De qué manera las deficiencias lingüísticas se relacionan en la redacción administrativa escrita en estudiantes del Instituto Superior Tecnológico «Sergio Bernales García» de Cañete?

## **1.3 Objetivos de la investigación**

### **1.3.1 Objetivo general**

Determinar de qué manera las deficiencias lingüísticas se relacionan en la redacción escrita en estudiantes del Instituto Superior Tecnológico «Sergio Bernales García» de Cañete en el año 2007 – 2008.

### **1.3.2 Objetivos específicos**

- Determinar de qué manera las deficiencias lingüísticas se relacionan en la redacción científico tecnológico escrito en estudiantes del Instituto Superior Tecnológico «Sergio Bernales García» de Cañete.

- Determinar de qué manera las deficiencias lingüísticas se relacionan en la redacción literaria escrita en estudiantes del Instituto Superior Tecnológico «Sergio Bernales García» de Cañete.
- Determinar de qué manera las deficiencias lingüísticas se relacionan en la redacción administrativa escrita en estudiantes del Instituto Superior Tecnológico «Sergio Bernales García» de Cañete.

#### **1.4 Justificación de la investigación**

##### **Teórica**

Llevó de la mano en cada paso de las actividades, y es fácil reconocer los momentos principales de la planeación didáctica, como son: la recuperación de conocimientos previos, el desarrollo y la construcción del conocimiento y la evaluación, y por si fuera poco nos ofrece preguntas y estrategias concretas para realizar cada uno de estos momentos.

##### **Práctica**

Facilitó el vincular contenidos y practicarlos para poder palpar, valorar y plasmar un estilo personal en los textos que escriben. Es excelente para los estudiantes porque adquirirán mayor confianza al redactar, al vincular temas que les interesan de otras asignaturas y a manifestar sus valores.

##### **Pedagógico**

Herramienta didáctica de utilidad en su práctica profesional para promover resultados favorables en el aprendizaje del estudiante en relación con la lengua escrita. Subraya la relevancia que tiene la audiencia, es decir, para

quién se escribe (para uno mismo, para un amigo, para la comunidad escolar, etcétera), así como el propósito del escrito o para qué se escribe (informar, divertir, convencer, narrar, instruir u otro).

## **1.5 Limitaciones de la investigación**

### **1.5.1 Limitaciones de tiempo**

El factor tiempo, valor indispensable para el trabajo de investigación lo que constituye en una grave dificultad para realizar el estudio y se convierte en una limitante, pues no es suficiente para desarrollar un adecuado trabajo académico investigativo.

### **1.5.2 Limitaciones económicas**

El aspecto económico también es una dificultad en el estudio investigativo, pues implica la inversión en diferentes rubros y ésta es solventada íntegramente por el tesista.

### **1.5.3 Limitaciones metodológicas**

El desarrollo de todo trabajo de investigación, en sus diferentes niveles, obliga al empleo de una metodología para realizar el proceso investigador, que en este caso no es dominada profundamente por el tesista, por la poca experiencia en el campo de la investigación científica, por tal motivo se convierte en un obstáculo más.

## **1.6 Viabilidad de la investigación**

La investigación es viable en virtud que el investigador viene laborando en el área de negocios del Instituto Superior Tecnológico «Sergio Bernales García» de Cañete. Además porque se cuenta con la comunidad científica el mismo que debe de cumplir con los objetivos, la metodología para la realización de la misma, para ello esta investigación cuenta con la viabilidad para poder realizarla, con esto la investigación se realizó satisfactoriamente, pudiendo así realizarla para solucionar esta importante necesidad en la comunidad del Instituto Superior Tecnológico; se contó con el apoyo de la directora, profesores y estudiantes de la institución.

Cuando se hace un estudio de los recursos materiales se está hablando de la viabilidad técnica, que hace referencia a las características tecnológicas y naturales involucradas en la tesis. Aquí se evaluó con el equipo necesario, y en cuanto a las características naturales se refirió al estudio del entorno de la investigación, es decir el lugar.



## **CAPÍTULO II: MARCO TEÓRICO**

Los antecedentes que orientaron al presente trabajo de investigación son referencias de trabajos realizados o de publicaciones científicas que comprueban teorías sobre temas o problemas tratados en la investigación. Se incluyen: opiniones, conclusiones y recomendaciones realizadas por autores que han tratado la problemática que constituye el núcleo, centro u objeto de la investigación que se ha abordado. Estas teorías o ideas sobre el tema en particular ayudaron a profundizar sobre la importancia del tema estableciendo conceptos que facilitaron la asimilación del tema, la comprensión del mismo y a predecir conclusiones al comparar la teoría con la realidad observada con el fin de determinar el enfoque metodológico de las investigaciones realizadas con anterioridad enmendando errores fijados en ella y canalizando eficacia con mayor aporte a la investigación.

## 2.1 Antecedentes de la investigación

**Cachán Cruz, Roberto. (2012), realizó una investigación sobre: «Conexión discursiva en medios de comunicación escrita: educación, valores y deporte».** Conclusión: Este trabajo analiza los discursos generados por medios de comunicación escrita referidos a noticias deportivas de ámbito nacional entre 2008 y 2010. El objetivo central de la investigación es analizar y explicar cómo las noticias deportivas transmiten valores como esfuerzo y superación, pero también contravalores, como lucha y agresividad que, en principio, podrían ser considerados poco pedagógicos. La metodología empleada parte del análisis crítico del discurso (ACD) aplicado en las noticias mencionadas.

La idea constatable a lo largo de todo el estudio es que las informaciones periodísticas estudiadas acercan las realidades deportiva y simbólica, es una persistente exaltación de un lenguaje que apela a lo mítico, a lo religioso, a lo bélico, de lo que se desprende que estos deben ser elementos más en el análisis de la información deportiva, cosa que hasta ahora no venía siendo fehacientemente considerado. Se han elaborado unas categorías para clasificar y analizar la transmisión de valores. Se ha validado la propuesta a través de 400 alumnos en I.E.S. de Castilla y León (España). Los resultados de la investigación concluyen que los medios de comunicación, aproximan más que notablemente la realidad deportiva y mítica simbólica, en su componente pedagógico-educativo. En los medios se refleja la sociedad actual, sus compromisos o sus motivaciones. Esto nos hace pensar que son espejo y proyección de la cultura. Y esto nos lleva a plantear que, junto a

otros mecanismos de socialización, como son la familia, la escuela o las tradiciones, la prensa escrita resulta un importante marcador social.

Se ha querido dejar constancia de un discurso narrativo que, aunque de manera inconsciente resalte complicidades, queda en la mente de quien lo lee, quien lo oye o quien en definitiva lo sigue, pues como apunta LLOBERA (1996: 246) «lo importante no es tanto la presencia o la ausencia de seres sobrenaturales como la naturaleza preceptiva de las creencias para todos los miembros del grupo». Es, bajo esta configuración donde el periodismo deportivo reconcilia a los lectores, reconforta a la sociedad y sobre todo, les informa de la existencia de una dimensión mítica, simbólica y religiosa.

La propuesta y validación de la experiencia educativa en diferentes centros de Castilla y León, nos ha mostrado cómo la educación en valores debe ser guiada y tutorizada.

**Stuva Silva, María Elena. (2012), realizó una investigación de postgrado sobre: «Adaptación de la batería de evaluación de los procesos de escritura – PROESC en estudiantes de tercero a sexto de primaria en colegios particulares y estatales en Lima Metropolitana». Conclusión:** El análisis psicométrico realizado con el método de consistencia interna a través del coeficiente Alfa de Cronbach confirma la fiabilidad de la Batería de los Procesos de Escritura PROESC. La validez de constructo de la Batería de los Procesos de Escritura PROESC, es corroborada por los índices significados alcanzados. La versión del

PROESC adaptada posee baremos para los alumnos de tercero, cuarto, quinto y sexto grado de educación primaria de Lima Metropolitana, lo cual facilitará un diagnóstico más preciso a la realidad de los niños de instituciones educativas de Lima Metropolitana.

**Ramos, Moisés. (2011), realizó una investigación de postgrado sobre «El problema de comprensión y producción de textos en el Perú en la Universidad Peruana de Ciencias Aplicadas». Conclusión:** Busca explicar el problema de la lectoescritura en el Perú<sup>1</sup>; se enfoca en la carencia de información respecto a cómo los niños aprenden o adquieren el sistema de escritura, que posibilita la alfabetización inicial. Propone a las universidades e institutos pedagógicos incorporar a sus currículos un enfoque más próximo al desarrollo del niño; concretamente, al periodo de los primeros siete años, cruciales para su formación como lector y redactor. Asimismo, invoca a declinar las prácticas tradicionales, que condicionan el fracaso de lectores activos y reflexivos desde la educación inicial y que explican, en parte, por qué los universitarios y profesionales peruanos leen poco o se limitan a escribir textos breves. En esa línea, expone las dificultades que tiene el alumno para emplear la redacción como una forma personal de procesar información y como una herramienta para interactuar con su entorno. En la última parte, se enumeran los conceptos y procesos mínimos a los que debería recurrir una educación que respete los procesos evolutivos, afectivos y comunicativos, vinculados con la alfabetización inicial. Resulta de enorme importancia, para entender el problema, la psicogénesis de la lectoescritura: este problema tiene implicancias políticas y económicas, pues

un niño que no comprende lo que lee es un niño que estará limitado en sus oportunidades laborales; del mismo modo, una sociedad en vías de desarrollo con niveles deficientes de comprensión lectora, como la del Perú, tendrá complicaciones para insertarse en una economía globalizada.

**Gutiérrez Escobar, M. (2010), realizó una investigación sobre: «Situación que presenta la ortografía en Cuba y en otros países hispanohablantes al final de la primera década del siglo XXI».**

Conclusión: El idioma español es el vínculo de comunicación social de una gran cantidad de pueblos distribuidos en diferentes regiones del planeta y merece defensa y preservación. La correcta escritura de los textos es una vía para defender y preservar nuestro idioma, ya que la palabra escrita es la que de manera permanente fija el idioma.

Al hablar de la correcta escritura de las palabras nos estamos refiriendo a la ortografía, tema este que está presentando serias dificultades en la actualidad. El objetivo de este trabajo es analizar cómo se presenta la situación ortográfica en países de habla española en los finales de la primera década del siglo XXI, a través de una revisión bibliográfica que actualice a los lectores y constituya un punto de partida para trabajos posteriores. Se realizó una búsqueda bibliográfica en diferentes países entre los que se encuentran: España, México, San Salvador, Nicaragua, Chile, Perú, Colombia, Argentina y Cuba, donde se pudo apreciar que la ortografía es materia deficiente en todos ellos, abarca todos los niveles de enseñanza,

incluso, los profesionales, así como la preocupación generalizada acerca de su tratamiento.

En la actualidad los países hispanohablantes tienen una situación deficiente en cuanto a la ortografía. Los problemas ortográficos no atañen a una persona o institución en específico ni son privativos de un país particular. Influyen en esto elementos lingüísticos y extralingüísticos entre los que juegan un papel muy importante la escuela, los medios de comunicación y el hogar, pero indudablemente la escuela tiene un papel protagónico en el empeño de perfeccionarlos. La insuficiente situación ortográfica debe revertirse de manera urgente y sistemática, en aras de formar mejores profesionales que contribuyan a preservar el idioma español.

**Lara Martínez M. (2010), realizó una investigación sobre: «La enseñanza de la ortografía en los estudiantes de los sextos y séptimos años de educación básica de la escuela particular padre «Doménico Leonati» ciudad de Otavalo Ecuador, durante el año lectivo 2009-2010»**  
**Propuesta alternativa guía didáctica.** Conclusión: Los niños de la escuela «Padre Doménico Leonati» no aplican correctamente las reglas ortográficas, de tal manera perjudica en el aprendizaje – significativo. Se evidencia la falta de interés de ciertos alumnos para realizar dichas tareas con responsabilidad.

Los niños no tienen un buen hábito escritor y por eso dificulta su aprendizaje. Los niños no comprenden las actividades expuestas por eso no realizan bien

las tareas. Es fundamental que los docentes utilicen adecuadamente las técnicas y métodos en cada tema tratado.

Los docentes deben actualizarse periódicamente para innovar en el aula. Los niños se encuentren motivados siempre al iniciar las clases de ortografía. Que el docente corrija y estimule a los niños y niñas en sus aciertos. La socialización del proyecto en toda la comunidad educativa.

**Flores Rojas, María del Pilar (2010), realizó una investigación sobre «hábito de lectura y rendimiento académico en alumnos preuniversitarios de la academia César Vallejo, sede Bolivia, distrito Breña». Conclusión:** Los hábitos de lectura influyen de forma directa en el rendimiento académico, en forma particular en los estudiantes preuniversitarios de la academia César Vallejo. Esto se evidencia en su dificultad de comprensión y análisis de textos. El factor principal que afecta en el rendimiento académico de los estudiantes son los hábitos de estudios.

Los hábitos de estudio son producto de la disposición de tiempo, y la falta de hábitos de estudio; en el caso de los estudiantes preuniversitarios de la academia César Vallejo, no tienen un adecuado hábito de lectura, pues sólo leen una vez por semana. La adquisición de hábitos de lectura se da por preferencias personales de cada alumno; los estudiantes preuniversitarios de la academia César Vallejo no muestran interés en la lectura a causa de la demanda de otros cursos en el examen de admisión de la Universidad Nacional de Ingeniería. Los docentes deben enfocarse en

incentivar a los alumnos el hábito por leer; así lograr que mejoren su nivel de comprensión y análisis. Esto se puede realizar a través del curso de razonamiento verbal que involucra mucho el desarrollo de la capacidad de comprensión. La enseñanza en la academia César Vallejo; debe ser de forma integral dejando de priorizar los cursos como ciencias y matemáticas a causa del examen de admisión de la Universidad Nacional de Ingeniería. El examen de admisión de la Universidad Nacional de Ingeniería debería ser más analítico en cuanto a los cursos de letras; así los alumnos se exigirían más en la práctica lectora.

**López Gómez, Eugenio (2010), realizó una investigación sobre: «Fenómenos lingüísticos frecuentes que dificultan la calidad de los textos científicos escritos por profesionales».** Conclusión: Se realizó un estudio descriptivo y sincrónico sobre insuficiencias lingüísticas presentes en la producción científica escrita de los profesionales docentes de la Facultad de Tecnología de la Salud de Villa Clara, entre 2005 y 2010, para caracterizar los fenómenos lingüísticos que ocasionan detrimento en la calidad de esos textos. Se hizo un diagnóstico en diferentes escenarios docentes y revisiones de documentos, donde se observó el uso de la lengua materna. La muestra estuvo integrada por 20 proyectos investigativos de perfil médico.

En el proceso se emplearon métodos teóricos, empíricos y específicos. Los errores más significativos se relacionaron con el nivel morfosintáctico y la ortografía, con predominio de la acentuación gráfica y el uso de los signos



de puntuación. Todo ello evidencia carencias de conocimiento y habilidades en el uso de la lengua materna, lo cual indica la necesidad de realizar diferentes acciones para solucionar el problema. El nivel morfosintáctico resultó ser el más afectado, entre los que componen la lengua materna; la mayor cantidad de fenómenos relacionados con insuficiencias lingüísticas son inherentes a este. Entre las dificultades ortográficas encontradas predominaron las incorrecciones en la acentuación de palabras y el uso de los signos de puntuación.

De ello se deriva que existen lagunas en el conocimiento e insuficiencias en el dominio de ciertas habilidades relacionadas con el uso de la lengua materna, lo cual ocasiona deterioro en la calidad de la redacción científica, la competencia comunicativa e imagen profesional. Se evidencia la necesidad de establecer acciones normativas de trabajo y de superación posgraduada para contribuir a la solución del problema en el lugar donde se origina.

**Palapanidi, K. (2010), realizó una investigación sobre: «Los errores léxicos intralinguales semánticos en la producción escrita de los aprendientes griegos de español».** Conclusión: Este trabajo analiza los errores léxicos intralinguales semánticos de las composiciones en español por 81 aprendices griegos de diferentes niveles lingüísticos (A, B1, B2, C1) utilizando el método de Análisis de Errores. Los resultados del análisis cualitativo muestran que las estrategias más usadas son la asociación fonológica y semántica entre las palabras de la LE. Los resultados del análisis cuantitativo indican que tanto toda la categoría de los errores como

sus diferentes tipos ascienden a medida que avanza el nivel lingüístico de los informantes.

**Díaz Perea, María del Rosario (2009), realizó una investigación sobre: «Preocupaciones docentes y enfoque didáctico de la enseñanza de la ortografía».** Conclusión: A través de la realización de una entrevista a diversos docentes, este estudio trata de abordar las concepciones de los docentes y los planteamientos metodológicos empleados en la enseñanza de la ortografía. Además de una elevada preocupación por las faltas ortográficas, queda patente la escasez de propuestas comunicativas en la Didáctica de la Lengua, en la etapa de Educación Primaria, en la provincia de Toledo.

A pesar de saber que la adquisición de la ortografía es un proceso de construcción, donde los errores son la vía de acceso al conocimiento del alumno, los planteamientos didácticos actuales en el ámbito ortográfico siguen basándose en la presentación de normas, la ejercitación descontextualizada y la sanción de las faltas. En contraposición, se aboga por el análisis de los errores, fomentando la reflexión y revisión autónoma por parte del alumnado, con la guía y ayuda del profesor.

**Bitrán, Marcela (2009), realizó una investigación sobre: «Mejoría en las habilidades de comunicación escrita de estudiantes de medicina: Impacto de un taller de escritura».** Conclusión: La capacidad de comunicarse oralmente y por escrito forma parte de las competencias

básicas que hacen posible la coordinación entre las personas en todos los ámbitos del quehacer humano. Además de transmitir información, al hablar, y particularmente al escribir, desarrollamos nuestro pensamiento en un proceso iterativo de expresión, reflexión y modificación. Por otra parte, la necesidad de ponernos en el lugar del lector nos lleva a involucrarnos con él en un diálogo virtual que nos permite desarrollar -entre otras cosas- la empatía. Estudios recientes indican que una alta proporción de estudiantes universitarios chilenos y extranjeros escribe mal, hecho que repercute negativamente en su desempeño profesional. Los jóvenes que ingresan a la Pontificia Universidad Católica de Chile (PUC) no están exentos de estas dificultades.

Aproximadamente 20% de ellos reprueba el Examen de Comunicación Escrita (ECE), introducido en el año 2003, y cuya aprobación es requisito de egreso para todos los estudiantes de la PUC. Aunque los alumnos de medicina escriben bastante mejor que los de otras carreras y prácticamente no reprueban el ECE, en términos absolutos sus resultados no son satisfactorios. La mitad de los estudiantes que entra a medicina obtiene en promedio menos de 70% en el ECE (3,5 puntos de 5).

Una situación semejante ha sido descrita en otras escuelas de medicina cuyos estudiantes -pese a haber sobresalido en las pruebas de selección universitaria- tienen importantes falencias para escribir. En la actividad profesional del médico, las habilidades de comunicación son fundamentales<sup>7</sup> ya que un malentendido puede tener graves consecuencias individuales y

sociales. Sin embargo, a diferencia de lo que ocurre con la comunicación oral que es objeto de enseñanza, la capacitación en comunicación escrita no suele formar parte del currículo de las facultades de medicina de nuestro país ni de la mayoría de las escuelas de Estados Unidos de Norteamérica y Europa.

**Díaz Antúnez Maura E. (2009), realizó una investigación sobre: «Deficiencias frecuentes en la redacción de textos científicos de la Universidad Central de Venezuela».** Conclusión: Los artículos pueden tener tres tipos de errores ortográficos: palabras mal escritas por cambio de letras, palabras parecidas pero que tienen otro significado y faltas de acentuación. Muchos de los errores tipográficos pasan inadvertidos cuando se lee rápido porque se identifican combinaciones de letras y se completa mentalmente el resto de la palabra. El corrector ortográfico del procesador de textos encuentra errores tipográficos porque compara cada palabra con su diccionario de referencia, pero no detecta errores que producen otra palabra bien escrita. Tampoco identifica palabras que tienden a confundir porque tienen idéntica o similar pronunciación.

Los correctores incluidos con los procesadores de texto identifican como incorrecta gran parte de la terminología científica porque estos términos no están incluidos en sus diccionarios. Las palabras homófonas en el idioma español generalmente comienzan con la letra H o contienen las letras B-V, G-J, LL-Y y S-C-Z. Ejemplos: a-ha, vaso-bazo, bello-vello, cesta-sesta,

ciento-siento, cocer-coser, e-he, encima-enzima, halla-haya, has-haz, meses-meces, sabia-savia, tasa-taza, tubo-tuvo.

**González Kish, José (2009), realizó una investigación sobre: «Códigos de comunicación escrita que se utilizan en el Messenger por los y las estudiantes de la escuela de ciencias de la comunicación de la Universidad de San Carlos de Guatemala». Conclusión:** Los códigos de escritura del Messenger, que utilizan los estudiantes de la Escuela de Ciencias de la Comunicación de la Universidad de San Carlos de Guatemala, que sirvieron como informantes en la presente investigación, en su orden son los siguientes: en primer lugar, aparecen los emoticones, con un 35% comprobado por medio de la encuesta; en segundo lugar utilizan las abreviaturas con un 33% y en tercer lugar, los anglicismos con un 18%. Los estudiantes de la Escuela de Ciencias de la Comunicación, de la jornada nocturna de la carrera de Publicidad Profesional, de la Universidad San Carlos de Guatemala, utilizan el sistema de Internet para poder comunicarse con otras personas de manera escrita, prefieren en un 51% utilizar el servicio de mensajería instantánea Messenger.

Se pudo identificar que los factores por los cuales los estudiantes hacen uso de los códigos de escritura antes mencionados, dentro sus conversaciones escritas por el Messenger, se deben principalmente al hecho de enviar y recibir mensajes de forma rápida y a bajo costo. Otro punto importante que influye al uso de los códigos de escritura, se debe a que las conversaciones se hacen de una forma más amena y armoniosa, ya que el texto que se

observa durante las conversaciones virtuales se perciben de una manera llamativa, lo cual hace que esta se salga de lo común y no la vuelve tan tediosa, opinión que comparte el 31% de los estudiantes encuestados. Por último, pero no menos importante, la moda en un 11% resulta ser un factor que incide al uso de los códigos de escritura en la mensajería instantánea.

**Sabaj Meruane, Omar (2008), realizó una investigación sobre: «tipos lingüísticos de análisis del discurso (ad) o un intento preliminar para un orden en el caos; Universidad de La Serena. Chile».** Conclusión: El análisis del discurso (AD) es un conjunto heterogéneo de enfoques teóricos y metodológicos, con un gran desarrollo en ciencias que, generalmente, son consideradas interdisciplinas (como la psicología social o la sociolingüística). Las áreas de aplicación de los estudios discursivos adquieren cada vez mayor importancia en ámbitos diversos, como la psicología del consumo, el marketing, la educación o la confección y análisis de encuestas relativas a tópicos como la tendencia política, la evaluación de un producto o el estudio del liderazgo en las organizaciones.

En este contexto, este trabajo es un intento por ordenar una parte específica de este amplio espectro de estudios, particularmente en la línea lingüística de su desarrollo. Para ello agruparemos, en distintos tipos o esquemas, algunos de los trabajos que se desarrollan hoy en día en este relativamente nuevo y próspero campo de investigación.

**Peña Borrero, Bernardo (2008), realizó una investigación sobre: «La competencia oral y escrita en la educación superior de Sevilla».**

Conclusión: Se plantean razones que explican la importancia del lenguaje oral y escrito en la universidad y se proponen algunas orientaciones que puedan servir de base para su desarrollo y evaluación. Está dirigido a los docentes y directivos universitarios interesados en hacer de la lectura, la escritura y la palabra hablada un componente integral de la formación universitaria, así como a los responsables de diseñar las estrategias y los instrumentos mediante los cuales se ha de evaluar el logro de estas competencias.

**Pérez Sabater, Carmen (2007), realizó una investigación sobre «Los elementos conversacionales en la comunicación escrita vía Internet en lengua inglés; Universidad Jaume I de España».**

Conclusión: Los trabajos de esta tesis doctoral han consistido en comprobar si la tendencia a la oralidad que viene desarrollando la lengua inglesa en los últimos siglos y la conversacionalización e informalización del discurso escrito actual son también patentes en el discurso de la comunicación vía Internet. Para llevar a cabo esta investigación se ha elaborado un corpus de comunicación electrónica formado por correos electrónicos privados sobre intercambio de estudiantes y foros de estudiantes universitarios.

Analizado el corpus según unos parámetros se ha llegado a la conclusión de que la tendencia hacia la oralidad es patente en la comunicación electrónica. No obstante, el uso continuo de prácticas discursivas de modificación textual

que se ha atribuido a este tipo de registros no es tan habitual en el corpus de esta investigación. Así, los correos electrónicos de carácter institucional siguen patrones formales y literarios en muchos casos frente a la informalidad y la abundancia de rasgos orales en los foros de debate.

**Fregoso Peralta, G. (2007), realizó una investigación sobre: «Los problemas del estudiante universitario con la redacción. Un estudio de caso en los niveles de licenciatura y de maestría».** Conclusión: El artículo da a conocer los resultados de un proyecto de investigación desarrollado por el autor en la Universidad de Guadalajara, cuyo propósito consistió en precisar los errores más frecuentes en la redacción de estudiantes universitarios, en este caso, 126 jóvenes distribuidos en cuatro grupos pertenecientes a las licenciaturas de Odontología, Nutrición y Contaduría, así como a la maestría en Enseñanza de las Ciencias. Los hallazgos revelan limitaciones serias en materia de expresión escrita y proporcionan información idónea para aplicar algunas medidas correctivas.

**Covadonga López A. (2006), realizó una investigación sobre: «Cómo influyen el chat y las nuevas tecnologías en la comunicación escrita de los estudiantes de Cali, Colombia».** Conclusión: Una preocupación constante entre los docentes de todos los niveles educativos –y que les trae más de un dolor de cabeza– son las dificultades de los chicos y los jóvenes para producir textos escritos. Lograr la internalización de convenciones discursivas, amplitud del lenguaje expresivo e incorporación de las reglas ortográficas son asuntos que están en el menú de cualquier aula, y aparecen recurrentemente en los catárticos lamentos dentro de la sala de profesores.



Actualmente maestros y profesores enseñan a alumnos que cotidianamente manipulan herramientas informáticas con las que están muy familiarizados: SMS, chat, Twitter, e-mail, Facebook, blogs y fotologs, etc., y con las que producen textos, y desarrollan nuevos modos y prácticas de escritura. Cada uno de esos nuevos espacios informáticos de escritura tiene características completamente diferentes. Muchas de estas situaciones de escritura imponen restricciones. Exigen respuestas rápidas, instantáneas, con muchas abreviaturas debido a la reducción del tiempo que se emplea o a la limitación del número de caracteres.

Paulatinamente se desarrollaron abreviaturas que forman parte de una jerga común, propias de estos canales de comunicación. Se elimina la corrección y revisión de textos, hay una marcada ausencia de retórica y se reduce considerablemente la sintaxis. Estas son licencias que adoptamos todos a la hora de usar muchas de estas herramientas, independientemente de nuestro nivel de alfabetización y nuestras capacidades para producir otro tipo de escrituras. Indudablemente las experiencias y situaciones de escritura se multiplicaron y diversificaron. Sin embargo, en el imaginario colectivo de muchos adultos se señala a la TV y a internet como la causa principal del empobrecimiento del lenguaje y la pérdida de competencias para la escritura.

**Sánchez Avendaño, C. (2006), realizó una investigación sobre: «Historia de un desencuentro: investigación y enseñanza de la redacción en**

**Costa Rica».** Conclusión: este artículo realiza un recorrido por las investigaciones llevadas a cabo en nuestro país acerca de los problemas de redacción de los estudiantes y profesionales costarricenses, con el propósito de analizar su impacto en los libros de texto, programas de estudio y cursos cuyo objetivo sea la didáctica de la expresión escrita.

**Botero Suárez, J. (2006), realizó una investigación de postgrado sobre: «Efectos que producen los medios de comunicación escrita en la lectura en niños del II y III ciclo de la institución educativa del distrito de Huancabamba, Piura».** Conclusión: Construir una escuela basada en el aprendizaje significativo cuyo eje fundamental esté centrado en la comprensión lectora como herramienta indispensable para la integración de nuevos conocimientos con los adquiridos previamente en el ámbito familiar de tal manera que, la dinámica educativa conduzca a la preservación de creencias y valores que contribuyan con el fortalecimiento del sentido de pertenencia e identidad con su comunidad escolar, requiere el trabajo de toda la comunidad educativa. Hoy más que nunca se justifican nuevas interpretaciones y el concurso multidisciplinario de las diferentes áreas del conocimiento, particularmente en lo referente a la comunicación como asignatura escolar.

La problemática que genera la continua exposición de los niños a los mensajes de los medios de comunicación masiva, ajenos a aquellos propuestos y difundidos por la escuela o propios del contexto en que se desarrolla la familia, es un factor determinante para la realización de este

estudio, que pretendió el sacar provecho a los beneficios de los medios de comunicación escrito ( particularmente los periódicos y revistas) en aras de erradicar defectos lectores y obtener una mejor comprensión lectora en los alumnos de Huancabamba. Los resultados del presente estudio, que ha demostrado que los medios de comunicación escrita si tiene efectos positivos en los alumnos, sea una contribución para poder salir del problema de la falta de lectura y de comprensión lectora en nuestros educandos del área rural y urbana.

**González Aguilar de Letona, M. (2006), realizó una investigación sobre: «Principales causas que influyen en la deficiente aplicación de las reglas ortográficas por parte de los alumnos de primer grado del ciclo básico del instituto nacional de educación básica jornada matutina, de Villa Nueva, Córdoba, Argentina».** Conclusión: Según los docentes investigados, las principales causas que influyen en la deficiente aplicación de las reglas ortográficas por parte de los alumnos del ciclo básico son: falta de estrategias didácticas adecuadas para su enseñanza, falta de preparación en la escuela primaria y el poco tiempo que se le dedica a la enseñanza de la ortografía.

De acuerdo al estudio se puede notar que algunas de las deficiencias presentadas por los alumnos, con mayor frecuencia, es que conocen teóricamente algunas reglas de uso frecuente; de uso frecuente, pero en la práctica no las aplican, por lo que se hace imprescindible que los docentes de otras asignaturas aparte de la de Idioma Español se involucren en la

enseñanza de la ortografía. En su mayoría los docentes de las diferentes asignaturas que conforman el pensum del ciclo básico aparte de Idioma Español, aceptan tareas, ejercicios, laboratorios, investigaciones, resúmenes, dictados etc., con errores ortográficos, porque consideran que sólo les interesa el contenido, que la ortografía no tiene relación con su asignatura, además tendrían que invertir tiempo adicional para calificarla.

Para mejorar el conocimiento y el uso correcto de la ortografía en los alumnos del ciclo básico, es necesario implementar estrategias que contribuyan al logro de este objetivo; como dedicar más tiempo a la enseñanza del tema y su aplicación, dándole seguimiento, aplicar nuevas técnicas de enseñanza y trabajar de manera integrada la ortografía con los profesores de las diferentes asignaturas; dándole de esta manera el seguimiento necesario.

**Arnáez Muga, Pablo (2006), realizó una investigación sobre: «La lingüística aplicada a la enseñanza de la lengua: una línea de investigación en estudiantes jamaquinos».** Conclusión: La enseñanza de la lengua ocupa un lugar preponderante en los estudios e investigaciones actuales por cuanto el lenguaje constituye la herramienta fundamental para aprehender el mundo y relacionarse en diversos contextos y situaciones y porque los resultados sobre la competencia comunicativa de los usuarios de la lengua son preocupantes.

Frente a esta realidad, este trabajo pretende proporcionar los parámetros esenciales sobre los que se debe sustentar la línea de investigación: **«La lingüística aplicada a la enseñanza de la lengua»**. El primer aspecto aborda la problemática que existe en la enseñanza de la lengua; en segundo lugar, se destaca su relevancia y los objetivos que se pretenden alcanzar; en tercera instancia, se ofrece una visión general de los fundamentos teóricos en los que debe apoyarse la línea; posteriormente, se sugieren algunas de las áreas problemáticas susceptibles de estudio y, finalmente, se proponen ciertas estrategias para que orienten el trabajo.

**Sánchez Avendaño, Carlos. (2005), realizó una investigación sobre «Los problemas de redacción de los estudiantes costarricenses: una propuesta de revisión desde la lingüística del texto».** Conclusión: presentan algunos elementos de la lingüística del texto (cohesión, coherencia e informatividad) como una alternativa para analizar los problemas de expresión escrita de los estudiantes universitarios costarricenses y, en última instancia, como una llamada de atención sobre la necesidad de replantear la enseñanza de la redacción.

Los problemas se pueden resumir en los siguientes aspectos: puntuación descuidada y desconocimiento de sus usos más básicos; exceso de subordinación, provocada por el descuido en la puntuación; pobreza de ideas: poca variedad y mucha repetición; alteración del orden lógico y sintáctico de la estructura oracional; desajuste temático entre el título y el contenido; desconocimiento del uso del párrafo, en su estructura externa y

su unidad interna; repetición de palabras, barbarismos, cosismos, alguismos, oseísmos, etceterismos, verbos fáciles, queísmos y falta de sinónimos.

**Perdono Gladys (2003), realizó una investigación sobre: «Propuesta de una guía de juegos ortográficos para mejorar la comunicación escrita de los alumnos de la segunda etapa de educación básica; Universidad Nacional Abierta de Venezuela».** Objetivo: diseñar una guía de juegos ortográficos para mejorar la comunicación escrita en la II etapa de la U.E. Cartanal I Municipio Independencia, Estado Miranda. El diseño se sustenta en las teorías de la comunicación, la lingüística, el constructivismo, enfoque de Ausubel y el aprendizaje significativo. Desde el punto de vista metodológico, se trata de un estudio descriptivo con apoyo de proyecto factible bajo diseño de campo, que consistió en tres fases: Revisión bibliográfica, el diagnóstico, y la propuesta. La población y muestra estuvo constituida por los docentes y alumnos de la II etapa de Educación Básica de la U.E. con respecto a la técnica de recolección de datos se aplicó la encuesta a través del instrumento cuestionario, aplicado uno a los docente y otro a los alumnos, ambos están estructurados en una escala de Likert con respuesta cerrada.

La validez se efectuó por medio de juicio de expertos, en el análisis se aplicó la técnica porcentual por medio de tablas de frecuencias y gráficos, dando como resultado la siguiente conclusión: Es importante que se genere en el aula un aprendizaje lúdico en el proceso de la escritura, donde el alumno

sienta en primer lugar placer, por aprender las reglas ortográficas dejando atrás los métodos tradicionales para que su aprendizaje sea satisfactorio.

**Rodríguez Aguado José Ignacio (2003), realizó una investigación sobre: «Análisis de errores en el ejercicio de redacción en las pruebas de acceso a la universidad de Valladolid. Asignatura, lengua extranjera inglés».** Conclusión: Tiene un doble objetivo, lingüístico y pedagógico: desde la perspectiva exclusivamente lingüística se ha pretendido valorar la eficacia del Análisis de Errores en su formulación más clásica como herramienta para comprender mejor el proceso de adquisición de una lengua extranjera y las características de las distintas etapas que atraviesa este transcurso; por otra parte, y desde la perspectiva pedagógica, se ha utilizado este instrumento para comprobar el grado de aprendizaje de las destrezas de expresión escrita que alcanzan los alumnos al finalizar su Educación Secundaria, con el objetivo último de intentar proponer estrategias que aumenten la eficacia del esfuerzo que los docentes, y sobre todo los discentes, tienen que realizar para dominar esta destreza en lengua extranjera.

De los 2549 alumnos de Valladolid que realizaron el ejercicio de inglés de la PAU de junio de 1996, se han escogido al azar 123, de forma que en esta muestra aparezcan alumnos de todos los centros educativos del distrito. Las características del muestreo garantizan la representatividad del corpus escogido. A este corpus de 12000 palabras se le ha sometido a la formulación clásica del Análisis de Errores, habiéndose extraído

conclusiones acerca del grado de conocimientos sobre la materia de los alumnos que acaban su Educación Secundaria y sobre la propia herramienta de análisis.

**Rafaela Gutiérrez Cáceres (2003), realizó una investigación sobre: «La expresión escrita de alumnos venezolanos con deficiencia auditiva: análisis de textos».** Conclusión: El objetivo fundamental del trabajo de investigación es evaluar y determinar la competencia o el dominio textual en la expresión escrita del alumno con deficiencia auditiva de Educación Primaria y Secundaria, describiendo de forma sistemática, objetiva y empírica, las características micro-estructurales y macro-estructurales del texto escrito. En este sentido, se plantearon los siguientes objetivos específicos: a) Analizar las estructuras sintácticas en el texto escrito; b) Analizar las disfunciones sintácticas; c) Analizar los elementos estructurales de la Gramática de la Narración; d) Analizar los nexos de cohesión textual; e) Derivar pautas básicas de intervención didáctica para la mejora de la composición escrita de alumnos con deficiencia auditiva. Cada objetivo se estructura en otros tantos sub-objetivos como variables psicolingüísticas existen en la investigación. Las unidades lingüísticas básicas empleadas en la investigación son la proposición y la oración.

**Martín, Ana María Rosa (2003), presenta los resultados del estudio ¿Qué opinan los futuros docentes acerca de su ortografía?** La investigación fue realizada con estudiantes de magisterio para comprobar su conciencia ortográfica y su actitud ante esta disciplina, sobre todo teniendo



en cuenta la profesión que desempeñarán en un futuro. Este es un estudio de opinión donde la muestra la constituyeron noventa y dos alumnos del tercer curso de magisterio, pertenecientes a las siete especialidades que se imparten en la Facultad de Educación y Humanidades de Melilla, España. Según los resultados, el 58% de los jóvenes universitarios emplea la lectura como medio para mejorar su expresión escrita y el resto de las habilidades lingüísticas.

En la autoevaluación, el 90.2% de los encuestados cree que tienen una ortografía de acuerdo con su nivel de estudios, aunque solo un 10% considera que es la adecuada para quien obtendrá el título de maestro ese mismo año y que podrá ejercer como tal profesión, al cabo de unos meses. En el apartado de actitudes se ha podido comprobar cómo en general, los alumnos tienen una muy buena disposición hacia la ortografía: todos la valoran bastante, realizan trabajos correctamente, con orden, limpieza y claridad; igualmente se preocupan por eliminar aquellos errores que cometen.

Con relación al método, sin embargo, se pudo apreciar que esta valoración disminuye bastante entre ellos. En lo concerniente a los contenidos, se ofrecen respuestas muy satisfactorias, aunque disminuyan al tratar las reglas ortográficas fundamentales. No sería muy relevante si no se tratara de alumnos universitarios que terminan sus estudios de magisterio y cuyos escritos, a pesar de que el noventa por ciento de estos jóvenes considera buena su ortografía, presentan muchas deficiencias, no sólo ortográficas,

sino también en todos los aspectos que pertenecen a la expresión escrita: vocabulario, fluidez, propiedad, cohesión y como dice Manuel Seco (1982), «vemos con tranquilidad como fenómeno habitual que cualquier estudiante universitario y cualquier licenciado carezcan de un conocimiento activo y pasivo satisfactorio de su propio idioma» (p. 21).

**Gutiérrez Cáceres, R. (2002), realizó una investigación sobre: «Disfunciones sintácticas en los textos escritos por alumnos costarricenses con deficiencia auditiva de Educación Primaria: análisis descriptivo».** Conclusión: En el artículo se presentan resultados parciales de un proyecto de investigación sobre «Evaluación de competencias curriculares y dificultades de aprendizaje en la expresión escrita de alumnos con necesidades educativas especiales derivadas de la deficiencia auditiva». El objetivo principal de esta investigación es conocer el dominio de la composición escrita de alumnos con deficiencia auditiva de 5º y 6º de Educación Primaria, analizando en los textos las disfunciones (errores) sintácticas.

En la fase de obtención de datos se utilizó la redacción escrita espontánea. El análisis de los textos escritos se realizó en función de un modelo diseñado por el Dr. Salvador Mata (1984, 1999). Se observó que los alumnos sordos, en general, poseen un bajo nivel de dominio en el plano sintáctico de la expresión escrita. Esta insuficiencia deriva de limitaciones lingüísticas y cognitivas, que se producen como consecuencia del déficit experiencial que implica la deficiencia auditiva. Los resultados de esta investigación pueden

orientar la elaboración y desarrollo de un programa de intervención educativa.

**Bartolomé Ayuso A. (2000), realizó una investigación sobre: «El uso de la lengua escrita en alumnos universitarios venezolanos un estudio de caso».** Conclusión: El presente trabajo, partiendo de la experiencia profesional del investigador en la enseñanza de la lengua materna en la educación media venezolana, estudia el grado de competencia en el uso del código escrito de la lengua alcanzando por los alumnos al finalizar su currículo formativo de la Educación Básica y media Diversificada, una vez que han ingresado a la carrera de Educación básica Integral, en la Universidad de los Andes-Táchira. Para ello analiza diversos tipos de textos escritos por los alumnos. A partir de los resultados obtenidos de este análisis, se consideran las propuestas programáticas oficiales para el área de lengua y en concreto para la enseñanza aprendizaje del uso funcional del código escrito y se sondea la opinión de los docentes en ejercicio al respecto. Tomando en cuenta los elementos aflorados en el análisis de estos tres de los elementos se plantean propuestas de mejora para el ejercicio de la práctica docente del área de la composición escrita en lengua materna.

**Pérez Marqués, Luis Ulpiano (1997), realizaron una investigación titulada «Problemas ortográficos en los estudiantes del primer año de medicina».** Conclusión: Esta investigación exploró las deficiencias ortográficas que presentan los estudiantes de Medicina a su ingreso en el Instituto Superior de Ciencias Médicas de Santiago de Cuba, con el fin de

promover el interés hacia la solución de este problema. Con tal propósito se escogió una muestra de los educandos matriculados en el primer año de la especialidad en el curso 1994-1995 y se les pidió que redactaran una composición escrita sobre un tema libre, de aproximadamente una cuartilla de extensión. Los errores ortográficos detectados fueron clasificados y analizados estadísticamente mediante el Programa VEC, creado por especialistas del Centro de Lingüística Aplicada de Santiago de Cuba. De las palabras escritas, el 2,74 % tuvo incorrecciones; la mala acentuación fue el tipo más frecuente de ellas y representó el 65 % del total. Los resultados revelaron la necesidad de brindar un tratamiento dirigido a solucionar los problemas encontrados.

**Macia Gómez, Mateo (1992), realizó una investigación sobre: «Comunicación oral y comunicación escrita. La comunicación escrita en la historia, en estudiantes caraqueños».** Conclusión: Lo que he pretendido en la tesis es analizar las implicaciones sociales y cognitivas de la comunicación escrita y su transformación en un entorno electrónico. Se estudian las características de la expresión oral y la expresión escrita, el enfoque lingüístico y antropológico. Se analiza la relación de la escritura con las instituciones sociales (religión, derecho, estado) y las consecuencias de la imprenta. El último capítulo está dedicado a las características de la escritura en la era electrónica.

Como muchos estudiosos sobre la escritura han puesto de manifiesto, el invento de la escritura marcó un antes y un después en el desarrollo

humano: la prehistoria y la historia. Lo que las diferencias es, precisamente, la escritura. Con la escritura, el hombre ha podido trascender el espacio y el tiempo y transmitir sus costumbres, sus ideas, sus pensamientos y sentimientos a los demás, ya que los textos escritos podía viajar a otros lugares, así como ser guardados para futuras generaciones.

Por tanto, la invención del signo en formato escrito ha traído consigo tanto la transmisión de conocimiento e ideas como la posibilidad de compartir un pensamiento y una cultura colectiva. Gracias a él, la humanidad ha podido conocer el desarrollo científico y cultural de nuestras sociedades actuales (Vieiro, 2007).

Una de las principales expresiones comunicativas es la escrita. A través de un documento se comunican gran cantidad de asuntos relacionados con la vida cotidiana y académica: por escrito quedan plasmados pensamientos, sentimientos, acuerdos y hechos en cartas, contratos, proyectos, tareas, tesis, ensayos, cuentos, poemas o novelas; por mencionar sólo algunos de los tipos de escritos que existen. Un buen escrito logra con éxito su empresa, su objetivo, mediante la expresión clara y adecuada de las ideas, cuando comunica el mensaje que su autor se propone transmitir.

## **2.2 Bases teóricas**

### **2.2.1 Competencia lingüística**

Saber escribir tiene un valor incalculable en el ámbito académico, laboral y social. Esta habilidad permite a la persona comunicarse y

dejar constancia de sus ideas y sentimientos, tanto para los lectores como para sí mismo, ya que permite clarificar los pensamientos y construir a partir de ellos. Tener una buena expresión escrita implica la coordinación de conocimientos y habilidades muy complejos, hecho que tradicionalmente ha impuesto un reto enorme en su enseñanza y ha derivado, con demasiada frecuencia, en la fragmentación del proceso de escritura.

Por un lado se enseña la gramática y por otro las convenciones de la lengua y, desafortunadamente, se tiende a dejar de lado las habilidades más complejas, las que tienen mayor peso en la redacción, es decir: comprender el contexto para identificar a quién se escribe, por qué se le escribe y determinar cuál es el papel del escritor.

La importancia que han venido ganando en las últimas décadas la investigación y el debate sobre la lectura y la escritura ha contribuido a que tengamos una comprensión más profunda del problema y ha empezado a motivar a las universidades para estudiarlo y pensar estrategias para su solución. Sin embargo, este reconocimiento que, con razón, ha ido ganando el lenguaje escrito no debería significar un olvido de la función fundamental que tiene el discurso oral como instrumento formativo en la superior.

La exposición y la discusión oral siguen siendo un método muy efectivo para comunicar el conocimiento y la circulación de las ideas en la

superior. La mayor parte de las interacciones comunicativas que ocurren en el aula de clase se realizan cara a cara, a través del discurso oral.

La experiencia cotidiana nos enseña que, más que formas discursivas opuestas, el texto escrito y el discurso hablado funcionan de manera complementaria, cada uno con sus propias especificidades y funciones diferentes. Se escribe para preparar una exposición oral o una conferencia, rendir cuentas de lo leído o lo aprendido en clase, o como preparación para la discusión oral en un seminario. Pero también se da la situación contraria, cuando las conclusiones de los debates, las discusiones y otras tantas instancias en las que interactuamos oralmente quedan registradas por escrito en informes, resúmenes ejecutivos, protocolos y ayudas de memoria.

La explicación o el intercambio oral ayudan a la comprensión de un texto complejo o pueden servir como punto de partida para la escritura de un texto que los estudiantes redactan como resultado de un trabajo cooperativo. Sin embargo, las situaciones en las que mejor podemos constatar la relación dinámica que existe entre el habla y el texto son aquellas en las que transitamos naturalmente de un modo al otro, con el fin de contextualizarlo, complementarlo o enriquecerlo y aprovechar así las relaciones intertextuales que existen entre ellos.

En lingüística, las teorías que se agrupan dentro de la gramática formal denominan **competencia lingüística** al conjunto de conocimientos que permiten al hablante de una lengua el comprender y producir una cantidad, potencialmente infinita, de oraciones gramaticalmente correctas, con una cantidad finita de elementos. Además, ciertos enfoques que se ubican en la gramática funcional entienden que el término también debe incluir cierto conocimiento acerca de la adecuación de un enunciado al contexto de situación en que se produce.

Para Gardner (1993), la competencia lingüística es la inteligencia que parece compartida de manera más universal y común en toda la especie humana. Considera que las médulas de tal tipo de inteligencia son la fonología y la sintaxis, mientras que la semántica y la pragmática se relacionan más con la Inteligencia lógica-matemática y la Inteligencia interpersonal. Define pues la competencia lingüística como aquella que permite procesar información de un sistema de símbolos para reconocer la validez fonológica, sintáctica o semántica en un acto de significación de esa lengua.

Para Moroyoqui (2009), las competencias en el lenguaje son actuaciones en torno a la identificación, interpretación, argumentación y abordaje de diversas situaciones con base en el lenguaje, integrando el saber ser, el saber hacer y el saber conocer.



Para Chomsky (1995), la competencia lingüística es la capacidad que tiene todo ser humano de manera innata de poder hablar y crear mensajes que nunca antes había oído. Esta competencia se centra en las operaciones gramaticales que tiene interiorizado el individuo y se activan según se desarrolle su capacidad coloquial. Es decir, el lenguaje nace desde dentro del individuo y no desde lo social como sostenía Saussure.

Según Rosa Ana Martín Vegas (2010), la competencia lingüística es el buen conocimiento de la lengua materna y/o de la lengua que sirve de comunicación, facilita la comprensión de cualquier tipo de mensaje cifrado en esa misma lengua compartida y, asimismo, favorece la capacidad de poder expresar cualquier contenido, idea o pensamiento que se desee compartir.

Para el investigador, «...la capacidad lingüística es la capacidad verbal humana para transmitir mensajes por medio del código de la lengua. Capacidad lingüística no es lo mismo que competencia lingüística puesto que la competencia lingüística es el conjunto de conocimientos que de una lengua posee un hablante y que le permiten el comprender y elaborar oraciones gramaticales correctas en su ejercicio de la comunicación lingüística». A mayor conocimiento de la lengua, mayor competencia lingüística.

El maestro debe desarrollar esta competencia lingüística en el alumno, enseñándole a hablar y manejar la gramática y el vocabulario. La competencia lingüística se hace realidad a través de reglas generativas que se relacionan con la gramática que es saber organizarse y estructurarse.

### **2.2.2 La lingüística**

Estudio científico tanto de la estructura de las lenguas naturales y de aspectos relacionados con ellas como su evolución histórica, su estructura interna así como el conocimiento que los hablantes poseen de su propia lengua. Al respecto, Cabral del Hoyo (1987) define la gramática como «el arte de hablar y escribir bien un idioma». Además numerosos lingüistas personas encargada de llevar a cabo esa tarea, no solo estudian las lenguas para mostrar sus regularidades sino también elaborar una teoría general que diga cómo y porque existen diferencias entre las lenguas y den a conocer las condiciones sobre las formas que debe tener la gramática de cada una de ellas.

Asimismo, el lenguaje ha sido objeto de estudio por parte de diferentes lingüistas y psicólogos con el objeto de explicar el fenómeno de adquisición y desarrollo de la lengua, él porque difieren entre sí e imponer condiciones sobre la lengua que debe tener la gramática de cada lengua para la enseñanza del idioma. Para Coseriu, «es la ciencia que estudia desde todos los puntos de vista posible el lenguajes humano articulado». Así, limitamos solo el estudio al lenguaje humano

formado por partes que se combinan entre sí. Simone la define como «el estudio científico del lenguaje y las lenguas». Así, se desdobra el objeto de estudio, y se establece una necesaria diferencia entre ambos.

El trabajo lingüístico en el Perú se caracteriza básicamente por su dedicación al estudio de las lenguas, claramente alejado de preocupaciones teóricas, que son el quehacer fundamental de los centros en los que se desarrolla la teoría. Las dos ramas mayores de la lingüística peruana son la Hispanística con el idioma castellano como su objeto, y la lingüística Amerindia con las lenguas indígenas como materia de su quehacer. El campo de la lingüística peruana es extenso y su importancia es cada vez creciente. Son varias las instituciones que se dedican sistemáticamente a la investigación y a la enseñanza, y contamos con publicaciones periódicas regulares dedicadas parcial o totalmente a esta materia. La producción bibliográfica en lingüística peruana no es nada desdeñable, y resulta difícil acceder a todo lo que se está haciendo en el conjunto de las lenguas peruanas.

### **2.2.3 La deficiencia lingüística**

Desconocer la normativa ortográfica pone en evidencia la presencia de lagunas en el proceso de formación que reciben los redactores de puesto que, como Susana Guerrero y Emilio Alejandro Núñez (2002) explican en su libro **«Medio de comunicación y español actual»**,

precisamente por desconocimiento se producen la mayoría de las incorrecciones lingüísticas:

- Incorrecciones en la acentuación de las palabras.
- Incorrecciones en la aplicación de la normativa ortográfica básica.
- Incorrecciones en la escritura de los nombres propios.

#### **2.2.4 La comunicación**

En nuestro mundo actual es obvia la importancia de la comunicación. Se nos exige en todas partes: en la escuela, en el trabajo y en múltiples actividades cotidianas. Muchas personas tienen estudios, e incluso títulos universitarios, pero lamentablemente no existe una buena facilidad de comunicación en cada uno de ellos.

La comunicación escrita tiene un papel importante, ya que con ella se hace posible una comunicación clara y directa; los problemas que se pueden presentar son muchos como no poder redactar un trabajo, en forma de que las ideas lleven un orden y esto dificulte su entendimiento. Un aspecto importante que debe dominarse en la comunicación escrita es la redacción, ya que con ella es posible exponer ideas en forma ordenada y que no den campo a malinterpretar el mensaje.

#### **2.2.5 La Comunicación escrita**

La comunicación escrita es aquella que, en el momento de iniciarse, emisor y receptor no necesitan coincidir en el mismo espacio y tiempo.

Al no haber ocasión de retroalimentación inmediata, ni tampoco posibilidad de contar con la comunicación no verbal, el emisor ha de prestar especial atención al redactar el mensaje (el documento escrito), para que el receptor (el lector) lo comprenda con el sentido que quiso darle el emisor.

En el mundo actual es obvia la importancia de la comunicación, la cual es exigida en todas partes: en la escuela, en el trabajo y en múltiples actividades cotidianas. Deben aprovecharse los medios disponibles para acercarse hacia ese conocimiento, un poco más orientado a la comunicación escrita.

La composición se define como «escrito en que un estudiante desarrolla un tema, dado por el profesor o elegido libremente, para ejercitar su dominio del idioma, su habilidad expositiva y su sensibilidad literaria». (Pazos, 2007, pág.35). Toda composición escrita posee determinadas características, las cuales son:

- **La subjetividad:** lo cual denota la presencia de individuo en todo el texto.
- **La Interpretación:** es decir el significado que cada lector le dé a la lectura de la composición.
- **La relatividad:** es el planteamiento de los datos de forma que el lector los interprete a su manera.
- **Opinión personal:** son las afirmaciones que el autor denota en su escrito.

- **Efecto en el lector:** busca provocar en el lector diferentes sentimientos.
- **Estructura flexible:** depende del gusto del lector, el cual puede ordenar el contenido a su interés.
- **Creatividad:** el autor debe desarrollar su obra de forma que resulte interesante al lector.
- **Reelaboración:** la composición es producto del autor y éste puede plantearlo en el orden que desee la historia que pretende contar.
- **Narración:** con la composición se facilita la comunicación a través de la narración, la cual debe resultar interesante para el lector.
- **Estética:** toda composición requiere de estructura hermosa, que atraiga al lector, pero sin perder la coherencia en el relato.

Toda composición debe de estar estructurada por una introducción, un desarrollo y una conclusión:

- a. **Introducción:** debe contener el manejo situacional, el lugar, el tiempo donde se lleva a cabo la historia.
- b. **Desarrollo:** aquí se lleva cabo el relato de la historia.
- c. **Conclusión:** se presenta la resolución de la historia, la cual debe ser del agrado del receptor.

## **2.2.6 Ventajas y desventajas de la comunicación escrita**

### **Ventajas.**

La comunicación escrita tiene permanencia. Siempre poseemos la información en escritos para volverla a usar. Reflexión antes de escribir. Es posible pensar y definir bien lo que se desea expresar antes de escribirlo definitivamente en un documento para posteriormente utilizarlo.

Induce al propio escritor a pensar sin apasionamientos y a expresarse con mayor objetividad. Establece un puente entre el receptor y la fuente de autoridad, a la que se supone más responsabilidad y veracidad que a una persona. Atrae la atención del receptor en lo que hace a los aspectos concluyentes del comunicado y no a los merecimientos o debilidades del receptor.

### **Desventajas**

No existe retroalimentación inmediata. Es clara la diferencia entre la interactividad que hay en la comunicación escrita y verbal en cuanto a un aprendizaje inmediato. Puede haber una interpretación equívoca del mensaje. Como no existe una persona que explique el mensaje de la información o su contenido en esta como en la comunicación verbal; esta se puede prestar a otros entendimientos que no sean los propuestos.

La desventaja más visible estriba en el peligro de que la comunicación solo fluya en un sentido, por las dificultades que suelen presentarse para comprobar la reacción y retroalimenta el proceso, además de que no es nada fácil, como se cree por algunas personas, escribir con corrección y, en consecuencia, hacer inteligible el mensaje.(Hernández, S y Gómez, M (2011). *Docentes Innovadores*. Colombia).

### **Importancia de la comunicación escrita**

Esta herramienta es necesaria para lograr transmitir mensajes con eficacia. Además de ser permanente, es una fuente de consulta. La comunicación escrita tiene dos niveles:

- **El fondo:** consiste en el uso correcto de los signos de puntuación y de la estructura gramatical.
- **La forma:** hace referencia principalmente a la letra y también a la presentación visual de la correspondencia.

### **Características de la comunicación escrita.**

#### **A. Claridad**

Cualidad de la comunicación escrita que define distinción con que se perciben las sensaciones a través de los sentidos o las ideas, y todo esto por medio de la inteligencia. Es decir, escribir con un pensamiento transparente, comprensible, directo con los conceptos bien digeridos. La claridad es la exposición limpia, correcta, es redactar un texto entendible sin que dé lugar a dudas.



## **B. Precisión**

Es la obligación o necesidad de ejecutar una cosa. Determinación, exactitud rigurosa, puntualidad, concisión. Tal vez la brevedad y precisión en la expresión de los conceptos obligándonos a emplear únicamente las palabras que sean precisas y necesarias para expresar lo que queremos, es decir, expresar nuestros pensamientos con el menor número de palabras bien estructuradas.

## **C. Síntesis**

En el compendio de aspectos de un texto pero no de todos, sino únicamente de lo más importante, de las partes más esenciales. La síntesis se realiza en base a las ideas principales del texto y con palabras propias.

## **D. Naturalidad**

Utilizar la lengua más usual o más habitual. Escribir con un vocabulario propio y sin rebuscamientos en el modo de proceder.

## **E. Cortesía**

Tratar con atención y respeto a la persona a la que se dirige. Lo cortés no quita la sencillez, y la cortesía es parte de la educación y por lo tanto debe tenerse en cuenta.

Tanto al leer como al escribir, se aprenden nuevos conocimientos, se hace posible una comunicación a través del espacio y del tiempo, y se propicia la reflexión y la creación. La comunicación escrita también tiene un carácter funcional, ya que promueve las relaciones en la sociedad, por ejemplo, entre instituciones u organismos a través de contratos, leyes, solicitudes, entre otros. Cuando dos interlocutores se comunican por escrito se utiliza el canal visual. El contexto del acto comunicativo se compone de diferentes elementos textuales que ayudan a crear un mensaje de forma elaborada. El acto de escribir, por tanto, requiere mayor concentración y rigor que el acto de hablar. También es necesario un dominio amplio del léxico, así como de las reglas gramaticales y ortográficas de la lengua, debido al carácter de permanencia de lo escrito, todo ello unido a las exigencias de un estilo variado, selecto y preciso de redacción. (Publicadokalipedia producto Santillana). A pesar que la lengua escrita es la misma que se usa en la comunicación oral, hay una serie de características que la distinguen:

- Se usan letras, tildes y signos de puntuación para construir el mensaje.
- Es reflexiva, organizada, elaborada y lógica.
- Está construida de manera correcta y precisa.
- Es diferida y permanente.
- Se establece una relación unilateral entre el emisor y el receptor.

- Cualquier referencia textual o extratextual se hace con palabras.

La lengua escrita sirve para la expresión del pensamiento. Aunque no siempre es fácil reflejar con exactitud lo que se piensa por escrito, hay diferentes posibilidades para hacerlo. Así se dispone de los diferentes géneros literarios, que permiten mostrar de maneras diversas nuestros pensamientos. Entre las formas de creación en la lengua escrita se pueden destacar las siguientes:

<b>Formas de comunicación escrita</b>		
<b>Expresión</b>	<b>Tipo de texto</b>	<b>Género</b>
<b>Narración</b>	Literario, histórico...	Novela, cuento...
<b>Descripción</b>	Literario, científico...	Poesía, ensayo...
<b>Exposición</b>	Científico, periodístico...	Ensayo, artículo...
<b>Argumentación</b>	Científico, periodístico...	Discurso, tesis...
<b>Diálogo</b>	Literario, didáctico...	Teatro, diálogo...
<b>Epístola</b>	Periodístico, literario...	Carta, epistolario...
<b>Prescripción</b>	Informativo, administrativo...	Instrucciones, recetas...

### **Tipos de barreras**

- 1. Barreras personales o psicológicas:** Se originan a partir de los valores, hábitos y cultura de las personas que participan en el proceso de comunicación. Por ejemplo: estereotipos: Se producen al emitir juicios sobre una persona (a la que no se conoce) y en base a una idea que predefinida del grupo. Son generalizaciones que se utilizan para clasificar a las personas según el grupo al que

pertenece. Efecto halo: el receptor resulta influido por la impresión favorable o desfavorable que tiene de una persona, de manera que llega a perder información relevante.

**2. Barreras físicas:** Son las interferencias que se producen en el ambiente de la comunicación y que se pueden evitar fácilmente: Ruidos o murmullos, que no permiten escuchar al emisor, interferencias radiofónicas o telefónicas, e incluso una iluminación deficiente o inadecuada temperatura pueden impedir la adecuada comprensión del mensaje por el receptor.

**3. Barreras semánticas:** Surgen en la comunicación debido a una incorrecta interpretación de los signos del código, por ejemplo hablar en un idioma que no se domina o emplear una terminología técnica que se desconoce. Ejemplo: video de barreras semánticas en la comunicación

Asimismo, cuando en un proceso o acto de comunicación se presentan dificultades para el logro del objetivo final de dicho proceso, se hace frente a una doble posibilidad:

- Comunicación sin comunicar, o
- Comunicación sin respuesta.

En este sentido, se tienen que conocer cuál o cuáles son los obstáculos o barreras que limitan la claridad y efectividad que debe conservar el código, al momento de su envío, con la finalidad de proporcionar un mensaje preciso que tenga como resultado una respuesta o comunicación de retorno, adecuada y coherente con la idea principal expuesta por el encodificador.

### **Ambigüedad del mensaje**

Cuando no se tiene claro lo que se quiere comunicar, al enviar el mensaje, éste llega al receptor distorsionado, impreciso o confuso. En consecuencia, no se obtiene la respuesta adecuada. De ahí la importancia en la claridad del objetivo que debe contener el mensaje.

Existen también otras barreras como impedimentos físicos, canales inapropiados, cualidades de voz y espacios físicos inadecuados, entre otros, que entorpecen y perturban el proceso de comunicación.

- **Impedimento físico:** personas con problemas auditivos o de voz.  
Canales no apropiados para la transmisión del mensaje.
- **Cualidades de voz:** personas que hablan con tono de voz muy alto o muy agudo.
- **Espacios físicos inadecuados:** espacios físicos muy pequeños y cerrados o totalmente abiertos.

## **Problemas de la comunicación**

En el proceso de la comunicación existe una pérdida de información desde quien recibe y desde quien emite. Se piensa decir un 100%, se trasmite un 80 %, se recibe un 60%, se interpreta un 50 % y ¿cuánto de esto aceptará y pondrá en práctica el receptor? Los problemas fundamentales están en:

- **No dije todo lo que quería decir**
  - Preparar el mensaje
  - Escribir los puntos fundamentales previamente
  - Prever las objeciones
  - Preparar las contestaciones
- **No oyó todo lo que dije**
  - Escoger las mejores condiciones físicas y psicológicas para realizar la comunicación.
  - Acostumbrar a volver atrás en caso de interrupción. Ayuda a retomar el hilo del mensaje.
- **No escuchó todo lo que dije**
  - Procurar evaluar regularmente las comunicaciones no verbales del oyente (aburrimiento, despiste...).
  - Cuidar nuestra expresión oral y los medios para captar atención.
  - Hacer preguntas de control, de forma que el oyente tenga que explicar, resumir o dar alguna opinión sobre lo escuchado.

- Repetir la misma información de diferentes maneras para facilitar la creación de huellas de memoria.
- **No comprendió lo que dije**
  - Hablar el lenguaje del otro. Apoyar la comunicación con medios técnicos que faciliten la comprensión.
- **Lo comprendió pero no lo acepta**
  - Adaptar el mensaje a la personalidad del oyente.
- **No retiene todo lo que acepto**
  - Hacer resúmenes parciales.
  - Realizar síntesis escritas.
  - Recordar brevemente los puntos fundamentales que se trabajaron en la sesión anterior.

### **Categorías de palabras**

La Morfología (tratado de la forma) estudia las clases de palabras o categorías gramaticales y sus accidentes. (Madrid, R. (2012). *Nivel morfosintáctico*). La distribución de las palabras en clases, categorías o partes del discurso puede hacerse según uno de los siguientes criterios:

- a. Semántico
- b. Morfológico
- c. Sintáctico
- d. Formal

### **Criterio semántico**

La semántica proviene de un vocablo griego que puede traducirse como «significativo». Se trata de aquello perteneciente o relativo a la significación de las palabras. Por extensión, se conoce como semántica al estudio del significado de los signos lingüísticos y de sus combinaciones.

La semántica, por lo tanto, está vinculada al significado, sentido e interpretación de palabras, expresiones o símbolos. Todos los medios de expresión suponen una correspondencia entre las expresiones y determinadas situaciones o cosas, ya sean del mundo material o abstracto. En otras palabras, la realidad y los pensamientos pueden ser descritos a través de las expresiones analizadas por la semántica. Si bien cierto que el término semántica desde el punto de vista gramatical, hace referencia a la significación de las palabras y estudia la relación de éstas con el o los objetos designados por las mismas. Teniendo en cuenta este criterio, las partes del discurso son:

- a. Las que representan la substancia o sustantivo.
- b. Las que representan los accidentes de esa substancia en primer grado o directamente y son verbo y adjetivo, y las que lo representan en segundo grado, el adverbio.



- c. Las que expresan una relación real (y no simplemente de razón) o preposición y las que relacionan dos conceptos (que pueden no estar unidos en la realidad) o conjunción.
- d. Las que funcionan como sustancia pero no indican su naturaleza, el pronombre.
- e. Aquellas cuya significación se limita a la determinación de la sustancia o sustantivo, el artículo.

Por lo tanto, las categorías gramaticales desde el punto de vista semántico se dividen en:

Sustantivo - Adjetivo - Verbo - Adverbio - Conjunción - Preposición - Pronombre - Artículo.

### **Criterio sintáctico**

Sintaxis es la parte de la gramática que estudia la construcción del lenguaje y la función que cada palabra desempeña dentro del contexto. Es la parte de la gramática que enseña a combinar acertadamente las palabras para formar oraciones, cláusulas y períodos.

### **La sintaxis abarca:**

Al respecto Bosque, Ignacio y Gutiérrez-Rexach, Javier (2009), definen la sintaxis como: «la parte de la gramática que estudia las reglas y principios que gobiernan la combinatoria de constituyentes sintácticos y la formación de unidades superiores a estos, como los

sintagmas y oraciones gramaticales». La sintaxis, por tanto, estudia las formas en que se combinan las palabras, así como las relaciones sintagmáticas y paradigmáticas existentes entre ellas:

- a. **Concordancia:** es la correspondencia de los accidentes entre dos o más palabras.
- b. **Régimen:** es la relación de dependencia que tienen las palabras entre sí.
- c. **Construcción:** es la disposición u ordenamiento de las palabras en la frase.

Teniendo en cuenta este criterio, clasificamos las palabras en dos grandes grupos:

- a. Las que desempeñan una sola función: sustantivo, adjetivo, verbo, adverbio, preposición y conjunción.
- b. Las que desempeñan dos funciones: relacionantes y formas normales del verbo (verboides).

Luego, según este criterio, las categorías son:

Sustantivo - Adjetivo - Verbo - Adverbio - Preposición - Conjunción - Relacionantes y Verboides.

### **Criterio morfológico**

La Enciclopedia Libre Universal en Español dispone las formas de las palabras como el objeto de estudio de la **morfología**. El estudio

de las distintas formas o variantes del significante de las palabras de una lengua son su competencia. La palabra morfología (del griego *morphh*: forma) fue introducida en el siglo XIX. La morfología estudia tanto las clases de palabras (sustantivo, adjetivo, verbo) como los accidentes (género, número, modo). Según este criterio se dividen en:

- a. **Variables**, es decir, las que admiten morfemas flexivos: sustantivo, adjetivo, verbo, pronombre, artículo (y dentro de los Verboides, el participio).
- b. **Invariables**, los que no admiten morfemas flexivos: preposición y conjunción, la mayoría de los adverbios (algunos admiten grados: lejos, lejísimo), y dentro de los verboides los infinitivos y gerundios.

Según este criterio, las categorías gramaticales son:

Sustantivo - Adjetivo - Verbo - Pronombre - Artículo - Participio -  
Preposición - Conjunción - Adverbio - Infinitivo y Gerundio.

### **Criterio formal**

Este criterio define las categorías anteriores por el modo de significar y las incluye en su totalidad.

### **2.2.7 Reforma ortográfica**

Según Fernández, E. (2010), una buena reforma debería hacer hincapié en el arte de pronunciar bien las letras y las palabras. La

finalidad de la reforma sería simplificar las reglas y eliminar las incongruencias. Nuestro sistema ortográfico es un código convencional aprendido susceptible de ser cambiado si así se cree conveniente. La RAE emite tres reformas ortográficas en periodos distintos:

- **Reforma Ortográfica de 1995**

Todas las palabras redactadas en mayúsculas (altas) no se tildan.

- **Reforma ortográfica de 2009**

Todas las palabras redactadas en mayúsculas (altas) y minúsculas (bajas) se tildan de acuerdo a reglas.

- **Reforma ortográfica de 2010**

En cuanto a la ortografía literal diferenciar al ubeo, desaparición de la «Ch» y la «Ll», no tildar el adverbio «solo» además suprimir la tilde en la «o» que va entre dos números.

### **Nuevas reglas ortográficas de la RAE 2010**

Es una ortografía «científica» y «razonada», además de «coherente, exhaustiva y simple». Así la definió **Salvador Gutiérrez Ordóñez**, lingüista y académico, encargado de coordinar los trabajos de la última edición surgida de los esfuerzos filológicos de la Real Academia. Al tiempo, se trata de la primera ortografía panhispánica, surgida del trabajo «codo con codo y en pie de igualdad» de la Academia Española junto con sus «academias hermanas» de América y Filipinas. Finalmente se aprobó la reforma de la ortografía a mediados de diciembre de

2010. Bastó con conocerse algunos de los cambios que introdujo la nueva edición del manual de ortografía de la Real Academia Española (RAE), que de inmediato surgieran críticas por lo que podría considerarse un excesivo relajo de las normas que rigen nuestra escritura. El coordinador de la RAE, Salvador Gutiérrez Ordóñez, quien señaló que la nueva ortografía busca ser «razonada y exhaustiva pero simple y legible», con especial énfasis en la coherencia con los nuevos usos que le dan los hablantes.

El propio Gutiérrez Ordóñez está consciente de que los cambios, a los que no quiso calificar como reformas, podrían ser resistidos por algunos hablantes del español. Calificaba de «vergonzosas» las modificaciones, señalando que la RAE buscaba crear «un español para analfabetos».

### **La «i griega» (y) pasa a llamarse «ye»**

Muchas letras del alfabeto reciben varios nombres dependiendo del país. De hecho, la «v» puede denominarse «b corta», «uve», «b labiodental» o «b baja». Pues bien, la RAE ha uniformado dando un solo nombre a cada letra. Así, desde ahora la «y» será la «ye», la «v» será «uve» y la «w» será «waw» más no «doble uve».

**Por ello, la «b» y la «i» dejarán sus apelativos de «be larga» e «i latina» para ser, simplemente, «be» e «i». La «Ch» y la «Ll» dejan de ser letras del alfabeto.**

Aunque en la práctica estaban obsoletas, la «Ch» y la «Ll» eran consideradas letras en sí mismas desde el siglo XIX. El nuevo manual las suprime formalmente, con lo que el alfabeto queda fijo en 27 letras.

### **Se acaban las tildes que distinguen el contexto**

«Iré sólo si tú quieres» significa que mi asistencia depende de tu decisión. «Iré solo si tú quieres» significa que si lo deseas, no llevaré a nadie. Desde ahora no será obligatorio marcar la diferencia mediante una tilde, por lo que el «solo» de soledad se fusionará con el «sólo» de condición.

La RAE ha determinado que estos casos son tan infrecuentes y fáciles de dirimir mediante el contexto de la frase que no vale la pena establecer una regla para diferenciarla. El mismo concepto se aplica a los demostrativos (este/éste), aunque la RAE especifica que, en todos los casos, será opción de cada persona usar o no los tildes.

### **Guión... ya no lleva tilde**

Algunas palabras se consideraban monosílabas cuando su pronunciación formaba hiatos o diptongos. Es el caso de guión,

truhán, huí o fié. Desde ahora todas estas palabras no llevarán tilde, considerándose una falta su utilización. Tal como enuncia el Diariocrítico, estas palabras son agudas con terminación en n/s o vocal, por lo que no tildarlas contradice una norma superior.

### **Adiós a la tilde de la letra «o» entre números**

Tradicionalmente, la «o» se tildaba al posicionarse entre números para evitar que se confundiera con el número cero. Sin embargo la RAE ha juzgado que el uso extendido de computadores evita esta confusión, por lo que se acaba el 1 ó 2 para darle la bienvenida al 1 o 2.

### **Ganan la «C» y la «K». Desaparece la «Q» de los términos extranjeros**

Anteriormente, la «q» se usaba para escribir palabras como Qatar, Iraq o Quórum. Sin embargo la «k», heredada de los visigodos, actualmente se considera española en plenitud, por lo que la «q» sólo se reservará esa pronunciación frente a la «ue» e «ui», como en «queso» o «quiso». En adelante, serán Catar, Irak y Cuórum. Insistir en las grafías anteriores se considerará tan extranjerismo como New York.

## **2.2.8 La redacción**

Desde su aspecto etimológico significa compilar o poner en orden las ideas para plasmarlas por escrito. Es decir, expresar las ideas en forma

lógica, ajustándose a la sintaxis de la lengua. Sintaxis: es el orden que deben llevar las palabras en una oración. Sobre la base de estas consideraciones, conviene resaltar que redactar o aprender a redactar puede ser considerado como la adquisición de una destreza.

En el mundo actual la lengua escrita ocupa un lugar destacado, a pesar de la abundancia y perfeccionamientos de los medios audiovisuales, leer y escribir son técnicas fundamentales e imprescindibles de la cultura. La existencia de todo tipo de medios por los cuales nos llegan mensajes supone una aportación considerable en cualquier campo de la cultura, sin embargo, éstos no pueden sustituir totalmente a la lectura y la escritura, pues, leer y escribir requieren un proceso mental más activo y por tanto más duradero.

La escritura es una forma de comunicación que nace con esos seres primitivos, hombres en pleno proceso filogenético, armados de un cerebro que a fuerza de equivocarse fueron aprendiendo a dar significado a su existencia mediante la invención de signos y códigos. La escritura que hoy se utiliza tiene su génesis en los primeros homínidos que al salir de la caverna empezaron a imitar lo que veían a su alcance, utilizando palos o las partes de su cuerpo fueron creando las primeras hullas de lo que con el tiempo se denominaría escritura. De las primitivas señales de humo hasta los medios más sofisticados con el Internet, el ser humano está totalmente dominado por una serie



de signos y códigos que lo han ido llevando por las vías de la evolución.

Dominar las técnicas de la lengua escrita exige un largo proceso de aprendizaje que puede iniciarse en los primeros años de la infancia y que sobrepasa los límites de la escuela, el instituto y la universidad, pues se prolonga toda la vida del individuo; aun así, muchas personas no son capaces de adquirirlas, ya que no todas poseen la misma inteligencia ni las mismas aptitudes.

El aprendizaje se inicia con la adquisición de los fundamentos, al reconocer las letras, las sílabas y las palabras escritas, y al dominar los significados de éstas, aisladas o en frases; la comprensión literal de lo leído y su interpretación adecuada son paulatinas y previas a pasar –en procesos mentales cada vez más complejos- a apreciar, criticar, organizar y utilizar en forma conveniente el material escrito para llegar a ser capaces de crear situaciones y expresar ideas propias con un estilo original.

Una excelente ortografía y redacción es la base de un buen texto y más aun teniendo en cuenta que, en los tiempos de ahora y en la mayoría de las ocasiones, la comunicación se realiza en mayor proporción por medios escritos. Así mismo, el problema de la ortografía no es sólo un problema escolar, va más allá, pertenece al diario vivir, ya sea a través de cartas, de un currículum, solicitudes, instancias, trabajos de

investigación, escritos, denuncias, etc. Todo va por escrito y todo debería ir impecable, en lo que a ortografía se refiere.

La escritura es un proceso social y cognoscitivo en el que el autor transforma sus ideas en un discurso escrito coherente, pensando en los posibles destinatarios o audiencias, en sus experiencias con los diferentes textos y contextos (escolares, recreativos, laborales, etcétera) en los que se encuentra. De esta forma, la escritura es el resultado de la interacción entre el individuo y su sociedad. La adquisición de la escritura es un proceso complejo que requiere del desarrollo de diferentes habilidades, que van desde el aprendizaje del código de lectoescritura (el conjunto de letras y sus correspondencias grafo-fonémicas) hasta su uso en un nivel avanzado de análisis e integración para producir diferentes textos.

Según Olson (1996), la escritura cumple tres funciones básicas: comunicativa, representativa y educativa. La función comunicativa permite a las personas interactuar y conocer sus ideas, aun cuando hayan pasado varias horas, meses o tal vez siglos desde que las plasmaron en papel. En otras palabras, el lenguaje escrito permite trascender las barreras espaciotemporales. La escritura colaborativa se puede definir como un tipo de escritura en la que todos los miembros del equipo contribuyen en la planeación, producción y revisión de un texto. Escribir colaborativamente implica interactuar con los demás y tomar decisiones entre todos los integrantes del equipo. Los miembros

pueden asumir distintas responsabilidades de manera rotativa, siempre y cuando los esfuerzos de todos se coordinen para lograr una meta común.

De acuerdo con Galindo, C. (1997), la persona que tiene como trabajo redactar un texto debe percibirse como un artesano produciendo un objeto. El texto es el objeto del redactor. Tanto el artesano como quien escribe deben conocer –lo más profundamente posible- sus herramientas y la materia que deben vencer, ya que deberán hacerlo de una manera práctica y concreta. La autora plantea que así como un carpintero no trata con rudeza el quebradizo triplay, sino que se auxilia de la sierra y el cepillo cuando tiene que cortar y rebajar la madera; la persona que redacta puede seguir este proceder con la escritura, mediante el estudio y conocimiento del lenguaje y de la palabra. La redacción nace con la ejecución documental, aunque se dice que en realidad la labor secretarial era ejercida por varones, se reconoce como la primera secretaria a la primera mujer que manejo una máquina de escribir, cuentan así que durante la segunda etapa de la Revolución Industrial, en el siglo XIX, Christopher Sholes inventó la máquina de escribir. Su hija Liliam Sholes fue una de las primeras personas en comprobar la eficacia del invento. De esta manera, se convirtió en la primera mujer que se presentó en público escribiendo a máquina, como antes la labor de las secretarias era principalmente el redactar los documentos, se puede decir que se convirtió en la primera Secretaria.

La importancia que la expresión escrita tiene y ha tenido en el desarrollo humano es incuestionable. Efectivamente, escribir es un saber hacer, que supone el dominio de un conjunto de operaciones (Mata, S. (1999)):

1. Planificación, en función del contexto de los contenidos (mensajes), de la audiencia y del tipo de discurso
2. Textualización o transcripción: sucesión de enunciados cohesionados, en función de factores contextuales, mediante oraciones gramaticales aceptables.
3. Revisión, para diagnosticar y solucionar problemas, surgidos en las operaciones anteriores.

### **2.2.9 Características de una buena redacción**

- **Claridad:** Comprensión espontánea del lenguaje utilizado.
- **Corrección:** Cumplimiento de las normas gramaticales y sociales.
- **Propiedad:** Uso acertado del lenguaje.
- **Coherencia:** Correlación de las informaciones expresadas.
- **Estilo:** Forma personal de cada redacción.
- **Buena Ortografía:** Uso adecuado de las letras.
- **Concisión:** Uso de la palabra adecuada en el momento justo.
- **Integridad:** Que no le sobre ni le falte nada.
- **Interés:** Que las informaciones dadas incentiven para ser leídas.
- **Modernismo:** Uso del lenguaje funcional, sincero y de actualidad.
- **Entusiasmo:** Que incite a la acción.

### 2.2.10 El estilo de redacción

Es el resultado de una elección de los medios de expresión. Esta selección está determinada por la naturaleza y las intenciones de quien escribe. Por eso, el estilo representa la manifestación de la personalidad del escritor a través de los recursos lingüísticos, técnicos y expresivos. La redacción es el arte de transmitir por escrito una idea familiar, comercial o institucional, originando por distintos sentimientos de sociabilidad lo que se denomina estilo. La comunicación escrita entre personas que se encuentran en lugares diversos se denomina correspondencia. Ampliando este concepto, se puede agregar que la correspondencia es un medio de interrelación entre los hombres, originado por distintos sentimientos de sociabilidad que da origen a los diversos estilos o formas de redactar. En tal sentido, se puede afirmar que cada una de las especialidades intelectuales o estados psicológicos del hombre en sus manifestaciones escritas a otras personas, crea un nuevo estilo de correspondencia tales como:

- **Literario:** Entre prosistas y poetas con motivo de sus producciones afectivas.
- **Científico:** Problema de orden científico.
- **Familiar:** Características de las relaciones entre parientes.
- **Oficial:** Se emplea en los diferentes departamentos gubernamentales.

- **Diplomático:** Puesto en práctica entre los diversos estados y sus respectivos representantes, con amplio contenido de formas protocolares.
- **Comercial:** El que se desenvuelve entre las personas o entidades que se dedican a tales actividades.

### 2.2.11 Recomendaciones de una buena redacción

Se ofrecen algunas recomendaciones para una buena redacción tomando como base precisamente el conocimiento del lenguaje y de la palabra, que son la materia prima del redactor y, sustento de la gramática y el estilo.

#### 1. Uso de diccionarios

La herramienta fundamental del redactor son los diccionarios. Consultarlos de manera constante es indispensable para moldear la materia del escritor que es la palabra. Existe una gran variedad de diccionarios:

- **Semánticos:** donde aparecen las palabras y enlistados sus distintos significados.
- **De uso:** en vez de una definición, se ofrece frases en que se observan los modos de empleo de cada palabra.
- **De sinónimos:** como su nombre lo indica, enlistan los vocablos afines al que se busca y con ello se evita la repetición de palabras.

- **De dudas del idioma:** incluyen las principales dudas gramaticales que se presentan a la hora de redactar tales como la conjugación de los verbos irregulares, el uso de preposiciones, la ortografía de palabras provenientes de otros idiomas, gentilicios poco comunes y aun los barbarismos más frecuentes y su corrección.
- **Enciclopédicos:** no dedicados al idioma, sino a conocimientos de orden general. Auxilian a resolver dudas sobre personajes y hechos históricos, datos geográficos, temas científicos y culturales.
- **Biográficos:** además de proporcionar, por lo general en forma escueta, los principales acontecimientos vitales de un personaje, permiten verificar la ortografía correcta de nombres y apellidos. Suelen estar al día porque constantemente se reeditan, además de incluir personajes de la cultura popular, como actores de cine o deportistas, muchas veces no incluidos en los diccionarios enciclopédicos.
- **De especialidades:** sirven para consultar distintos temas por especialidad. Existen de filosofía, ciencia, historia, economía, literatura, psicología, administración, etc.

## 2. Escribir, escribir y escribir.

Muchas veces se piensa que el arte de escribir es un privilegio para unas cuantas personas. Nada más falso. Lograr un texto

correctamente escrito implica no sólo conocimiento sino dedicación y práctica; de esta forma si uno dispone de unos minutos diariamente para escribir lo que en ese momento se le ocurra, habrá iniciado el camino para lograr una buena redacción.

### **3. No repetir vocablos.**

Al contrario de lo que podría suponerse, al momento de escribir, se disponen de menos y no con más palabras. Muchos términos que se emplean al hablar son soslayados por diversas razones: desconocimiento de su ortografía, dudas sobre su significado exacto o son más propios del habla que de la lengua escrita. Para los dos primeros problemas, el diccionario es una valiosa herramienta para su solución.

El tercer problema atañe a cuestiones de gusto y de personalidad; a algunos, les agrada acercarse a la lengua de todos los días; a otros, en cambio, preferirán una lengua menos cotidiana. Sin embargo, la necesidad permanece: no hay que repetir palabras.

### **4. Leer.**

Es la mejor forma de ampliar el léxico y el horizonte cultural. Un poeta norteamericano acostumbraba colgar sobre su cama, como si fueran móviles, cartones con palabras y las cambiaba conforme se familiarizaba con ellas. Ésta es una vía; la otra, la única, es leer y de preferencia obras en español.



## 5. No emplear sinónimos rebuscados.

Es recomendable escribir de modo entendible y más hoy en que la literatura es cada día menos escrita y más hablada. Es necesario no olvidar que las palabras rebuscadas limitan el aprendizaje de la buena redacción.

## 6. Adjetivar para orientar al lector.

Debe existir un compromiso con que el lector entienda el contenido. No se puede suponer que el lector sea capaz de adivinar las ideas sin siquiera insinuarlas. Si se describe la característica de un fenómeno, al lector le interesará saber si la es considerada buena o mala.

En este sentido, al redactar por ejemplo la solicitud de un trabajo que los alumnos han de entregar, es importante que el texto incluya las características del mismo por medio de adjetivos explicativos (ensayo **breve**, resumen **ilustrado**, etc.); posesivos (su ensayo, **su** calificación, **mi** compromiso); numerales (**primer** parcial, **el tercio** de su calificación).

## 7. No prodigar los adverbios y cuando aparezcan colocarlos junto al verbo.

Los adverbios tienen la desventaja de que la mayoría acaban en...mente. Si en dos oraciones seguidas hay dos adverbios, casi seguro se escuchará un sonsonete. Evidentemente, claramente,

inmediatamente y parcialmente, se sustituyen por “es evidente”, “con claridad”, “de inmediato”, “de modo o de manera parcial”. Cuando más de dos adverbios van juntos, sólo el último tiene la terminación en mente: clara e **inmediatamente**.

## 8. Evitar las palabras vagas

Es común el uso de palabras como *cosa*, *especie*, *algo*, para referirse a objetos o situaciones que pueden precisarse en un texto. Al escribir «en su declaración, el Presidente analizó, entre otras **cosas**, que la deuda externa obedece a...» se demuestra no saber a ciencia cierta cómo catalogar tales cosas. En este ejemplo, es preferible escribir «en su declaración, el Presidente analizó, entre otras **causas**, que la deuda externa obedece a...» Hay ocasiones en que estas formas sí son indispensables en la escritura porque son parte del caudal del idioma. Sin embargo, deben sustituirse con términos más precisos en los casos en que el redactor, por flojera mental, deja indeterminado lo que percibe con vaguedad.

## 9. Evitar los verbos que sirven para todo.

Existen ciertos verbos que se emplean a manera de «comodines», tales como: **hacer, poner, decir, ser, estar, haber, tener, etc.** Ciertamente, es correcto escribir «hizo un cuadro», «hizo una escultura», «hizo una película», «hizo una novela»; pero **se gana en precisión cuando escribimos «pintó un cuadro», dibujó una figura; talló, esculpió o modeló una escultura; filmó, actuó o**

**dirigió una película; escribió una novela».** A veces basta con detenerse para observar si el verbo utilizado no cambia el significado del mensaje.

En la frase «puso la jarra sobre la mesa», el verbo poner está empleado en su significado directo, es imprescindible; en cambio, en la expresión «se puso a pensar», el verbo está empleado no en su significado directo, sino figurado, vale decir está usado como auxiliar. Hay veces que lo que pretendemos decir es precisamente «se puso a pensar», entonces, es obvio, dejémoslo así, pero la norma sigue en pie: no abusemos de los verbos «comodines».

#### **10. No elegir las palabras por bonitas, sino por su significado.**

Un texto plagado de palabras, bellas de por sí, pero que no vienen al caso, es una clara señal de inexperiencia al redactar (pomposidad). Debe elegirse cada palabra por su significado; no prodiguemos, entonces, *espejismos, dialéctica, sistémico* ni adjetivos elogiosos o furibundos como *espléndido, excelente, magistral, infame, criminal o canalla* a no ser que el sentido, muy bien, meditado, lo justifique.

#### **11. No emplear tecnicismos innecesarios.**

Utilizar la jerga del oficio (jerga profesional) deja fuera de la conversación al lector; sin embargo, en algunos casos los tecnicismos son indispensables; por ejemplo, no es lo mismo los

capitalistas que los ricos, aunque la segunda palabra la entendemos todos. De ahí que los tecnicismos deban usarse, pero siempre explicando enseguida su significado.

#### **12. No abusar de las siglas.**

Muchas organizaciones sociales emplean siglas, acrónimos; el redactor debe escribir en la primera referencia el nombre completo, poner entre paréntesis las siglas y en el resto del texto emplear indistintamente las siglas o el nombre. Ejemplo: «Ayer se reunió la ***Coordinadora Nacional de Trabajadores de la Educación (CNTE)***».

#### **13. La prosa no debe rimar.**

En el texto suelen aparecer frases que riman de modo no deliberado. En particular la terminación en ***ón***, por su frecuencia, suele aparecer tan cercana a otra semejante que el indeseable verso aparece a cada rato: «***En ocasión de la conmemoración de la publicación de EL son del corazón de Ramón López Velarde, la reflexión de un crítico literario fue...***» En estos casos existen cinco posibilidades: cambiar, omitir, alejar, pluralizar o resignarse.

#### **14. Partir de un esquema.**

Es de gran ayuda tener un esquema que, con menor o mayor detalle, trace una guía que debe seguir el texto. Esto evita perderse y, al asignar espacios a los puntos que se abordarán, le otorga

estructura y equilibrio al escrito, y elude la desproporción. Para elaborar el esquema es recomendable escribir todas las ideas que tenemos en mente con el objeto de seleccionar aquellas que parezcan más atractivas y, sobre todo, pertinentes.

Este esquema que puede ser de dos o tres puntos o que, si se trata de una investigación larga, es equivalente al índice del libro, tiene la característica de ser provisional y, por lo tanto, sufrirá cambios a consecuencia de que conforme avanza la investigación, resulta indispensable hacer pequeños ajustes.

#### **15. Hacer muchos, muchos borradores.**

Uno es el esquema y otro, el borrador. La escritora norteamericana Mary McCarthy acostumbraba poner 1500 páginas de un lado de su escritorio y otras 300 en el otro, lo que explicaba diciendo que era necesario arruinar las primeras para conseguir 300 bien pulidas. El borrador contiene las distintas versiones de nuestro texto, del cual, de una vez a la siguiente, cambiamos palabras, puntuación, orden de los párrafos y hasta enfoques. Si alguien piensa que sólo los artistas deben escribir borradores, se le podría responder que si ellos, con todo su talento a cuestas, los escriben, con mayor razón cualquiera de nosotros.

#### **16. Releer lo escrito como si fuera otro el autor.**

El primer escrito de un texto es el propio redactor. De hecho, una vez conseguido un primer borrador, las correcciones dependerán de la capacidad crítica de uno mismo. Esta tarea, sin embargo, se dificulta por la cercanía con el texto; es indispensable fortalecer la facultad de autocrítica creando distancia, leyéndonos con frialdad, desdoblándonos para leer lo escrito como si fuera de otro. Ayuda, en esta tarea, leer en voz alta, pues se descubrirán defectos –de puntuación, de rima, de monotonía- que escapan a la lectura visual.

#### **17. Entrar directamente en materia.**

Muchos textos comienzan por hablar de la economía mundial, luego abordan la de Perú y cuando llegan al tema de la industria de pesquera ya malgastaron tiempo y espacio. Una vertiente particular de este error es que el autor trate de justificar por qué ha elegido o por qué tiene importancia este tema, cuando esta importancia tiene que demostrarse por sí misma u ocupar una cuantas líneas. Así, es indispensable entrar directamente en materia, pues de lo contrario se corre el riesgo de que cuando se llegue a lo central se acabó el tiempo, el espacio y hasta la paciencia del lector.

#### **18. No prodigar las frases adverbiales y conjuntivas.**

Expresiones como: no obstante, mientras tanto, sin embargo, por un lado, por otra parte, además, en efecto, en realidad, etcétera. Son lazos de unión que en la mente del que escribe fingen la ilación del

discurso. Aunque estas expresiones forman parte fundamental del idioma, hay que leer el texto terminado y si aparecen en exceso tachar aquellas que no son indispensables. Por esta vez la solución es sencilla: si no son estrictamente necesarias, sobran y quiere decir que debemos usar nuestra goma de borrar.

### **19. Alternar frases breves y largas.**

Sin duda, las frases largas y breves están determinadas por lo que se quiera decir y no se puede recortar lo que de por sí es largo y alargar lo que requiere sólo de pocas palabras, pero dedicar atención en este sentido permitirá una combinación de frases breves y largas que mejoran el ritmo de la prosa.

### **20. Párrafos breves.**

Los expertos señalan que más de 12 líneas (de 65 golpes de máquina cada una) pierden la atención del lector, de ahí que los párrafos de los diarios tengan, por lo general, entre ocho y doce líneas como máximo. Sin embargo, debido a la mayor preparación de los lectores, las revistas especializadas soportan párrafos más largos y los libros, por su número de páginas, párrafos aún más extensos. Sobre todo si se comienza a escribir, son preferibles los párrafos breves, aunque no debe caerse en el extremo contrario de quienes prodigan los puntos y aparte al grado de simular un telegrama de frases sueltas, sin ilación.

## **2.2.12 Tipología de redacción**

En mundo de la redacción persiste grandes cambios si ha tipos se refiere, en la que iré deslindando documentos que pertenecen a diferentes tipos si se refiere a la misma. Es como a continuación se enumera:

1. Redacción industrial y/o tecnológica.
2. Redacción científica.
3. Redacción literaria
4. Redacción administrativa.
5. Redacción técnica.
6. Redacción particular y/o privada.
7. Redacción comercial o empresarial.
8. Redacción judicial o legal.
9. Redacción computarizada.

### **2.2.9.1 Redacción industrial o tecnológica**

Tal vez usted esté pensando que «no tiene tiempo para planear tecnología» o que «este asunto de planificación tecnológica suena demasiado orientado a jerga de negocios y complicado, no lo necesito». Aunque entendemos que a nadie realmente le gusta redactar un plan tecnológico, debemos subrayar lo importante que es planear a fin de conseguir financiamiento.



Más que nunca, las instituciones sin fines de lucro y las agencias proveedoras de fondos se preocupan hoy por el resultado efectivo y eso significa un enfoque con orientación más empresarial. Puede pensar en su plan tecnológico como una propuesta para obtener fondos. El plan se enmarca en los objetivos y metas de su institución. Por lo tanto:

1. Primero tiene que decidir qué quiere lograr su institución y después cree un plan para hacerlo posible.
2. Tiene que actualizar a menudo su plan tecnológico a medida que vayan cambiando las necesidades de su institución.

Durante el proceso de planificación tecnológica, evaluará lo que tiene y lo que necesita, poniendo la prioridad en esas necesidades de modo que pueda buscar financiación. En este tipo de redacción se encuentran documentos relacionados a ingenieros, como: planos (AUTOCAD), software, ciber tesis que se sumergen a tecnologías.

#### **2.2.9.2 Redacción científica**

La comunicación científica, tal como hoy se conoce, es un fenómeno relativamente nuevo. Las primeras revistas científicas datan del siglo XVII. El primer libro que se conoce es un relato caldeo del Diluvio. Estaba inscrito en una tablilla de arcilla de alrededor del año 4000 después de Cristo, anterior al Génesis en unos 2000 años (Tuchman, 1980). El primer medio utilizado fue el papiro alrededor del año 2000 antes de Cristo, luego en el año 190 A.C. se utilizó el pergamino.

En el año 105 los chinos inventaron el papel, luego vino la imprenta de Gutenberg en el año 1455 que imprimió la Biblia de 42 renglones. Las primeras revistas científicas aparecieron en 1665 la Journal des Sof (no se ve muy bien la copia) en Francia y las Philosophical Transactions of the Royal Society of London. En la actualidad se editan más de 70.000 revistas técnicas y científicas. Los primeros científicos escribían trabajos meramente descriptivos. Sin embargo, en el siglo XIX, se hizo necesario describir el método empleado. Es lo que hizo Pasteur, para convencer a los partidarios de la generación espontánea. Pasteur, además de su notable aporte en la microbiología, contribuyó en la metodología científica, ya que para evitar las críticas a sus investigaciones, se dedicó a publicar sus resultados incluyendo los métodos de sus investigaciones con gran exactitud, de modo que otros investigadores pudieran reproducir sus resultados. Hoy en día la reproducibilidad de los experimentos es fundamental en la ciencia, y en toda publicación científica se incluye el método con que ha sido realizada la investigación.

Después de la segunda guerra mundial se produjo un gran desarrollo de la investigación, principalmente en Estados Unidos, y los editores de las revistas principales empezaron a exigir artículos sucintos y bien estructurados, tratando de aprovechar al máximo el espacio y se hizo universal que cada artículo debía tener: Introducción, Método, Resultados y Discusión (IMRYD). Hoy en día además todo artículo

incluye un resumen, muchas veces conclusiones, y referencias bibliográficas. Prácticamente hoy en día todas las revistas científicas se basan en sus artículos en el esquema IMRYD, el cual facilita la tarea para los revisores, personas que revisan los artículos previa su publicación, también facilita la labor del lector, ya que tiene un esquema fácil donde rápidamente puede encontrar lo que más le interesa.

La característica fundamental de un texto científico debe ser la claridad. Un trabajo científico resulta inútil si no es bien entendido por los lectores. Las palabras utilizadas deben ser sencillas, si es posible. El científico no busca lucirse con su redacción, ni pretende deslumbrar a nadie. Sin embargo, esta redacción debe ser correcta, y por ello todo investigador debe conocer bien el lenguaje. Para los autores españoles que pretendan publicar en revistas extranjeras, se presenta la barrera del inglés. Por ello, es aconsejable, si no se domina esta lengua, asesorarse con buenos traductores profesionales especializados.

### **Características de la redacción científica**

Para escribir un buen artículo científico tienes que conocer y practicar los tres principios básicos de la redacción científica. 1. Precisión-precisión significa usar las palabras que comunican exactamente lo que quieres decir. El lector no puede levantar la mano para aclarar sus dudas, ni mucho menos leerle la mente; para escribir con precisión tienes que escribir para el lector. El uso de algunos términos ambiguos es aceptable si escribes sólo para especialistas, pero es inaceptable si

el artículo tiene una audiencia más amplia. 2. Claridad- claridad significa que el texto se lee y se entiende rápidamente. El artículo es fácil de entender cuando el lenguaje es sencillo, las oraciones están bien construidas y cada párrafo desarrolla su tema siguiendo un orden lógico. 3. Brevedad- brevedad significa incluir sólo información pertinente al contenido del artículo y comunicar dicha información usando el menor número posible de palabras.

Dos consideraciones importantes obligan a ser breves. Primero, el texto innecesario desvía la atención del lector y afecta la claridad del mensaje. Segundo, la publicación científica es costosa y cada palabra innecesaria aumenta el costo del artículo. La primera oración a continuación es más larga que la segunda pero ambas dicen exactamente lo mismo. El artículo científico es un informe escrito que comunica por primera vez los resultados de una investigación. Los artículos científicos publicados en miles de revistas científicas componen la literatura primaria de la ciencia. Los libros y los artículos de síntesis que resumen el conocimiento de un tema componen la literatura secundaria.

Hay dos tipos de artículo científico: el artículo formal y la nota investigativa. Ambos tienen la misma estructura, pero las notas generalmente son más cortas, no tienen resumen, su texto no está dividido en secciones con subtítulos, se imprimen con una letra más pequeña y la investigación que informan es «menos importante».

Algunos trabajos sometidos como artículos terminen publicándose como notas, o viceversa. Para hacer un resumen se debe contener un sumario breve de cada una de las secciones principales Introducción, Materiales y Métodos, Resultados y Discusión. El autor Robert Day sugiere las siguientes reglas para hacer una introducción:

- Exponer primero, con toda la claridad posible la naturaleza y el alcance del problema investigado.
- Revisar las publicaciones pertinentes para orientar al lector.
- Indicar el método de investigación si se estima necesario, se expondrán las razones para elegir un método determinado.
- Mencionar los principales resultados de la investigación.
- Expresar la conclusión o conclusiones principales sugeridas por los resultados.

No hay que tener al lector en suspenso; es mejor que siga el desarrollo de las pruebas. Un final con sorpresa al estrilo de los cuentos de O. Henry quizá sea buena literatura, pero difícilmente encaja en el molde del método científico. Para escribir la sección de los resultados y la discusión hay que hacer una especie de descripción amplia de los experimentos, ofreciendo un «panorama general» pero sin repetir los detalles experimentales ya descritos en Materiales y Métodos. En segundo lugar, hay que presentar los datos.

La exposición de los resultados debe redactarse en pretérito. Hay que ofrecer los datos representativos y no los interminablemente repetitivos. Sí el artículo contiene datos numéricos deberán tratarse descriptivamente en el texto, deberá tener un significado. Sí se utilizan estadísticas para describir los resultados, deberán ser estadísticas con un significado claro. Los resultados deben ser breves y claros, sin palabrería.

La discusión se ocupa de decir lo que estos significan. Hay que evitar la redundancia. La discusión para escribirla debe guardar las siguientes recomendaciones:

- Tratar de presentar los principios, relaciones y generalizaciones que los resultados indican. Y tener en cuenta que, en una buena discusión, los resultados se exponen, no se recapitulan.
- Señalar las excepciones o las faltas de correlación y delimitar los aspectos no resueltos. No elegir nunca la opción sumamente arriesgada, de tratar de ocultar o alterar los datos que no encajen bien. Mostrar como concuerdan o no los resultados e interpretaciones con los trabajos anteriormente publicados.
- Exponer las consecuencias teóricas de su trabajo y sus posibles aplicaciones prácticas.
- Formular las conclusiones de la forma más clara posible.
- Resumir las pruebas que respaldan cada conclusión.

## **Faltas comunes en la redacción científica**

**Sintaxis descuidada.** Si se trabaja con prisa y no se revisa cuidadosamente el orden de las palabras, seguramente se escribirá muchas oraciones deficientes. El significado literal de la oración puede ser tan absurdo que el lector sonreirá pero entenderá el mensaje. En otras ocasiones el significado será confuso y el lector deberá retroceder y leer la oración varias veces para intentar entenderla. El significado también puede ser opuesto o totalmente distinto de lo que quieres comunicar. Para reducir los problemas de sintaxis es imperativo que los elementos relacionados queden cerca en la oración; el sujeto debe estar cerca del verbo y de los adjetivos que le corresponden, y los adverbios deben quedar cerca de los adjetivos que modifican. Es necesario revisar el manuscrito para depurarlo de las faltas que cometemos cuando hablamos. La redacción científica exige un grado de precisión y de claridad que sólo se obtiene luego de varias revisiones pausadas y cuidadosas del manuscrito. Se discute la importancia de la sintaxis en el contexto del proceso de lectura, enfatizando dónde el lector espera encontrar intuitivamente los componentes de la oración.

Los autores indican, por ejemplo, que el lector espera encontrar el verbo inmediatamente después del sujeto y que toda la información encontrada entre uno y el otro recibe poca atención. El lector espera encontrar la información más importante cerca del final de la oración;

también espera que la próxima oración comience con material relacionado, en vez de comenzar con información nueva.

**Concordancia.** Los componentes de la oración tienen que concordar en tiempo; si el sujeto es singular, el verbo tiene que ser singular y si el sujeto es plural, el verbo tiene que ser plural.

**Puntuación deficiente.** El uso inadecuado de los signos de puntuación, especialmente la coma, es una falta muy común en la redacción científica. La puntuación deficiente nos obliga a leer las oraciones varias veces para tratar de entenderlas o hace que adquieran un significado dudoso o hasta totalmente distinto. Debe evaluarse cuidadosamente la posición de cada signo de puntuación; leer las oraciones varias veces, con y sin el signo de puntuación, hasta que la oración diga exactamente lo que quieres transmitir. El nombre científico es un tipo de jerga y por lo tanto debe usarse cuidadosamente.

**Demasiadas citas bibliográficas.** Los investigadores novatos tienden a citar excesivamente la literatura para demostrar su dominio del tema, porque sienten inseguridad en sus planteamientos o porque no han aprendido a ser selectivos.

Las citas excesivas son comunes en artículos derivados de tesis porque en este tipo de obra se acostumbra citar sin restricciones. El



artículo científico debe ser conciso para ahorrarle tiempo al lector y dinero a la revista; por lo tanto, sólo deben citarse referencias realmente necesarias y directamente pertinentes al tema de la investigación.

Lenguaje informal.- El artículo científico se redacta con un lenguaje formal que debe estar libre de ciertas palabras y giros típicos de la conversación cotidiana. No se usan frases como un montón de, hicimos un boquete, o cualquiera lo sabe; usa muchas, hicimos un hueco y es bien conocido.

**Longitud de oraciones y párrafos.** Las oraciones largas son generalmente más difíciles de entender que las oraciones cortas, porque mientras más larga es la oración mayor es la probabilidad de que el sujeto y el verbo se aparten, o que la oración contenga tanta información que el lector olvide el material importante. No obstante, hay oraciones cortas tan mal construidas que son imposibles de entender y hay oraciones muy largas pero tan bien organizadas y puntuadas que se entienden perfectamente. Las revistas para audiencias generales usan oraciones más cortas que las revistas especializadas.

En esta sección se pone a disposición las redacciones científicas ligados a aquellos profesionales que se inmiscuyen al mundo de investigaciones dotadas por su capacidad intelectual que le permiten

escarbar diagnósticos que le proporcione necesidad de entablar un planteamiento de realidad problemática.

En ellas se congregan documentos netamente científicos tales como: monografías, proyectos de tesis, tesis (pregrado y postgrado). Si bien es cierto que Humberto Eco es el ícono representante de la investigación científica, a ello se suman: Luis Alberto Sánchez Sánchez, Galileo Galilei (padre del método científico), Killpatrick (ícono del proyecto). Todo suceso a investigar debe ceñirse a un patrón o protocolo de investigación, que ostenta cada institución pública o privada.

### **2.2.9.3 Redacción literaria**

La redacción literaria tiene muchos y diversos propósitos; por ejemplo, los poetas expresan sus sentimientos, los cuentistas entretienen con sus historias y los ensayistas analizan temas para exponer sus puntos de vista. Para alcanzar sus metas, estos autores utilizan metáforas, eufemismos, suspenso, vocabulario florido y varios otros recursos literarios.

La redacción científica, por el contrario, tiene un sólo propósito: informar el resultado de una investigación. La meta del autor de un artículo científico no es alegrar, entristecer, enfurecer, divertir, impresionar, ni educar al lector con palabras nuevas; la única meta es comunicar eficazmente el resultado de tu investigación. Para escribir un buen

artículo científico no es necesario nacer con un don o con una habilidad creativa especial.

La redacción científica es una destreza que se puede aprender y dominar si tras reunir cuatro requisitos: **Dominar el idioma**. Escribir oraciones completas y coherentes, construir párrafos que lleven al lector lógicamente de un tema al próximo y usar con destreza las palabras y los signos de puntuación para producir texto sencillo, claro y fácil de entender. Una mala expresión generará muchos contratiempos con los árbitros, los editores y los lectores de tus artículos. **Enfocarse en el trabajo**. Debes establecerse un plan de trabajo con fechas para comenzar y terminar el artículo. Debe reservarse tiempo para escribir, sin buscar excusas para posponer la tarea.

Cumplir con las metas y terminar el artículo según pautado. **Dedicare tiempo a la revisión del manuscrito**- dedicarle tiempo suficiente a la redacción y corrección del manuscrito. Los artículos efectivos no se escriben apresuradamente; la redacción efectiva es producto de una escritura y revisión cuidadosa, pausada y constante.

**Entender y aplicar los principios fundamentales de la redacción científica**- es necesario escribir con precisión, claridad y brevedad. Estos principios se discuten en la próxima sección del manual. Según la finalidad o propósito del emisor, existen dos clases de redacción:

**Redacción en lenguaje de interpretación de la frase** Este tipo de redacción se conoce también como redacción académica o formal y se escribe en prosa. Escrito completo en un párrafo, escrito completo en varios párrafos y escritos extensos que constituyen un escrito completo o un conjunto de escritos completos (monografías, tesis, libros didácticos y el informe formal extenso). La redacción de correspondencia comercial, administrativa, institucional, familiar y personal: cartas de diversos tipos, circulares, excusas, telegramas, memorandos, resoluciones, solicitudes, actas, decretos, hoja de vida, informes, instancias, certificados, etc.

**Redacción en lenguaje de interpretación literario.** Esta redacción es conocida como redacción literaria, redacción poética, redacción creativa o literatura. La literatura se puede escribir en prosa o en verso; incluso el diálogo, que es el recurso típico de las obras de teatro, se puede expresar en prosa o en verso. También según la finalidad, se presentan otros tipos especiales de redacción, como la redacción libre o automática y la redacción publicitaria; sin embargo, estas redacciones se hacen o en lenguaje informativo o en lenguaje literario o mezclando ambos tipos de lenguaje.

La redacción libre, automática o improvisada es subjetiva, personal; se escribe de manera informal, porque de forma repentina surge el deseo o la necesidad de comunicar algo de manera escrita. No se somete a ningún patrón ni esquema y puede hacerse en lenguaje informativo, en

lenguaje literario o mezclando ambos. Es común que en esta redacción se utilice un nivel de lenguaje vulgar, cotidiano o coloquial. De esta manera se escriben impresiones personales, críticas, razonamientos, notas, monólogo interior (fluir de conciencia), diálogos, comunicaciones informales, memorias, cartas informales, entrevistas, bitácora, apuntes vanos, correo electrónico y la comunicación en tiempo real («chat»).

La redacción publicitaria usa un tipo muy especial de lenguaje; tanto es así, que hoy se habla de «lenguaje publicitario», el cual generalmente es una mezcla de lenguaje informativo, lenguaje literario, lenguaje coloquial o vulgar y modismos de la lengua oral. Para ganar adeptos, convencer o vender, la publicidad se vale de cualquier recurso lingüístico.

#### **2.2.9.4 La redacción administrativa**

Comprende la comunicación que se cursa entre entidades estatales, particulares y/o personas, cuyo contenido conlleva asuntos específicos de trabajo y de acuerdo a un ordenamiento legal llamada TUPA (Trámite Único de Procesos Administrativos). En ellas se congregan documentos tales como: Oficio, memorando, citación, acta, resoluciones, certificados, constancias, circular, entre otras.

La redacción administrativa, como parte del proceso de comunicación, es también un proceso que se caracteriza por estar sujeta a un formulismo pre establecido en el que intervienen una fuente o emisor

también llamado comunicador, y un destinatario o receptor, también llamado comunicado. Comprende todos los documentos elaborados sobre asuntos oficiales, empleados para comunicarse entre diferentes autoridades y entre éstas con particulares.

### **Publicaciones**

Son los documentos autorizados que contiene la información necesaria para facilitar el cumplimiento de las funciones de los diversos organismos.

### **Formatos**

Son impresos autorizados que contiene la información necesaria para facilitar el cumplimiento de las funciones de los diversos organismos. Los escritos administrativos suelen poseer un formato de redacción determinado debido a su carácter formal. En ellos el redactor debe abstenerse de expresarse en un lenguaje personal.

El otro aspecto importante es la estructura. Si deseamos redactar, por ejemplo, un memorando, es importante conocer la forma y la ubicación correcta de los datos del destinatario, el saludo correspondiente, el lenguaje a utilizar en el documento, el tema del cual se hablará, etc. Ejemplos de comunes de redacción administrativa son: el memorando, las circulares, una nota de agradecimiento, notas de renuncia, una carta de invitación, etc.

El objetivo principal de la redacción administrativa es la comunicación que se da entre entidades estatales y/o personas naturales, cuyo contenido se enfoca en asuntos específicos relacionados al trabajo dentro de un ordenamiento legal. Las características de la redacción administrativa:

### **Unidad**

Cada documento debe enfocarse en un tema principal o asunto. Cuando se busca abordar dos o más temas o asuntos que no estén relacionados, se debe hacer un documento por separado para cada uno de ellos, en función a las necesidades de comunicación existente.

### **Coherencia**

Los diversos puntos a ser expuestos en una comunicación escrita deberán mantener un orden lógico y concatenado, buscando que cada uno de ellos tenga relación entre sí. La existencia de incoherencias hará que el proceso de comunicación se torne difícil para una de las partes, principalmente el destinatario o comunicado.

### **Objetividad**

El motivo principal o idea del documento debe ser expresado claramente en el «Asunto» del comunicado como documento.

### **Claridad**

El documento deberá ser escrito de tal manera que sea de fácil lectura y entendimiento, permitiendo al comunicador transmitir íntegramente el motivo principal.

### **Precisión**

Lo expresado en una comunicación escrita debe manifestarse en forma tal que evite la generación de dudas o interpretaciones inadecuadas, por lo que el uso apropiado de la terminología, ortografía y redacción es indispensable.

### **Concisión**

El ser conciso implica el uso adecuado de oraciones simples y breves, que permitan expresar claramente lo que se busca en pocas palabras. Es recomendable evitar el uso de metáforas, palabras rebuscadas, expresiones idiomáticas en desuso, entre otras, que fomenten la creación de contenido escrito innecesario.

### **Vocabulario**

El uso de una lengua deberá ser respetada a través del proceso de comunicación, con la finalidad de mantener un vocabulario homogéneo que el destinatario pueda entender con claridad. En tal sentido, si se habla de comunicación en castellano, es recomendable utilizar vocabulario adecuado en castellano para comunicar lo que queremos. Sin embargo, en algunas circunstancias, el uso de vocabulario de



lenguas extranjeras es aceptado, sobre todo si se refiere a terminología especializada sobre temas que tanto el comunicador como el comunicado conocen.

#### **2.2.9.5 Redacción técnica**

En primer lugar, se analiza los dos términos de forma separada:

- **Redacción** es el acto de la escritura, es decir, de escribir, de expresar pensamientos e ideas a través de la escritura.
- **Técnica** es el conjunto de métodos para la ejecución de un trabajo bajo el propósito de obtener un resultado.

Para poder escribir una redacción técnica es necesario que se sigan ciertos procedimientos, como el tipo de lenguaje, la estructura del texto, el espaciado, la forma de iniciar y finalizar el texto, entre otros. Por lo tanto, la necesidad de ciertas habilidades y tener un conocimiento previo para hacer una redacción técnica es esencial.

La redacción técnica incluye textos como: acta, circular, certificado, contrato, memorando, opinión, pesquisa, informes, planes de estudio o currículo. La redacción técnica hace referencia a los escritos propios de una determinada ciencia o disciplina. Los textos de este tipo de redacción se caracterizan por poseer un lenguaje y una estructura de redacción exclusiva del ámbito científico al cual pertenecen.

En la mayoría de los casos, es difícil que una persona que no tiene un mínimo de experiencia o conocimiento alguno de la ciencia o ámbito a que pertenece el documento redactado con el lenguaje técnico, pueda llegar a comprender en forma íntegra lo escrito en dicho documento. Por ejemplo, un escrito jurídico redactado por un juez o por un abogado estará redactado en un lenguaje relacionado al ámbito del derecho.

Es por ello que los textos redacción en este lenguaje técnico solo pueden ser comprendidos cabalmente por aquellas personas que tienen un conocimiento acerca de dichas disciplinas o ciencias. Otros ejemplos de redacción técnica son: los informes de balances contables de una empresa, memorias administrativas, entre otros. La vida actual, por su propio desenvolvimiento, nos obliga muchas veces a recurrir a la comunicación escrita, si toda la persona humana tiene técnicas específicas y reglas propias; la redacción, que es una actividad humana, no puede estar exenta de técnica y reglas propias.

En ellas se fusionan cuatro documentos esenciales en cuanto a su normatividad. El informe, acuerdo, convenio y el contrato, pertenecen a la redacción técnica. Trata de la redacción de documentos que sirven de vehículo para las recomendaciones, opiniones y resultados de estudios y cuya información sirve de base para la acción de quienes los reciben.

La redacción técnica es aquel que cae dentro del campo general de la ciencia y la ingeniería. Por lo tanto, un documento o escrito técnico es la exposición escrita de contenidos científicos y técnicos asociados con las ciencias y la ingeniería. Existen ciertas técnicas que el escritor técnico usa frecuentemente, aunque no son exclusivas de la redacción técnica, y que son partes importantes de un todo (por ejemplo: de un informe).Consecuentemente el autor técnico debe conocerlas.

Las más importantes son la definición, la descripción de mecanismos, la descripción de procesos y la clasificación. Cada uno de estos problemas de redacción requiere de una atención cuidadosa. La naturaleza y complejidad de los temas tratados en los documentos técnicos involucran al autor en algunos problemas estilísticos, sobre todo los relacionados con la claridad.

#### **2.2.9.6 La redacción particular**

Son documentos estrictamente confidenciales pertenecientes a las personas naturales que recurren al mundo de competencia o relacionarse con las esferas de cubrir una necesidad real. En ella se fusionan documentos tales como: Currículo Vitae, cartas (presentación, solicitud, recomendación y familiares).

#### **2.2.9.7 Redacción comercial o empresarial**

Denominada también redacción empresarial o institucional relacionadas al mundo del negocio y es la sencilla razón que

empresen a un estilo peculiar del mundo de la cartas (comerciales o de negocios, invitación, cobranzas, etc.).

En la actualidad COPYWRITING considerado el arte de escribir para vender. Dirigida a la correspondencia cuyo objetivo fundamental es establecer de la manera más clara y eficaz posible cualquier trato relacionado de índole comercial. Hace mucho tiempo que esta expresión redacción comercial viene rondando las oficinas de todo el mundo.

Sin embargo, su significado profundo ha sido cambiando con el paso del tiempo y la llegada de internet al mundo del trabajo y de las ventas. En la actualidad, todos estos escritos siguen existiendo en una empresa, con ligeras modificaciones, pero estos leves cambios o adaptaciones no son parte del gran cambio que ha modificado el concepto de redacción comercial. Este cambio profundo surge de la necesidad específica de implementar efectivas estrategias de marketing y lograr ventas.

Así, el desarrollo de correspondencia comercial que mueve a los prospectos a acción se transformó en el concepto de la redacción comercial por excelencia. En el desarrollo de esta estrategia de venta se han ido seleccionando los elementos que más atraen y venden. El copywriting se utiliza estratégicamente y puede utilizarse en los blogs personales para elevar y optimizar el contenido, para mejorar la calidad

de los como estrategia de venta tiene una lógica interna que recorre los siguientes pasos efectivamente:

- Atraer la atención de los clientes.
- Hacerles entender por qué necesitan lo que se intenta vender.
- Direccionar la elección hacia el proveedor que se está promocionando por medio del copywriting como instrumento que conecta a la empresa con el cliente.

En consecuencia, la redacción comercial (copywriting) se especializó cada vez más en el desarrollo de efectivas cartas de ventas, convincentes notas de prensa, y por qué no, prestigiosos ebooks y artículos que otorgan presencia en la red a la empresa que los publica. La correspondencia comercial siempre ha sido la cara visible de una empresa y hoy es el rostro y la voz de esa empresa en internet. Aunque la enseñanza de este tipo de redacción no se enseñe aun en las escuelas, debería enseñarse.

Requiere palabras específicas, expresiones concretas, un estilo definido, una estructura adecuada, es decir, a comprar. Con esta destreza en su haber, muchas más personas estarían capacitadas para conseguir empleo o para tele trabajar desde sus hogares realizando este tipo de escrito y favoreciendo las ventas a través de estas formas novedosas y eficientes de marketing directo.

### **2.2.9.8 Redacción judicial o sentencia**

Conocida también como la redacción legal o de sentencia. Sergio Alfaro define sentencia como: Acto judicial que resuelve heterocompositivamente el litigio ya procesado, mediante la aceptación que el juez hace de alguna de las encontradas posiciones mantenidas por los antagonistas luego de evaluar los medios confirmatorios de las afirmaciones efectuadas por el actor y de la aplicación particularizada al caso de una norma jurídica que preexiste en abstracto, con carácter general. En ella se fusionan documentos como: Resolución, denuncias, recursos, hábeas corpus, testamento, herencia, notificación, etc.

La redacción judicial es una actividad compleja y, para ejecutarla con eficacia, debe seguirse un proceso de tres pasos: planear, escribir y revisar. La redacción judicial es expresar por escrito un suceso o un pensamiento cualquiera respecto de conductas relacionada con las normas obligatorias que regulan la vida del hombre en la sociedad, establecidas o admitidas por la autoridad competente.

La redacción es la más importante forma de comunicación después del lenguaje hablado y se utiliza en todas las profesiones y actividades, aunque en algunas se haga muy poco y en otras con mayor intensidad, como en el aspecto jurídico donde se redactan demandas, contestaciones, acuerdos, promociones, sentencias recursos, amparos, contratos, escrituras querellas, etc. Los que ejercen cualquier profesión jurídica: Abogados, Juez, Notario, Magistrado servidor de la

procuraduría, Auxiliar de la administración de la justicia. Estos pasos implican diversos conocimientos y habilidades.

Parece un proceso tortuoso, complicado y lento, pero su ejecución con atención y cuidado más que un obstáculo, es una herramienta útil para alcanzar mejores resultados en menos tiempo. Actualmente, gracias a la informática, se puede dedicar tiempo a planear, escribir y revisar plantillas de los escritos o argumentos más comunes y posteriormente emplearlas en la redacción de las distintas resoluciones.

#### **2.2.9.9 Redacción computarizada**

Denominada también como la redacción dactilográfica computarizada. Hoy en día es fundamental para el aprendizaje de la informática en general ya que la rapidez en el manejo del teclado facilita grandemente el buen entendimiento de las técnicas computacionales. En esta redacción controlaríamos el tiempo que economiza la secretaria a hora de percibir un asunto a tratar. Asimismo conocer el manejo de la planilla electrónica y por supuesto el gran mundo de la navegación por Internet aprendiendo a usar correctamente el correo electrónico y utilización del mundo ofimático. En ella se confisan redacciones como: formularios, bases de datos, entre otras nuevas versiones que se sumergen al mundo informático. La redacción computarizada está enfocada a proporcionar técnicas que permitan mejorar la expresión escrita, a través del uso de las diversas herramientas que nos brinda el mundo informático.

## **2.3 Definiciones conceptuales**

### **2.3.1 Lingüística**

Es una disciplina cuyo objeto de estudio es el lenguaje humano. Se trata de una ciencia teórica dado que formula explicaciones diseñadas para justificar los fenómenos del lenguaje, esto es, el diseño de teorías sobre algunos aspectos del lenguaje y una teoría general del mismo.

### **2.3.2 Deficiencia lingüística**

Llamamos déficit lingüístico a las alteraciones lingüísticas que tienen un origen neurológico, ya sea en los procesos del neurodesarrollo, en procesos neurodegenerativos, o en situaciones de daño cerebral sobrevenido. Por tanto, excluimos de esta denominación las alteraciones que se deban a problemas propios del aparato fonador, a problemas de naturaleza psicológica; cabe decir que en tales casos lo «deficitario» no es el sistema, sino su ejecución (performance chomskiana).

**2.3.3 Competencia lingüística:** (Chomsky) Es el sistema de gramática, fonología y semántica que conforma una lengua y las reglas por las que se rige. Ejemplo: vocabulario, gramática, morfosintaxis.

**2.3.4 Competencia comunicativa:** (Hymes) Es la capacidad de usar el lenguaje apropiadamente en las diversas situaciones sociales que se nos presentan cada día. Ejemplo: una persona que sabe toda la gramática del inglés pero en Londres no se sabe expresar.

**2.3.5 Competencia pragmática:** (Hudson) Es el conjunto de conocimientos no lingüísticos que tiene interiorizados un hablante ideal, perfecto. Ejemplo: transmitir una intención, adaptarse a las circunstancias, etc...



Se parece a la competencia comunicativa ya que tanto la competencia pragmática y la lingüística estarían dentro de la competencia comunicativa de Hymes.

### **2.3.6 Comunicación escrita**

Constituye una herramienta práctica tanto para el estudiante como para el profesional e inclusive para el docente pues contribuye a que estos puedan redactar, desde un sencillo párrafo hasta un complejo texto, logrando una correcta comunicación.

### **2.3.7 Ortografía**

La ortografía es la parte de la gramática normativa encargada de establecer las reglas que regulan el correcto uso de las palabras y de los signos de puntuación en la escritura. Conjunto de reglas y convenciones que rigen el sistema de escritura normalmente establecido para una lengua estándar. Es la parte de la gramática que estudia el correcto uso al escribir de las letras, acentos, mayúsculas y signos auxiliares de escritura, para poder ser comprendidos e interpretados correctamente cuando se lean.

### **2.3.8 Redacción**

Es el arte de dar forma escrita a una idea o un relato oral. Redactar es crear, imaginar, inventar, dar a luz ideas y juicios.

### **2.3.9 Redacción comercial**

Es una comunicación escrita cuyo contenido es de carácter comercial y son usadas para realizar compras, ventas, reclamos, etc. Consiste en elaborar documentos de acuerdo a las reglas gramaticales vigentes, los diferentes modelos de documentación empleados en el campo

comercial. La carta comercial es una comunicación que se cursa entre empresas, representantes, proveedores y clientes, relacionada con el mundo de los negocios. En la actualidad la redacción comercial, se utiliza para implementar nuevas estrategias de marketing y ventas; como atraer clientes, crear la necesidad de compra o adquirir bienes y servicios, y la promoción de proveedores que puedan ser una oportunidad de desarrollo para la empresa.

#### **2.3.10 Redacción administrativa**

La redacción formal o administrativa es aquella empleada en los documentos, notas de diversa índole, currículos, y otros escritos de uso frecuente en los lugares de trabajo y otros ámbitos similares. Los escritos administrativos suelen poseer un formato de redacción determinado debido a su carácter formal. En ellos el redactor debe abstenerse de expresarse en un lenguaje personal. El otro aspecto importante es la estructura. Si deseamos redactar, por ejemplo, un memorando, es importante conocer la forma y la ubicación correcta de los datos del destinatario, el saludo correspondiente, el lenguaje a utilizar en el documento, el tema del cual se hablará, etc. Ejemplos de comunes de redacción administrativa son: el memorando, las circulares, una nota de agradecimiento, notas de renuncia, una carta de invitación, etc.

#### **2.3.11 Redacción técnica**

La redacción técnica se puede utilizar en todo tipo de casos tanto en la vida diaria como en un caso profesional ya que es algo que todos debemos manejar al menos en contextos generales. Otros ejemplos de

redacción técnica son: los informes de balances contables de una empresa, memorias administrativas, entre otros.

### **2.3.12 Redacción legal o judicial**

La redacción judicial es una actividad compleja y para ejecutarla con eficacia debe seguir un proceso de tres pasos: planear, escribir y revisar.

### **2.3.13 Redacción académica**

La redacción académica es aquella cuyos textos se caracterizan por describir una información en forma sistemática y lógica. Es propia del ambiente científico y universitario. Ejemplos frecuentes de redacciones académicas son las monografías, las tesis, entre otros. Los temas que pueden tratar una redacción de este estilo son tan amplios como la variedad de las ciencias existentes.

### **2.3.14 Redacción literaria**

La redacción literaria es la que tiene por finalidad la expresión artística a través del lenguaje escrito. Una obra literaria, como por ejemplo, un poema, puede expresar un sinnúmero de sentimientos, emociones o ideas del escritor. Ejemplos de textos literarios lo encontramos en ciertos tipos de ensayos, en los cuentos, en las novelas, poemas, etc. También pertenecen a la redacción literaria los escritos de no ficción como las memorias, la autobiografía, entre otros. La redacción literaria se caracteriza por dar al escritor una completa libertad al momento de escribir.

### **2.3.15 Redacción periodística**

La redacción periodística, (llamado también género periodístico) es la utilizada en los medios de comunicación escritos. Los textos periodísticos se caracterizan fundamentalmente por relatar noticias o sucesos actuales o bien por manifestar una opinión tales hechos. Ejemplos comunes de este tipo de redacción lo encontramos en las crónicas periodísticas, en los artículos puramente informativos de un periódico, en los artículos de opinión de un columnista, etc.

## **2.4 Formulación de hipótesis**

### **2.4.1 Hipótesis general**

Las deficiencias lingüísticas se relacionan significativamente en la redacción escrita en estudiantes del Instituto Superior Tecnológico «Sergio Bernales García».

### **2.4.2 Hipótesis específicas**

- Las deficiencias lingüísticas se relacionan significativamente en la redacción científica tecnológica escrita en estudiantes del Instituto Superior Tecnológico «Sergio Bernales García».
- Las deficiencias lingüísticas se relacionan significativamente en la redacción literaria escrita en estudiantes del Instituto Superior Tecnológico «Sergio Bernales García».
- Las deficiencias lingüísticas se relacionan significativamente en la redacción administrativa escrita en estudiantes del Instituto Superior Tecnológico «Sergio Bernales García».

### **2.4.3 Variables**

**V1:** Deficiencias lingüísticas

**V2:** Redacción escrita

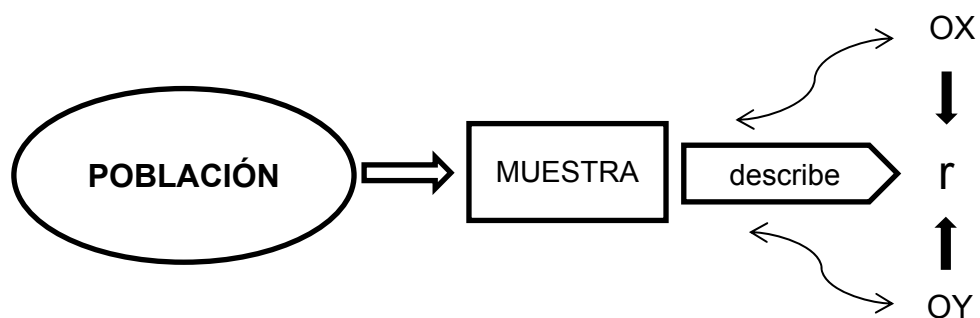
#### **Variable interviniente**

**Criterios:** sintáctica, semántica, morfológico; **redacción:** empresarial, científico tecnológico, normativa; estudiantes y personal docente.

## CAPÍTULO III: DISEÑO METODOLÓGICO

### 3.1 Diseño de la investigación

La presente investigación es de diseño no experimental, porque que no fue posible la manipulación de ninguna de las variables. De corte transversal porque se desarrolló en un solo momento. De nivel descriptivo correlacional porque buscó describir las características del objeto de investigación y el nivel de relación entre las variables de la muestra estudiada. Cuantitativa porque la preponderancia del estudio de los datos se basa en la cuantificación y cálculo de los mismos.



- **OX**= Deficiencias lingüísticas
- **OY**= Comunicación escrita
- **r** = relación entre variables

## 3.2 Población y muestra

### 3.2.1 Población

La población fue de 120 estudiantes pertenecientes a las diferentes especialidades del Área de Salud del Instituto Superior Tecnológico Privado Sergio Bernales García de Cañete (enfermería, farmacia, laboratorio clínico y fisioterapia), matriculados en los años 2007 y 2008.

### 3.2.2 Muestra

Se utilizó un muestreo de tipo no probabilístico, pues se aplicó un criterio por intensidad. La muestra se conformó por 70 estudiantes pertenecientes a las diferentes especialidades de Área de Salud (enfermería, farmacia, laboratorio clínico y fisioterapia), matriculados en los años 2007 y 2008.

## 3.3 Operacionalización de variables

VARIABLES	DIMENSIONES	INDICADORES	ÍTEMES	INSTRUMENTO	ESCALA
V1 DEFICIENCIAS LINGÜÍSTICAS	DÉFICIT SEMÁNTICO	CATEGORÍA DE LA PALABRA	<ul style="list-style-type: none"> <li>La semántica está vinculada al significado, sentido e interpretación de palabras, expresiones o símbolos.</li> </ul>	ENCUESTA	1-2-3-4-5
		CATEGORÍA DE LA FRASE	<ul style="list-style-type: none"> <li>En la oración: comimos bien, la palabra «BIEN» es adverbio.</li> </ul>	ENCUESTA	1-2-3-4-5
	DÉFICIT SINTÁCTICO	FUNCIÓN DE LA PALABRA	<ul style="list-style-type: none"> <li>La sintaxis es parte de la gramática que estudia la construcción del lenguaje y la función que cada palabra desempeña dentro del contexto.</li> </ul>	ENCUESTA	1-2-3-4-5
		FUNCIÓN DE LA FRASE	<ul style="list-style-type: none"> <li>Según su acentuación la palabra «náusea» es grave.</li> </ul>	ENCUESTA	1-2-3-4-5
	DÉFICIT MORFOLÓGICO	ESTRUCTURA Y FORMAS DE LA PALABRA	<ul style="list-style-type: none"> <li>La morfología estudia tanto las clases de palabras (sustantivo, adjetivo, verbo, etc.) como los accidentes (género, número, modo, etc.).</li> </ul>	ENCUESTA	1-2-3-4-5
		ESTRUCTURA Y FORMA DE LA FRASE	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cantar, beber, dormir, etc. pertenecen al verbo gramatical.</li> </ul>	ENCUESTA	1-2-3-4-5
V2 COMUNICACIÓN ESCRITA	REDACCIÓN CIENTÍFICO TECNOLÓGICO	REDACCIÓN CIENTÍFICA	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se congregan documentos netamente científicas tales como: monografías, proyectos de tesis, tesis (pregrado y postgrado).</li> </ul>	ENCUESTA	1-2-3-4-5
		REDACCIÓN COMPUTARIZAD A	<ul style="list-style-type: none"> <li>Redacción computarizada está enfocada a proporcionar técnicas que permitan mejorar la expresión escrita, a través del uso de las diversas herramientas que nos brinda el mundo informático.</li> </ul>	ENCUESTA	1-2-3-4-5

		REDACCIÓN TECNOLÓGICA	<ul style="list-style-type: none"> <li>Enfoque con orientación más empresarial como una propuesta para obtener fondos.</li> </ul>	ENCUESTA	1-2-3-4-5
	REDACCIÓN LITERARIA	COMPRESIÓN DE TEXTOS LITERARIOS	<ul style="list-style-type: none"> <li>Su creatividad en la redacción es apropiada.</li> </ul>	ENCUESTA	1-2-3-4-5
		INTERPRETACIÓN DE TEXTOS LITERARIOS	<ul style="list-style-type: none"> <li>Plantea los datos de forma que el lector los interprete a su manera.</li> </ul>	ENCUESTA	1-2-3-4-5
	REDACCIÓN ADMINISTRATIVA	INSTITUCIONAL	<ul style="list-style-type: none"> <li>La redacción institucional establece la manera más clara y eficaz posible cualquier trato relacionado de índole comercial.</li> </ul>	ENCUESTA	1-2-3-4-5
		NORMATIVA	<ul style="list-style-type: none"> <li>Es recomendable utilizar vocabulario adecuado en castellano para comunicar lo que queremos.</li> </ul>	ENCUESTA	1-2-3-4-5
		TÉCNICA	<ul style="list-style-type: none"> <li>La redacción técnica incluye textos como: acuerdo, convenio, contrato, opinión, pesquisa, informes, planes de estudio o currículo.</li> </ul>	ENCUESTA	1-2-3-4-5

### 3.4 Técnicas para la recolección de datos

#### 3.4.1 Descripción de los instrumentos

El instrumento se realizó de acuerdo a lo siguiente:

- Redacción y número de indicadores: se elaboraron una serie de indicadores, en número tal, que no afectaron a la validez.
- Redacción de las instrucciones de manera detallada y clara, a fin de que sea de fácil comprensión del grupo a ser investigado.
- El instrumento tiene una respuesta a la elección de una de las cinco categorías presentadas, las cuales se incrementan del 1 (menor) al 5 (mayor), cuya escala de intervalo fue la siguiente: 1 = totalmente desacuerdo, 2 = desacuerdo, 3 = indiferente, 4 = acuerdo, 5 = totalmente acuerdo.
- El instrumento está conformado por 25 preguntas, por otra parte, se le aplicó la prueba Alfa de Crombach al total de las respuestas que precisó una sola aplicación, la cual permitió determinar la confiabilidad y exactitud del instrumento.



- Se aplicó el instrumento de acuerdo a todas los preparativos y coordinaciones que se establecieron con los estudiantes de diferentes especialidades a ser sometido a la encuesta.
- Se convino también en que cualquier comentario, fuera de los esperados en las preguntas, se registraran al final para luego analizar posibles aportes no contemplados.

### **3.4.2 Validez y confiabilidad de los instrumentos**

Para la elaboración de instrumentos se aplicó el catalizador de la confiabilidad y de su validez.

#### **Validez**

El presente instrumento se validó a partir de su construcción y contenido. A partir de su construcción se validó la coherente relación de los ítems con los objetivos de la investigación. Mientras que a partir de su contenido se validó la relación del instrumento con las variables a evaluar.

#### **Confiabilidad**

El criterio de confiabilidad del instrumento se determinó por el coeficiente de Kuder Richardson y Alfa de Cronbach. Cuando se decide usar un instrumento es requisito fundamental la preparación cuidadosa, asegurándose así la confiabilidad de los datos que se registren y recolecten.

### **3.5 Técnicas para el procesamiento y análisis de los datos**

«La selección de técnicas e instrumentos de recolección de datos implica determinar por cuáles medios o procedimientos el investigador obtendrá la información necesaria para alcanzar los objetivos de la investigación.» (Hurtado, 2000:164). La recolección de datos se realizó en base al diseño de investigación observacional de enfoque cuantitativo correlacional, terreno donde primero se seleccionó la información documental y segundo se seleccionó a la encuesta como modalidad para obtener la información sobre el tema de estudio razón por la cual se seleccionó las pruebas estadísticas apropiadas para analizar los datos, dependiendo de las hipótesis formuladas y de los niveles de medición de las variables.

Para efectuar el análisis estadístico se procedió de la siguiente manera: Se enumeró el cuestionario de Likert, luego se vació la información recabada en una sábana estadística, después se tabularon los datos estadísticamente, posteriormente se elaboró cuadros estadísticos y se organizó en apartados y al final se realizó el análisis de los resultados.

### **3.6 Aspectos éticos**

Se realizó un recorrido acerca de las deficiencias lingüísticas que muestran los estudiantes para evaluar la relación significativa que esta posee a favor o en contra a la comunicación escrita en los estudiantes, enfatizando en los aspectos éticos, los cuales crearán limitaciones en la investigación científica. Otro importante aspecto ético a tomar en cuenta en la investigación será el cómo estarán en diferentes asignaturas en cuanto a las deficiencias

lingüísticas y cómo surge esa relación con la comunicación escrita, las pruebas de recolección de datos que se utilizarán representarán el reconocimiento a la contribución que hará el investigador expresada en resultados que permitieron un examen minucioso de los antecedentes del tema objeto de estudios por el investigador.

## CAPÍTULO IV: RESULTADOS

### DESCRIPCIÓN DE LOS RESULTADOS: DE LA VARIABLE 1

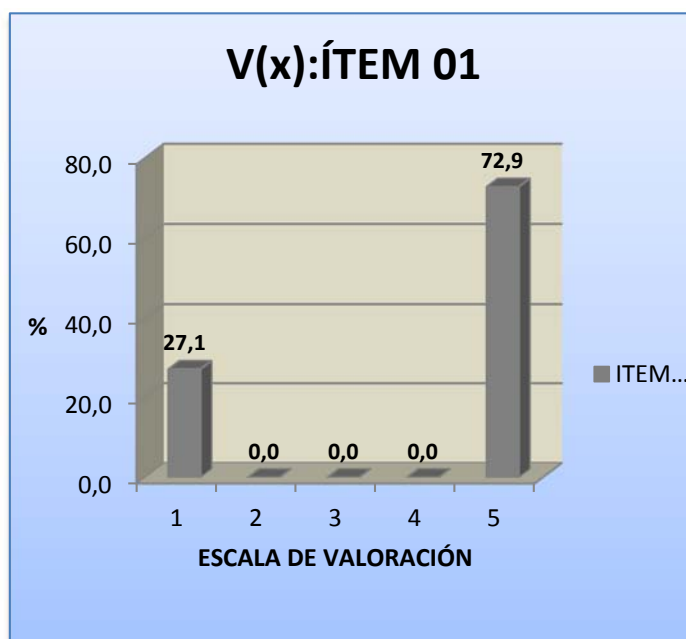
#### DEFICIENCIAS LINGÜÍSTICAS V(x)

En el presente capítulo se expone los resultados de la investigación: deficiencia lingüística utilizando la estadística descriptiva, según la escala de valoración:

1	2	3	4	5
Totalmente desacuerdo	Desacuerdo	Indiferente	Acuerdo	Totalmente acuerdo

**ÍTEM 01.-** ¿La semántica está vinculada al significado, sentido e interpretación de palabras, expresiones o símbolos?

**FIGURA N° 1 VARIABLE 1 DEFICIENCIAS LINGÜÍSTICAS**

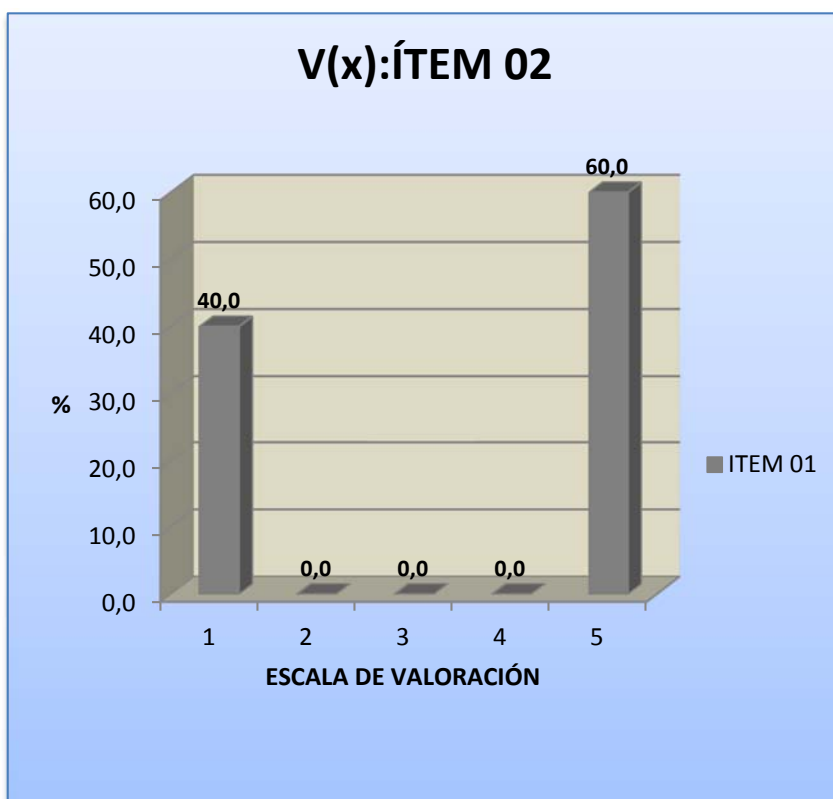


### **DESCRIPCIÓN / CONCLUSIÓN**

De la figura del Ítem 01, los porcentajes totales de utilización de las escalas de valoración, el resultado de la encuesta a los estudiantes, podemos observar el valor alto para la escala de valoración «totalmente de acuerdo» con 72.9%, concluyendo así que la semántica está vinculada al significado, sentido e interpretación de palabras, expresiones o símbolos.

**ÍTEM 02.-** Las categorías gramaticales desde el punto de vista semántico se dividen en: sustantivo - adjetivo - verbo - adverbio - conjunción - preposición - pronombre - artículo.

**FIGURA N° 2 VARIABLE 1 DEFICIENCIAS LINGÜÍSTICAS**

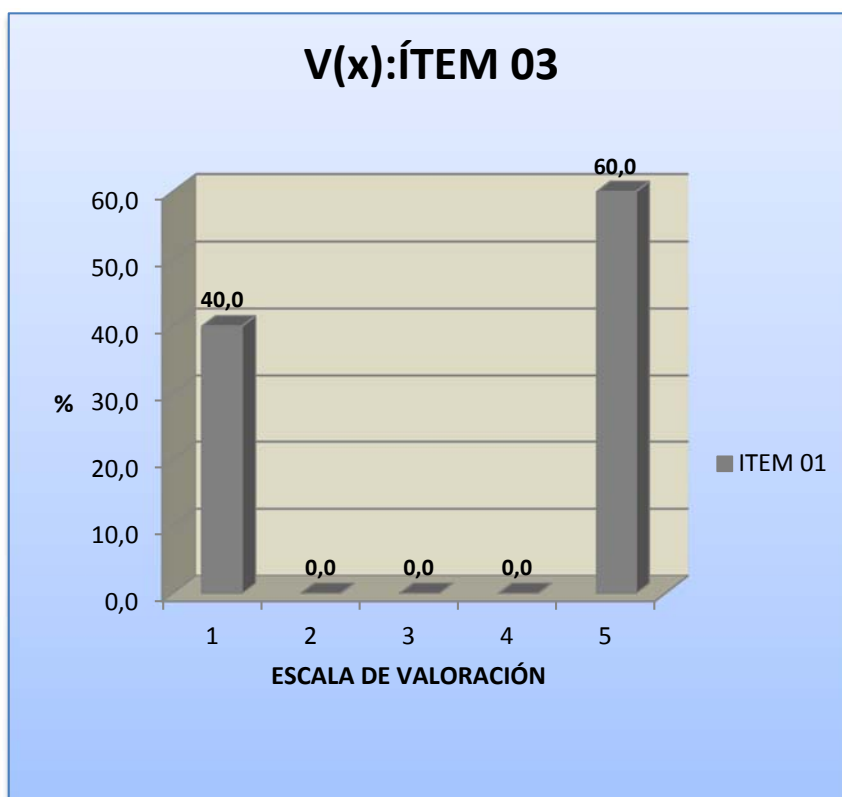


**DESCRIPCIÓN / CONCLUSIÓN**

De la figura del Ítem 02, el porcentaje más alto es para la escala de valoración «totalmente de acuerdo» con 60.0%, opinando que las categorías gramaticales desde el punto de vista semántico se dividen en: sustantivo - adjetivo - verbo - adverbio - conjunción - preposición - pronombre – artículo.

**ÍTEM 03.-** ¿En la oración: comimos bien, la palabra «BIEN» es adverbio?

**FIGURA N° 3 VARIABLE 1 DEFICIENCIAS LINGÜÍSTICAS**

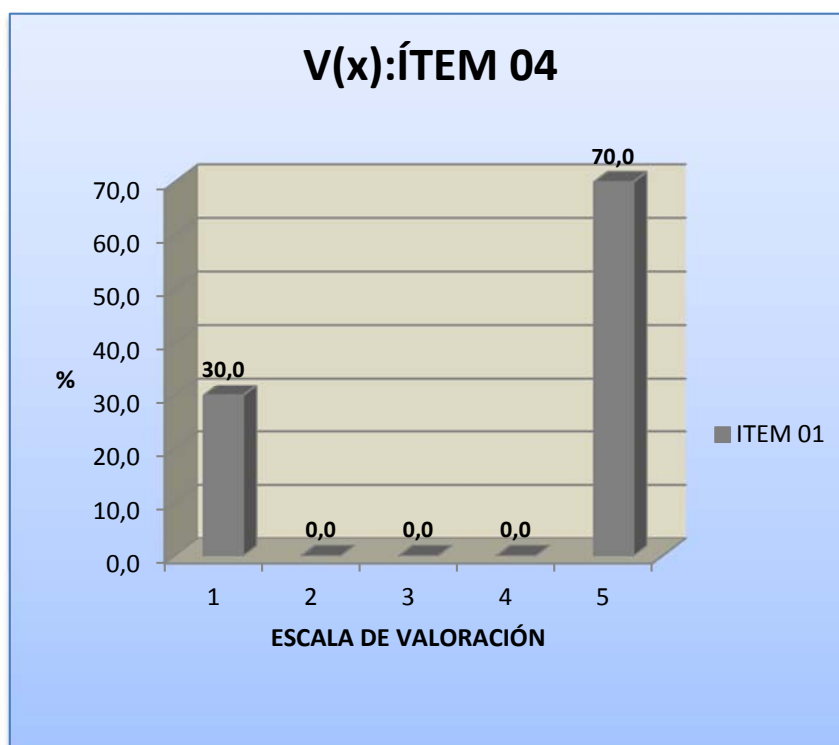


**DESCRIPCIÓN / CONCLUSIÓN**

De la figura del Ítem 03, el porcentaje más alto es para la escala de valoración «totalmente de acuerdo» con 60.0%, los encuestados opinaron que la oración: comimos bien, la palabra «BIEN» es adverbio.

**ÍTEM 04.-** ¿En la oración: los niños juegan al escondite, la palabra «AL» pertenece al artículo contractas?

**FIGURA N° 4 VARIABLE 1 DEFICIENCIAS LINGÜÍSTICAS**



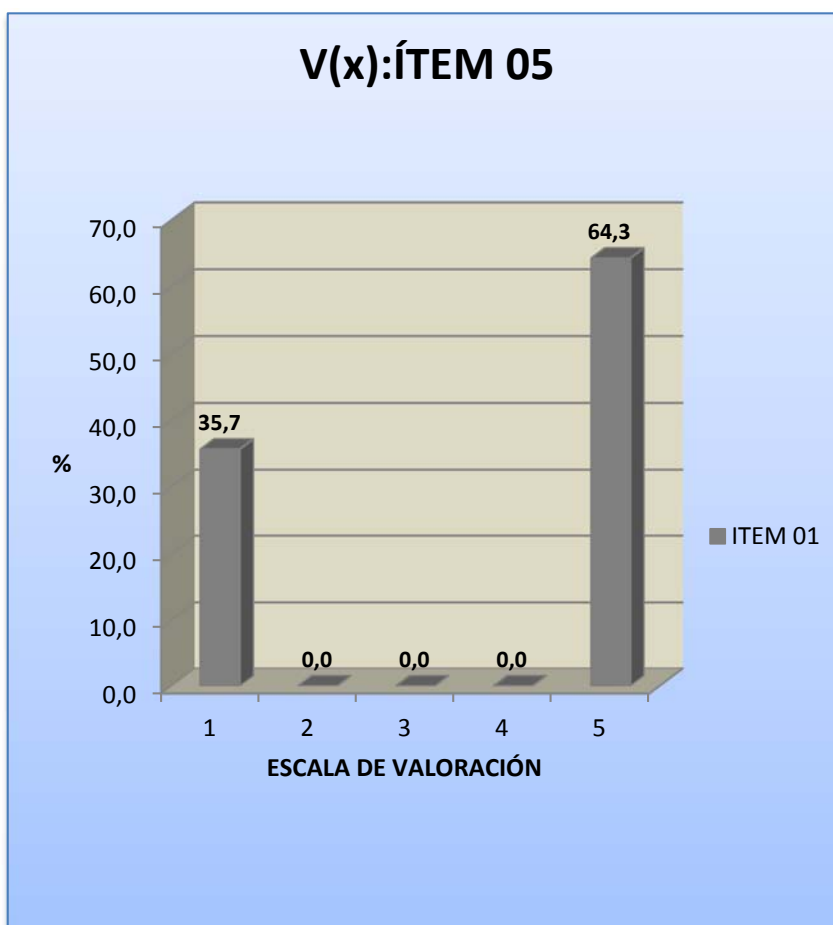
**DESCRIPCIÓN / CONCLUSIÓN**

De la figura del Ítem 04, el porcentaje más alto es para la escala de valoración «totalmente de acuerdo» con 70.0%, los encuestados opinaron que la oración: los niños juegan al escondite, la palabra «AL» pertenece al artículo contractas

**ÍTEM 05.-** ¿En la oración: David ama los trenes y viaja mucho en ellos, la palabra «Y» es conjunción?



**FIGURA N° 5 VARIABLE 1 DEFICIENCIAS LINGÜÍSTICAS**

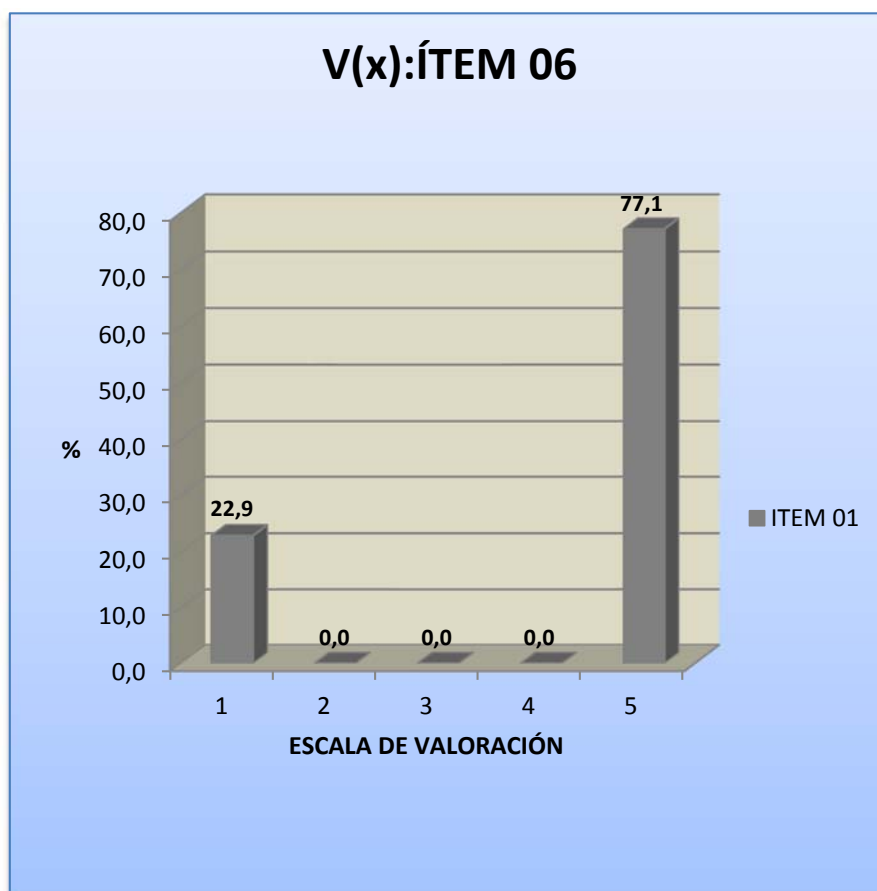


### **DESCRIPCIÓN / CONCLUSIÓN**

De la figura del Ítem 05, el porcentaje más alto es para la escala de valoración «totalmente de acuerdo» con 64.3%, los encuestados opinaron que en la oración: David ama los trenes y viaja mucho en ellos, la palabra «Y» es conjunción

**ÍTEM 06.-** ¿La sintaxis es parte de la gramática que estudia la construcción del lenguaje y la función que cada palabra desempeña dentro del contexto?

**FIGURA N° 6 VARIABLE 1 DEFICIENCIAS LINGÜÍSTICAS**

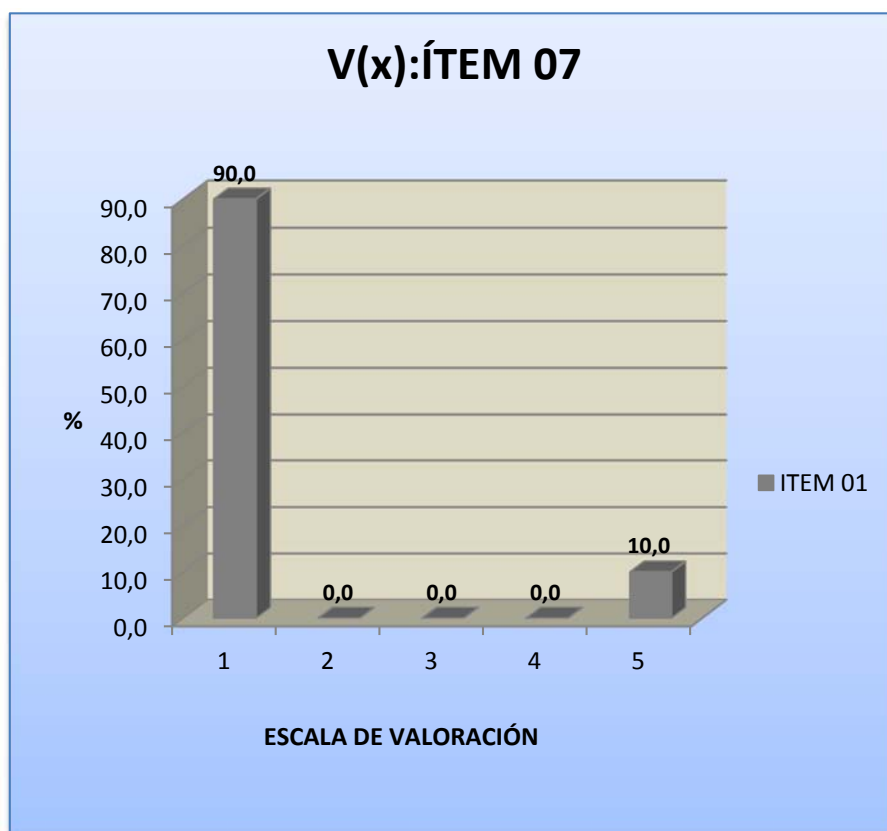


### **DESCRIPCIÓN / CONCLUSIÓN**

De la figura del Ítem 06, el porcentaje más alto es para la escala de valoración «totalmente de acuerdo» con 77.13%, los encuestados opinaron que la sintaxis es parte de la gramática que estudia la construcción del lenguaje y la función que cada palabra desempeña dentro del contexto.

**ÍTEM 07.-** ¿Según su acentuación la palabra «náusea» es grave?

**FIGURA N° 7 VARIABLE 1 DEFICIENCIAS LINGÜÍSTICAS**

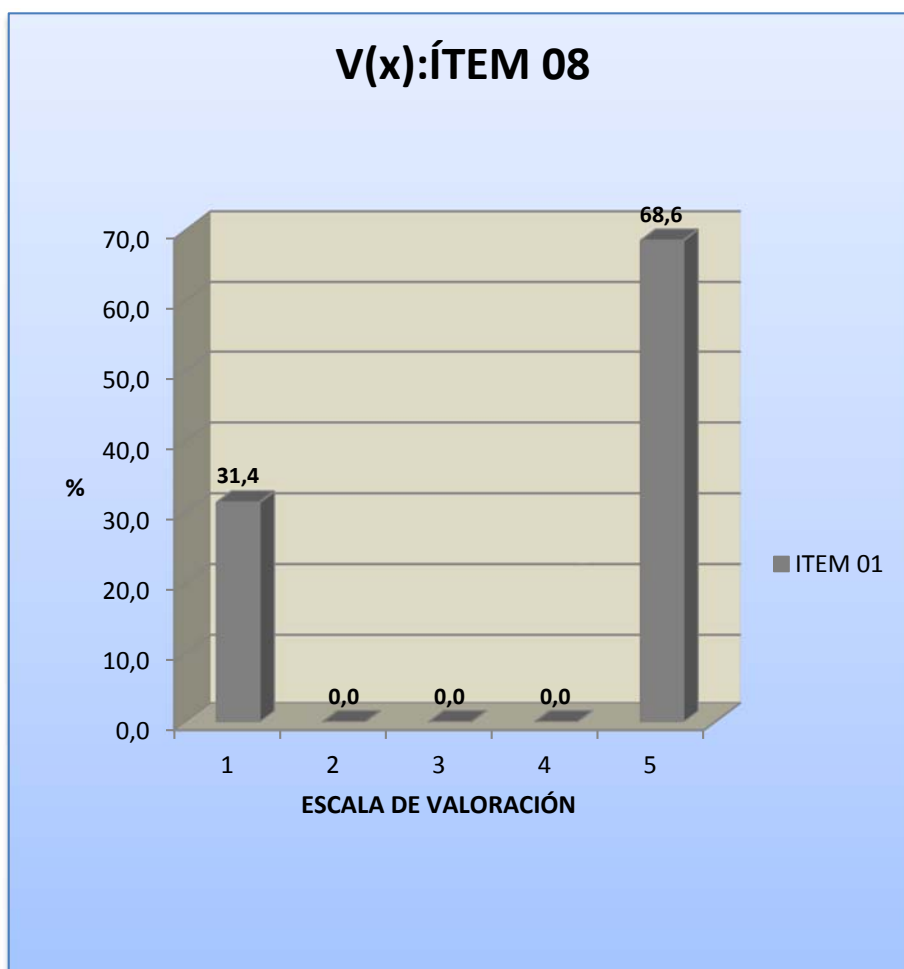


**DESCRIPCIÓN / CONCLUSIÓN**

De la figura del Ítem 07, el porcentaje más alto es para la escala de valoración «totalmente desacuerdo» con 90.0%, los encuestados opinaron que según su acentuación la palabra «náusea» es grave.

**ÍTEM 08.-** ¿En la oración: «Estoy seguro que el día que edito su primera novela debe haber sido muy emotivo para el»; se ha cometido tres errores ortográficos?

**FIGURA N° 8 VARIABLE 1 DEFICIENCIAS LINGÜÍSTICAS**

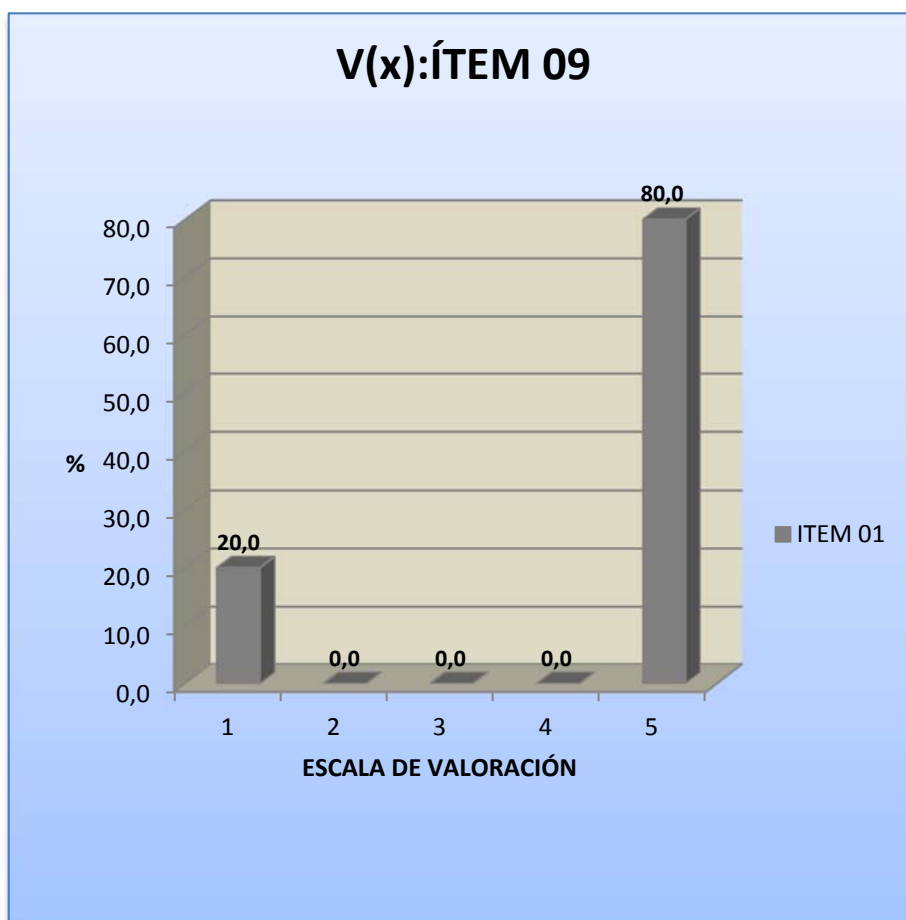


### **DESCRIPCIÓN / CONCLUSIÓN**

De la figura del Ítem 08, el porcentaje más alto es para la escala de valoración «totalmente de acuerdo» con 68.6%, los encuestados opinaron que en la oración: «Estoy seguro que el día que edito su primera novela debe haber sido muy emotivo para el»; se ha cometido tres errores ortográficos.

**ÍTEM 09.-** ¿La morfología estudia tanto las clases de palabras (sustantivo, adjetivo, verbo, etc.) como los accidentes (género, número, modo, etc.)?

**FIGURA N° 9 VARIABLE 1 DEFICIENCIAS LINGÜÍSTICAS**

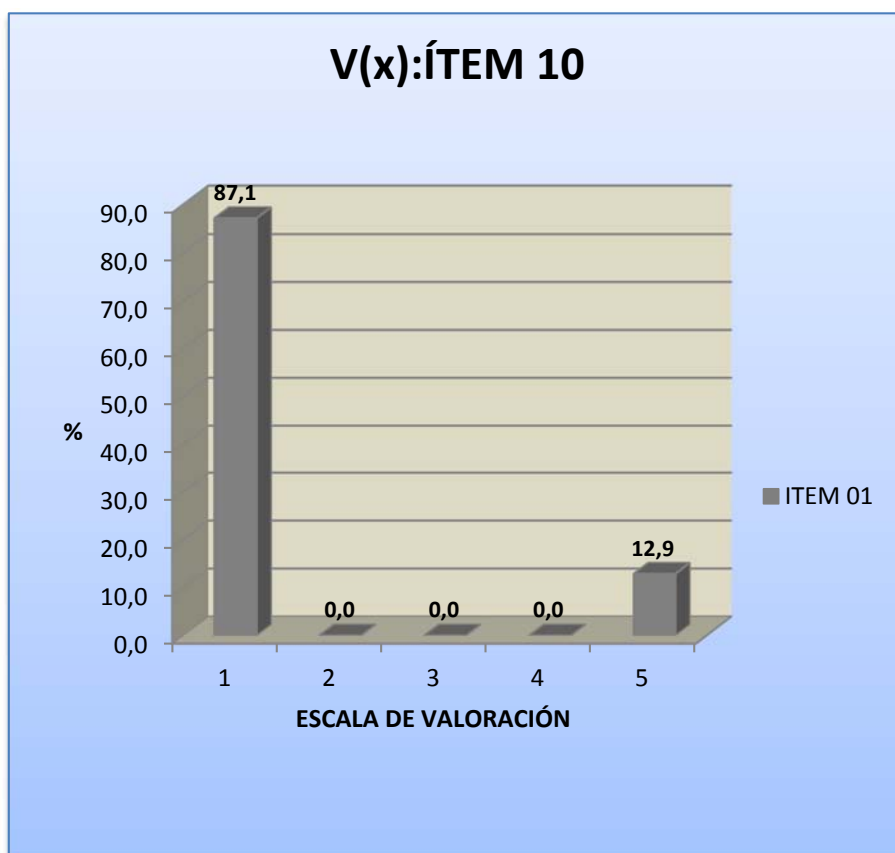


**DESCRIPCIÓN / CONCLUSIÓN**

De la figura del Ítem 09, el porcentaje más alto es para la escala de valoración «totalmente de acuerdo» con 80.0%, los encuestados opinaron que la morfología estudia tanto las clases de palabras (sustantivo, adjetivo, verbo, etc.) como los accidentes (género, número, modo, etc.).

**ÍTEM 10.-** ¿Cantar, beber, dormir, etc. pertenecen al verbo gramatical?

**FIGURA N° 10 VARIABLE 1 DEFICIENCIAS LINGÜÍSTICAS**



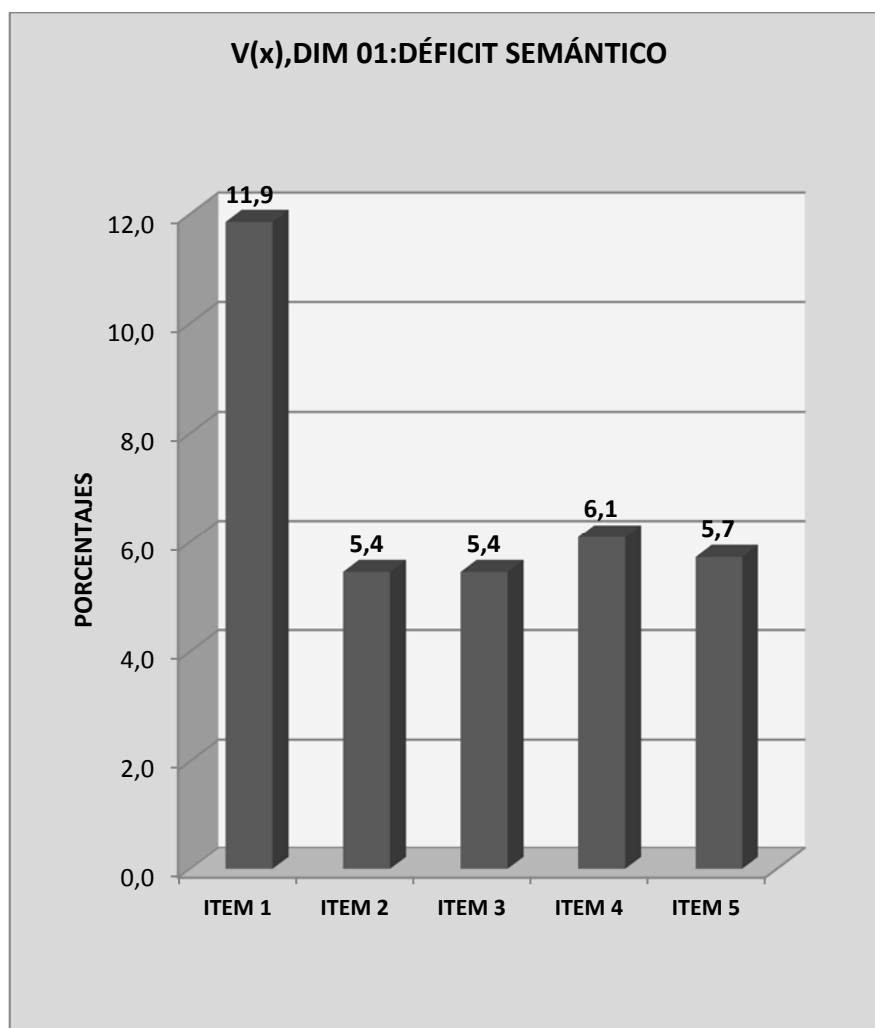
### **DESCRIPCIÓN / CONCLUSIÓN**

De la figura del Ítem 10, el porcentaje más alto es para la escala de valoración «totalmente desacuerdo» con 87.1%, los encuestados opinaron que cantar, beber, dormir, etc. pertenecen al verbo gramatical.

### **ESTUDIO DE LA VARIABLE V(x) POR DIMENSIONES**

En los siguientes cuadros se encuentran los resultados descriptivos de las dimensiones evaluados mediante los instrumentos.

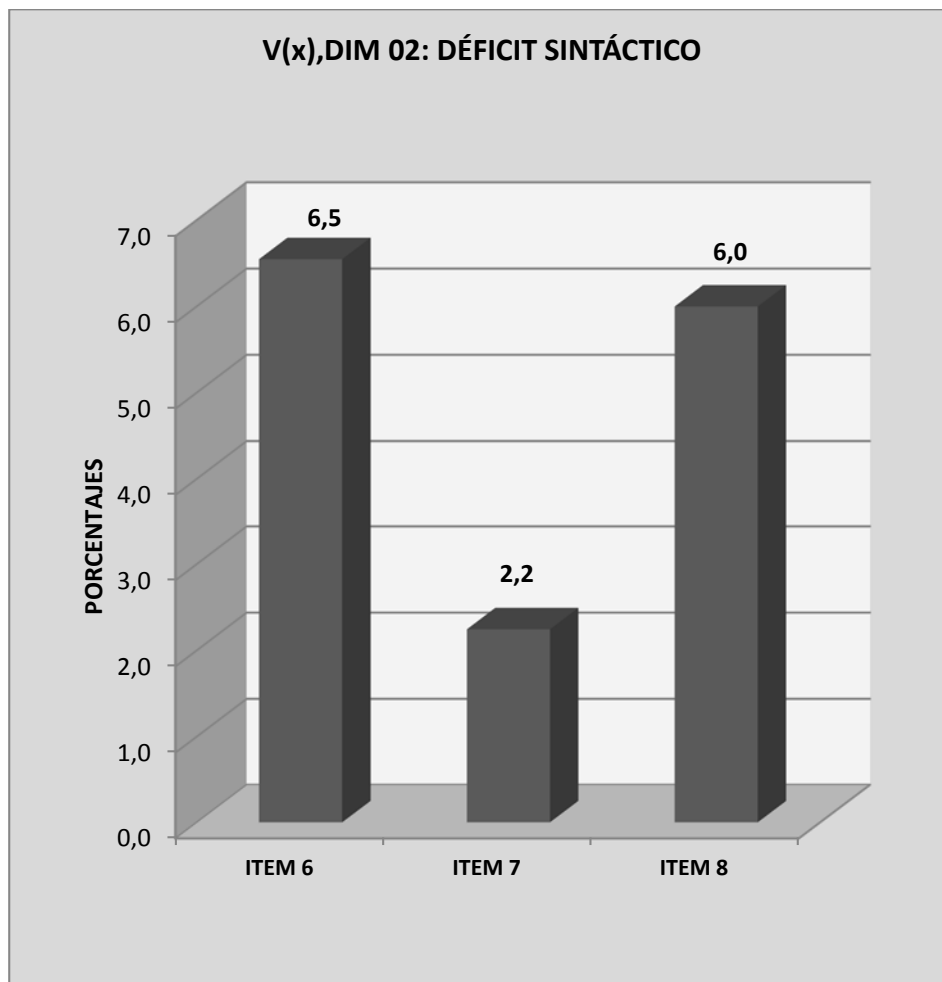
## 1.-DIMENSIÓN 01



### DESCRIPCIÓN / CONCLUSIÓN

De acuerdo a la figura de la dimensión 01 «Déficit Semántico», el Ítem 01 es más representativo con 11.9% del total de Ítems, esta concentración de ítems en esta dimensión representa el 54.8% del total, concluyendo así que el déficit semántico tiene una relaciones directa con la redacción escrita.

## 2.-DIMENSIÓN 02

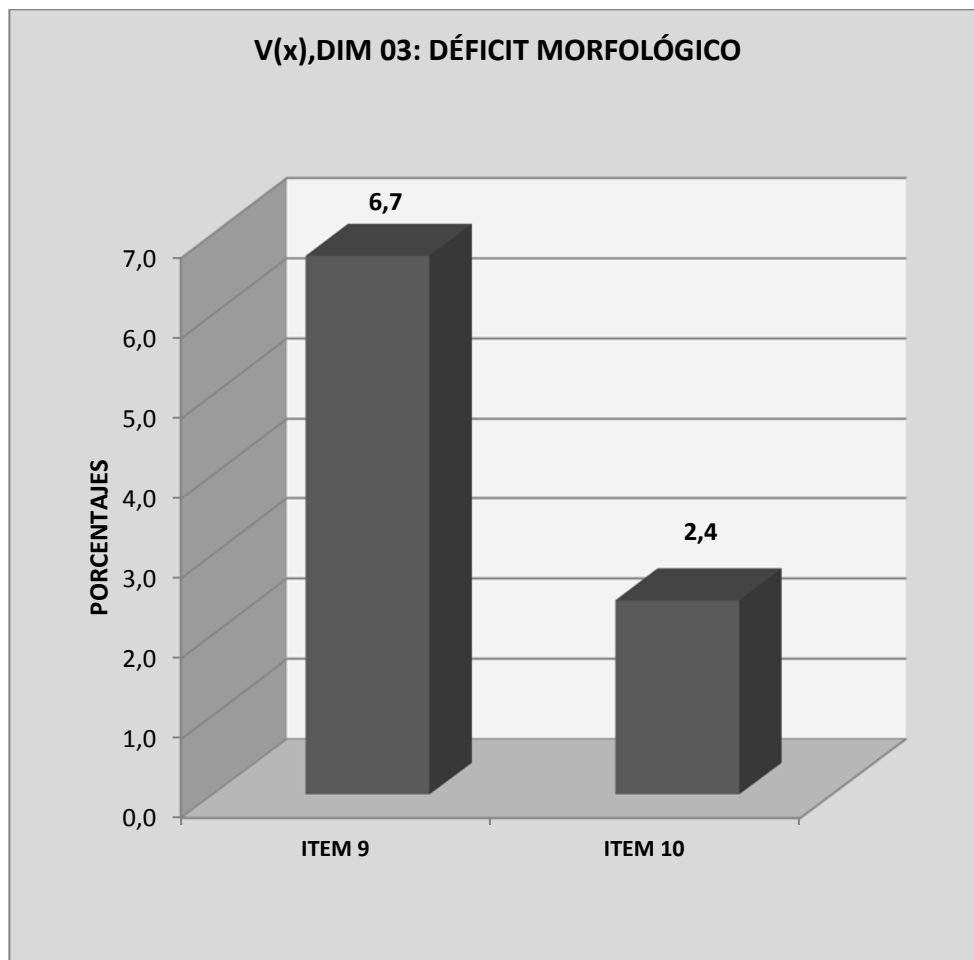


### DESCRIPCIÓN / CONCLUSIÓN

De acuerdo a la figura de la dimensión 02 «Déficit Sintáctico», el Ítem 06 y 08 son bastante representativos con 6.5% y 6.0% respectivamente, esta concentración de ítems en esta dimensión representa el 27.9% del total, concluyendo así que el déficit Sintáctico tiene una relaciones directa con la redacción escrita.



### 3.-DIMENSIÓN 03



#### DESCRIPCIÓN / CONCLUSIÓN

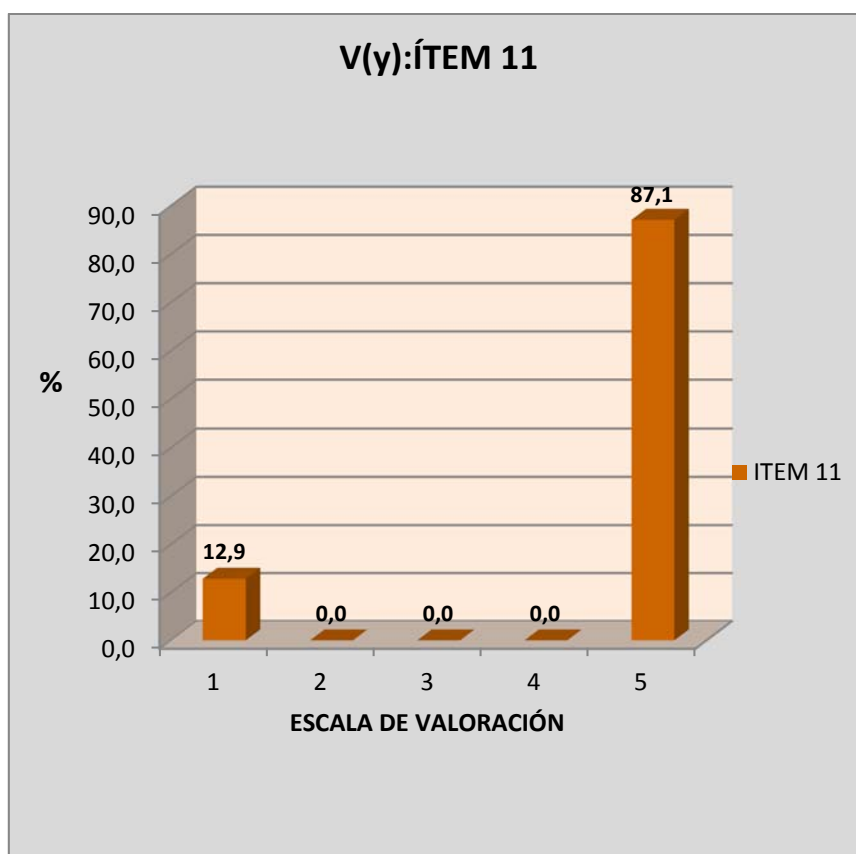
De acuerdo a la figura de la dimensión 03«Déficit Morfológico», el Ítem 09 es el más representativo con 6.7%, esta concentración de ítems en esta dimensión representa el 17.3% del total, concluyendo así que el déficit morfológico tiene una relaciones directa con la redacción escrita.

## DESCRIPCIÓN DE LOS RESULTADOS: DE LA VARIABLE 2 COMUNICACIÓN ESCRITA V (y)

En el presente capítulo se expone los resultados de la investigación: comunicación escrita utilizando la Estadística Descriptiva.

**ÍTEM 11.-** ¿Se congregan documentos netamente científicas tales como: monografías, proyectos de tesis, tesis (pregrado y postgrado)?

**FIGURA N° 11 VARIABLE 2 COMUNICACIÓN ESCRITA**

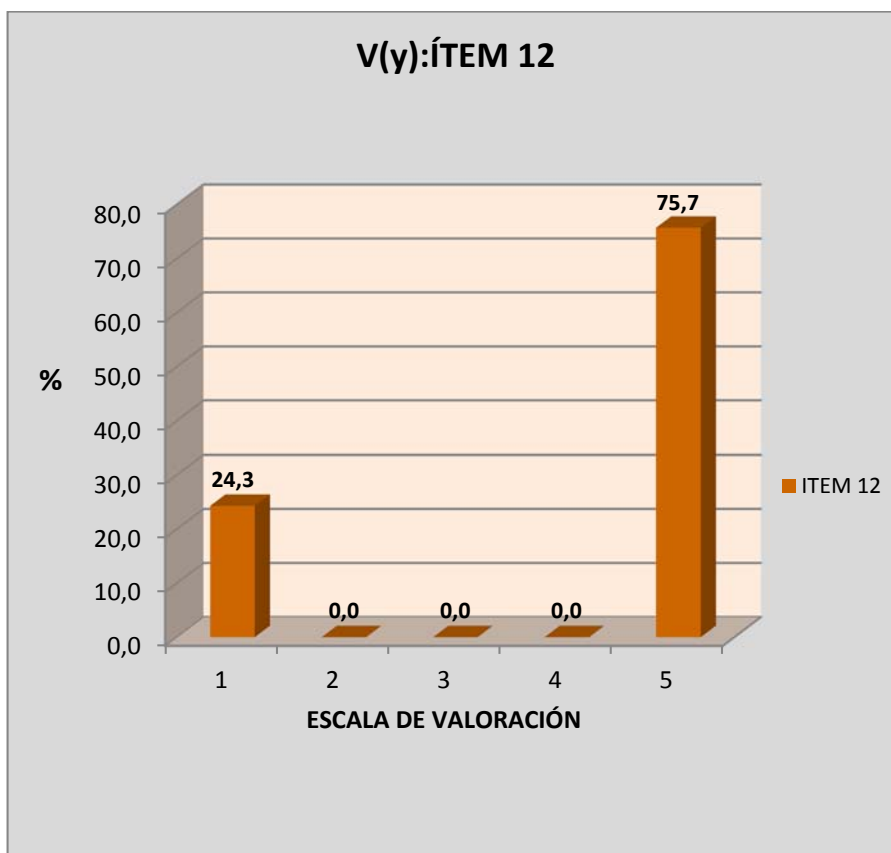


## DESCRIPCIÓN / CONCLUSIÓN

De la figura del Ítem 11, el porcentaje más alto es para la escala de valoración «totalmente de acuerdo» con 87.1%, los encuestados opinaron que se congregan documentos netamente científicas tales como: monografías, proyectos de tesis, tesis (pregrado y postgrado).

**ÍTEM 12.-** ¿Redacción computarizada está enfocada a proporcionar técnicas que permitan mejorar la expresión escrita, a través del uso de las diversas herramientas que nos brinda el mundo informático?

**FIGURA N° 12 VARIABLE 2 COMUNICACIÓN ESCRITA**

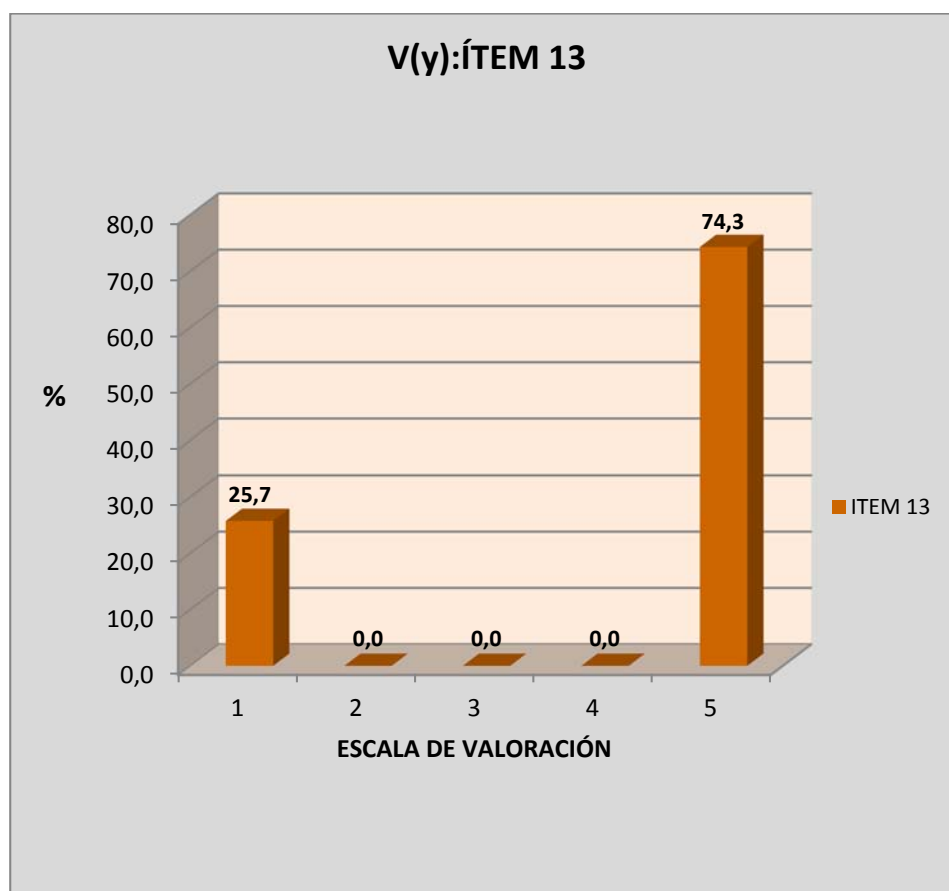


## DESCRIPCIÓN / CONCLUSIÓN

De la figura del Ítem 12, el porcentaje más alto es para la escala de valoración «totalmente de acuerdo» con 75.7%, los encuestados opinaron que la redacción computarizada está enfocada a proporcionar técnicas que permitan mejorar la expresión escrita, a través del uso de las diversas herramientas que nos brinda el mundo informático.

**ÍTEM 13.-** ¿Enfoque con orientación más empresarial como una propuesta para obtener fondos?

**FIGURA N° 13 VARIABLE 2 COMUNICACIÓN ESCRITA**

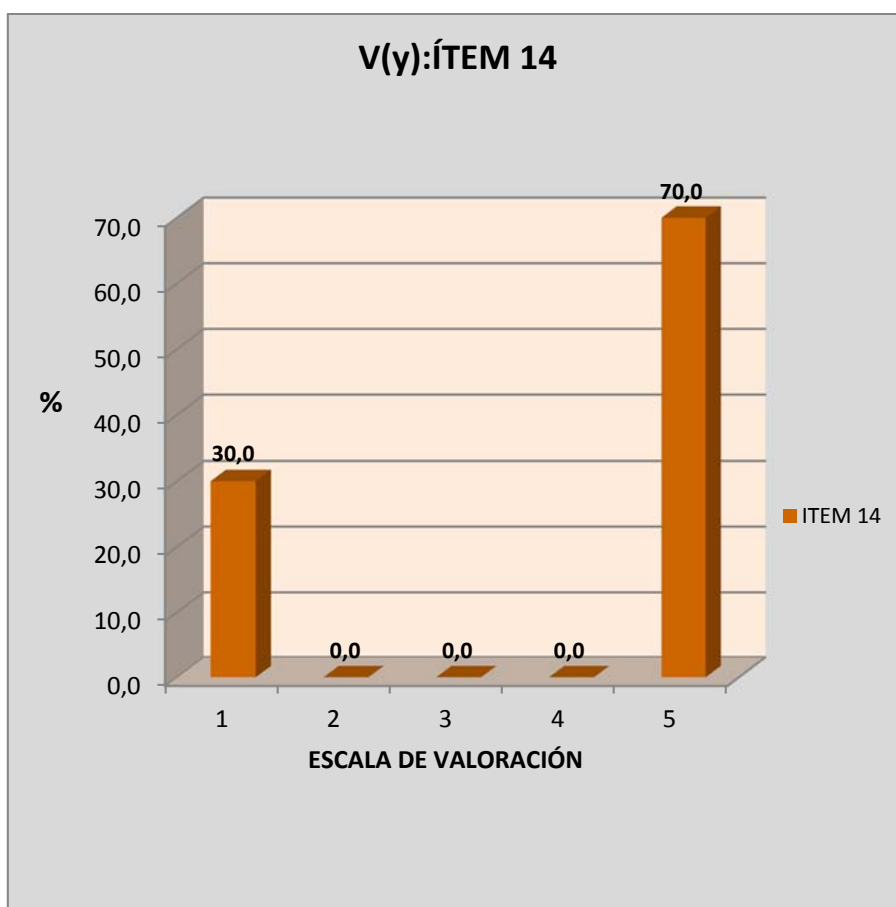


## DESCRIPCIÓN / CONCLUSIÓN

De la figura del Ítem 13, el porcentaje más alto es para la escala de valoración «totalmente de acuerdo» con 74.3%, los encuestados opinaron que el enfoque con orientación más empresarial como una propuesta para obtener fondos.

**ÍTEM 14.-** ¿Muestra el protagonismo de la tecnología en las actividades humanas, principalmente en la comunicación, como el empleo del telefax y la informática que han contribuido al acelerado cambio contemporáneo?

**FIGURA N° 14 VARIABLE 2 COMUNICACIÓN ESCRITA**

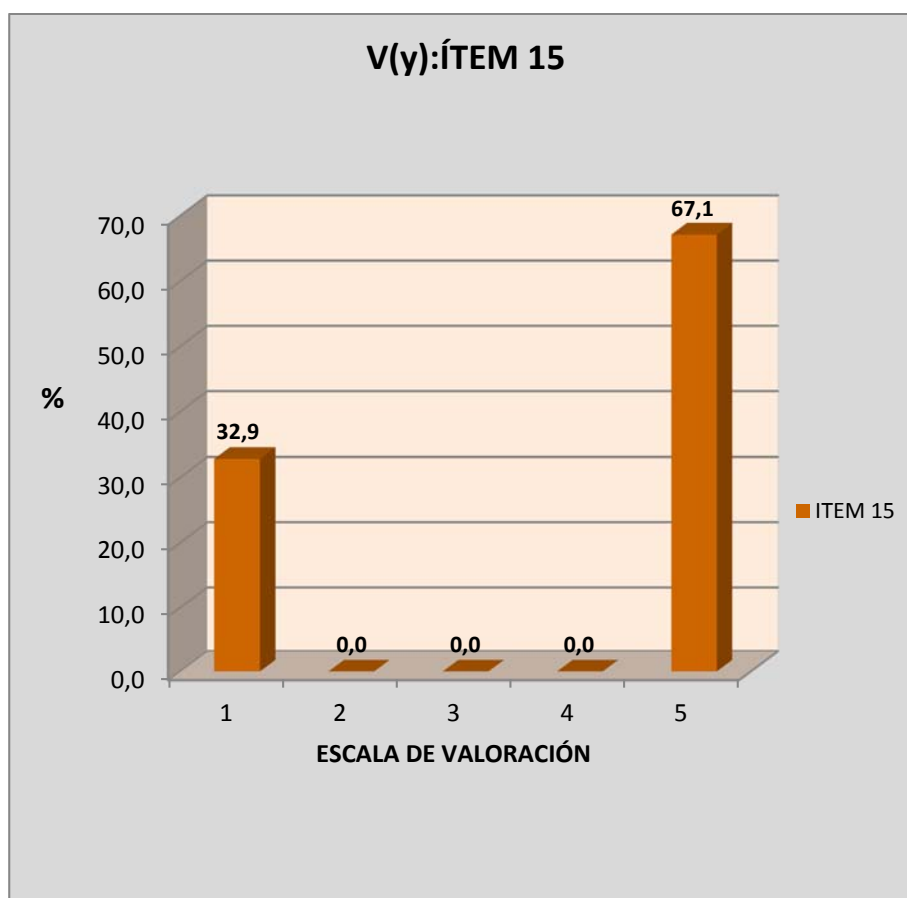


## DESCRIPCIÓN / CONCLUSIÓN

De la figura del Ítem 14, el porcentaje más alto es para la escala de valoración «totalmente de acuerdo» con 70.0%, los encuestados opinaron que el protagonismo de la tecnología en las actividades humanas, principalmente en la comunicación, como el empleo del telefax y la informática que han contribuido al acelerado cambio contemporáneo.

**ÍTEM 15.-** ¿Su creatividad en la redacción es apropiada?

**FIGURA N° 15 VARIABLE 2 COMUNICACIÓN ESCRITA**

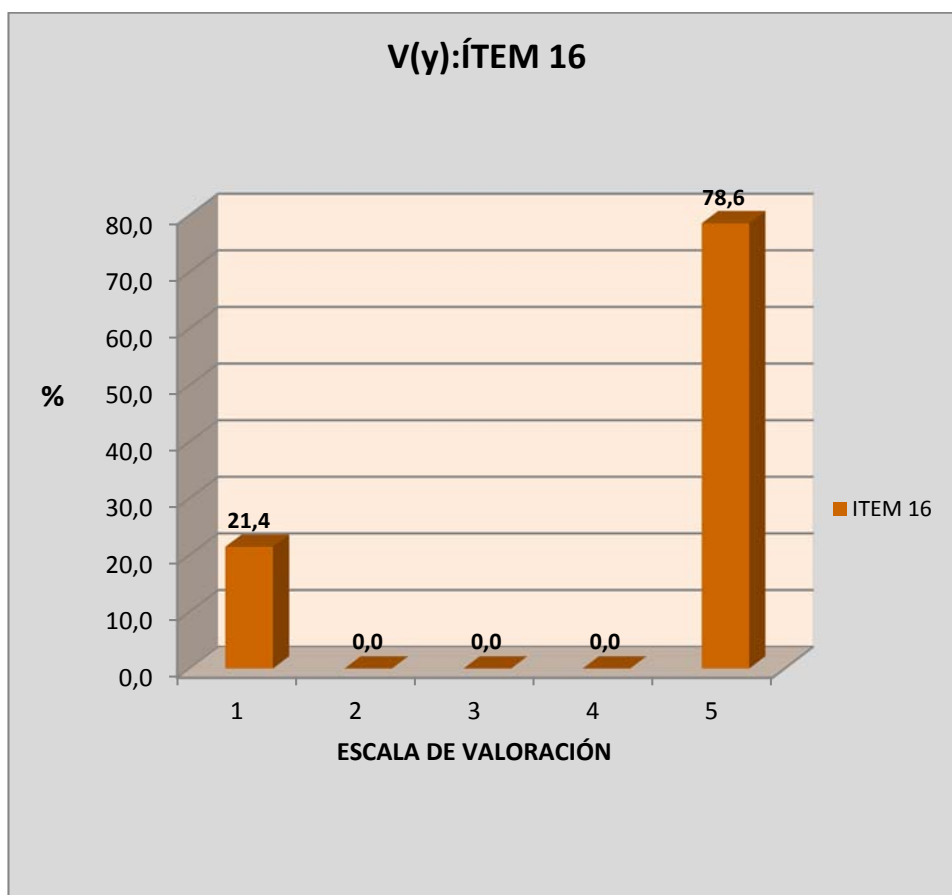


## DESCRIPCIÓN / CONCLUSIÓN

De la figura del Ítem 15, el porcentaje más alto es para la escala de valoración «totalmente de acuerdo» con 67.1%, los encuestados opinaron que su creatividad en la redacción es apropiada.

**ÍTEM 16.-** ¿Desarrolla su texto de forma que resulte interesante al lector?

**FIGURA N° 16 VARIABLE 2 COMUNICACIÓN ESCRITA**

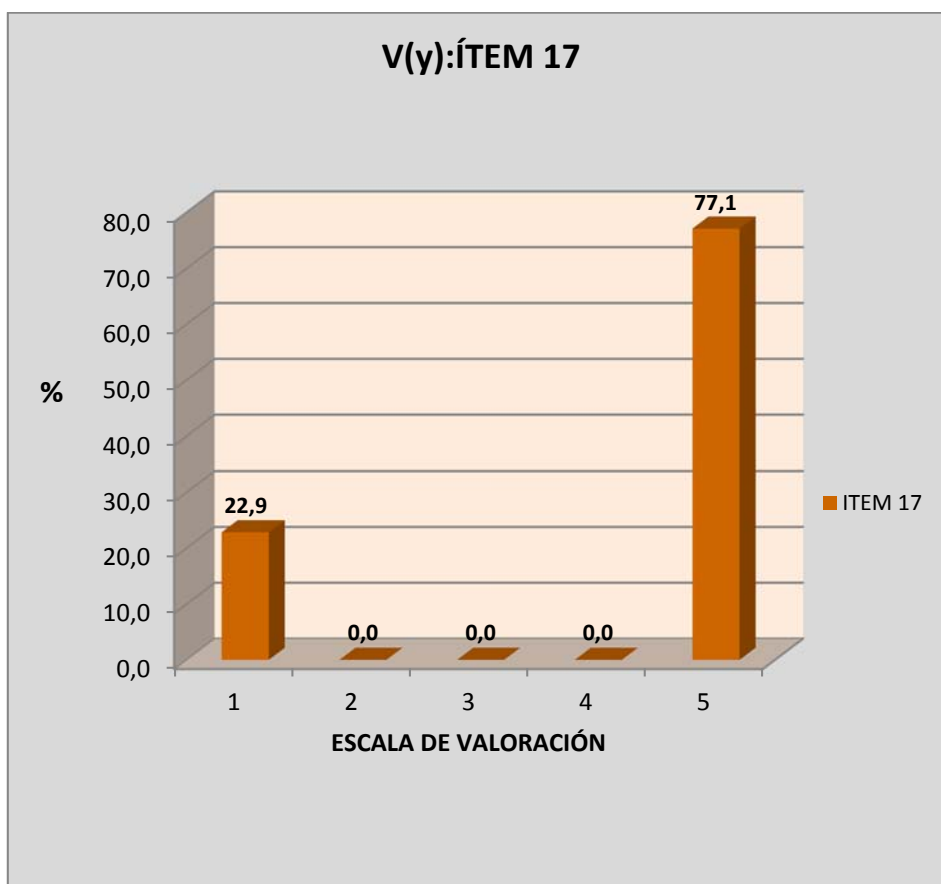


## DESCRIPCIÓN / CONCLUSIÓN

De la figura del Ítem 16, el porcentaje más alto es para la escala de valoración «totalmente de acuerdo» con 78.6%, los encuestados opinaron que desarrolla su texto de forma que resulte interesante al lector.

**ÍTEM 17.-** ¿Plantea los datos de forma que el lector los interprete a su manera?

**FIGURA N° 17 VARIABLE 2 COMUNICACIÓN ESCRITA**



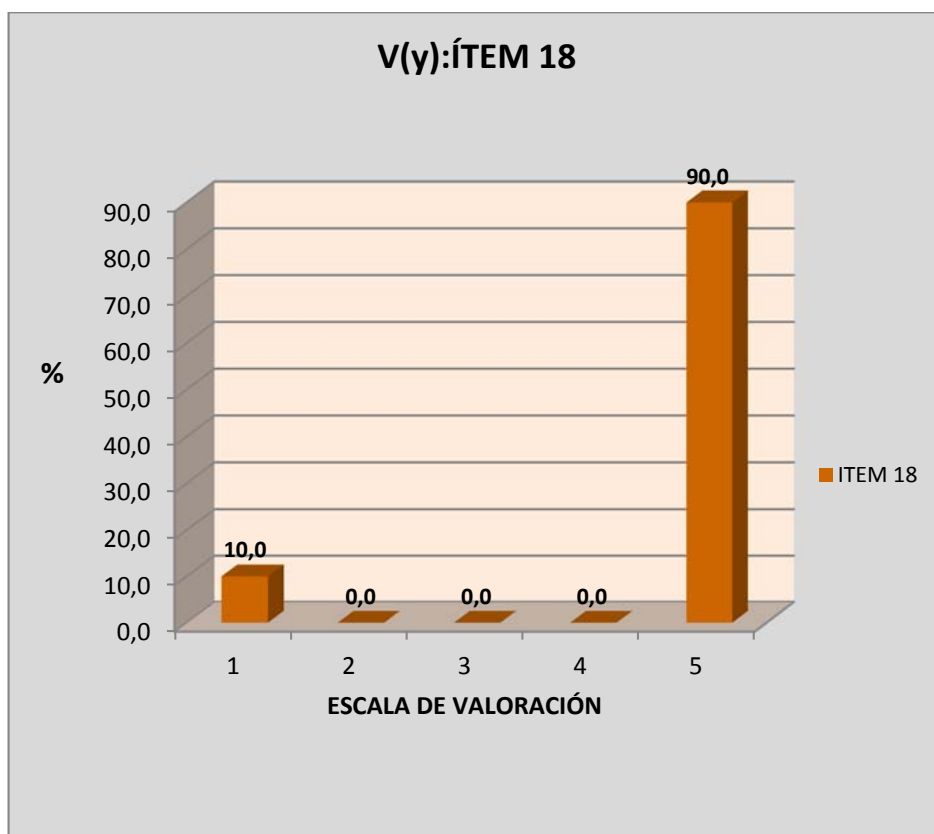


## DESCRIPCIÓN / CONCLUSIÓN

De la figura del Ítem 17, el porcentaje más alto es para la escala de valoración «totalmente de acuerdo» con 77.1%, los encuestados opinaron que plantea los datos de forma que el lector los interprete a su manera.

**ÍTEM 18.-** ¿La redacción institucional establece la manera más clara y eficaz posible cualquier trato relacionado de índole comercial?

**FIGURA N° 18 VARIABLE 2 COMUNICACIÓN ESCRITA**

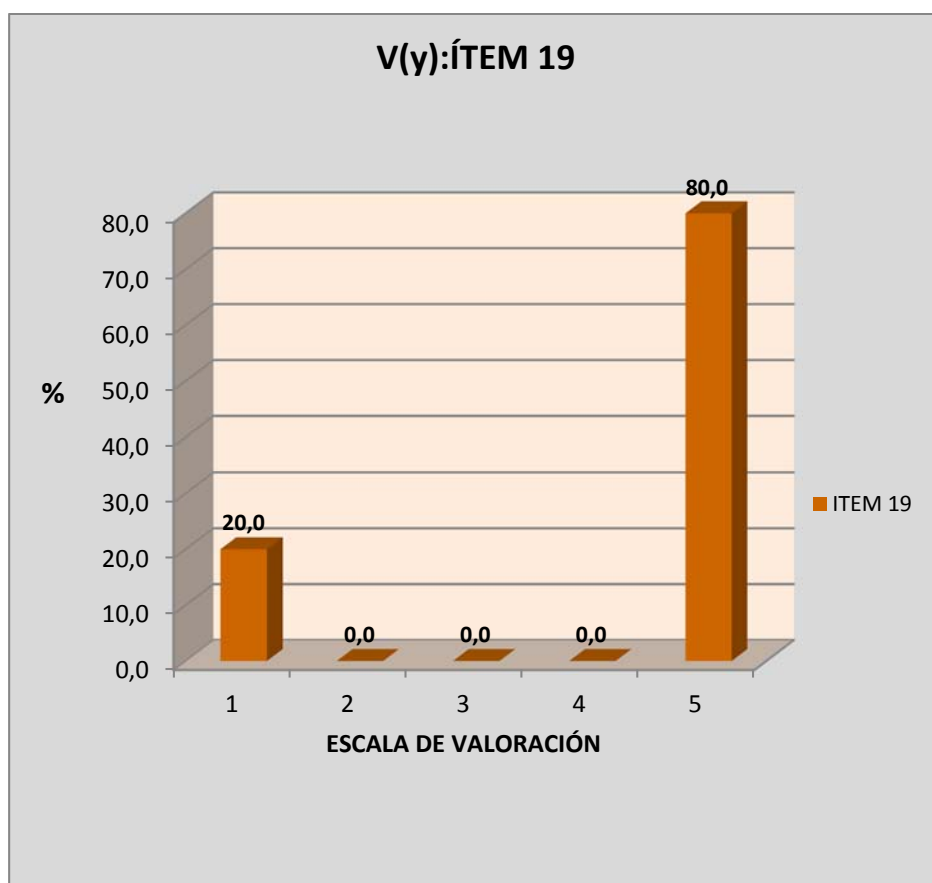


## DESCRIPCIÓN / CONCLUSIÓN

De la figura del Ítem 18, el porcentaje más alto es para la escala de valoración «totalmente de acuerdo» con 90.0%, los encuestados opinaron que la redacción institucional establece la manera más clara y eficaz posible cualquier trato relacionado de índole comercial.

**ÍTEM 19.-** ¿Redacción administrativa son: el memorando, las circulares, una nota de agradecimiento, notas de renuncia, una carta de invitación, etc.?

**FIGURA N° 19 VARIABLE 2 COMUNICACIÓN ESCRITA**

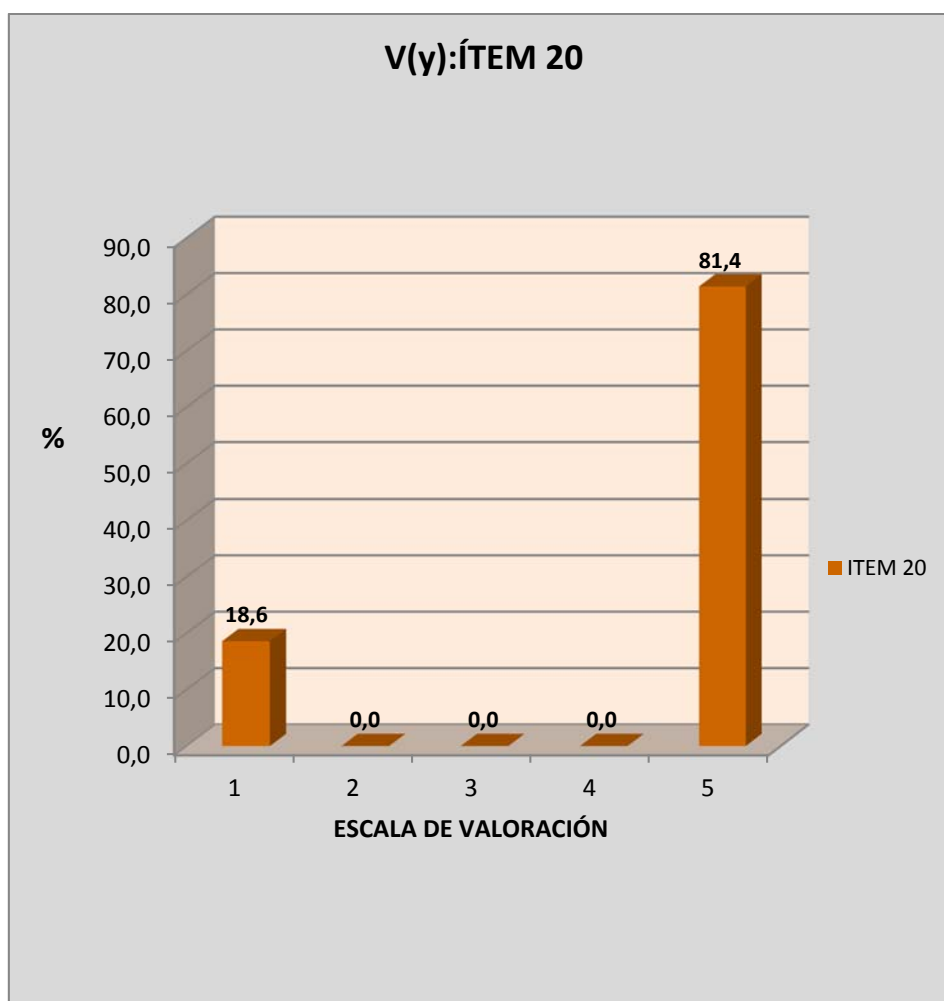


## DESCRIPCIÓN / CONCLUSIÓN

De la figura del Ítem 19, el porcentaje más alto es para la escala de valoración «totalmente de acuerdo» con 80.0%, los encuestados opinaron que la redacción administrativa son: el memorando, las circulares, una nota de agradecimiento, notas de renuncia, una carta de invitación, etc.

**ÍTEM 20.-** ¿Posee un formato de redacción determinado debido a su carácter formal y redacta documentos entendibles sin que dé lugar a dudas?

**FIGURA N° 20 VARIABLE 2 COMUNICACIÓN ESCRITA**

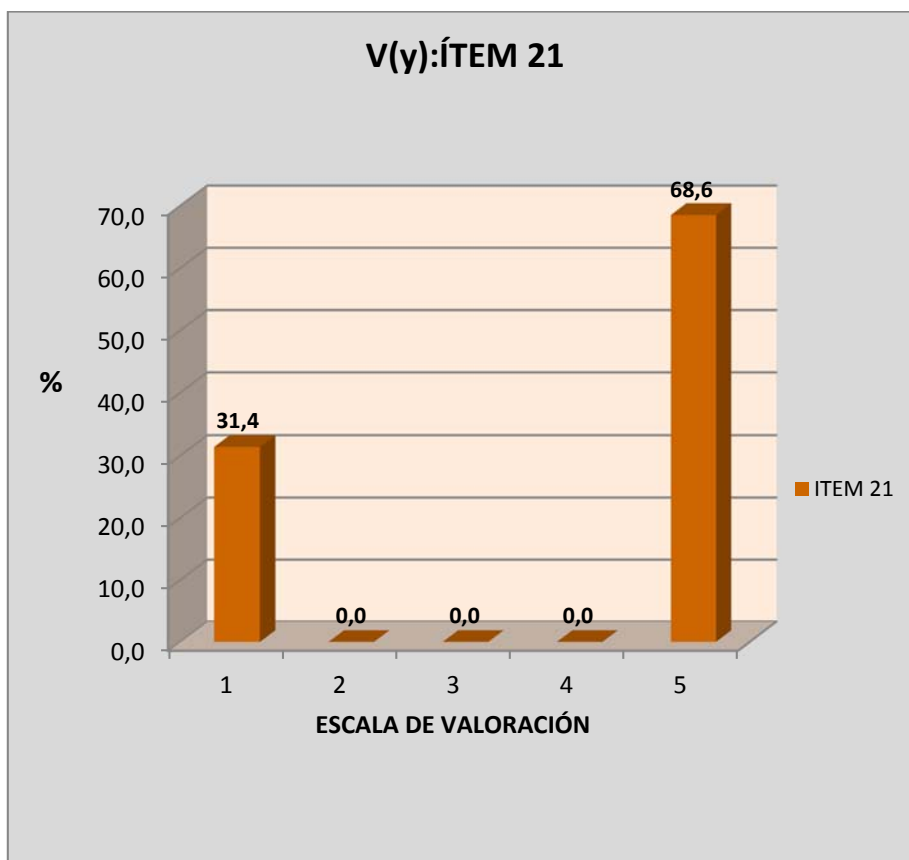


## DESCRIPCIÓN / CONCLUSIÓN

De la figura del Ítem 20, el porcentaje más alto es para la escala de valoración «totalmente de acuerdo» con 81.4%, los encuestados opinaron que posee un formato de redacción determinado debido a su carácter formal y redacta documentos entendibles sin que dé lugar a dudas.

**ÍTEM 21.-** ¿Aborda la mayoría de documentos jurídicos, su forma de redacción de cada uno de ellos (la resolución, el contrato, la carta poder, el hábeas corpus, etc.)?

**FIGURA N° 21 VARIABLE 2 COMUNICACIÓN ESCRITA**

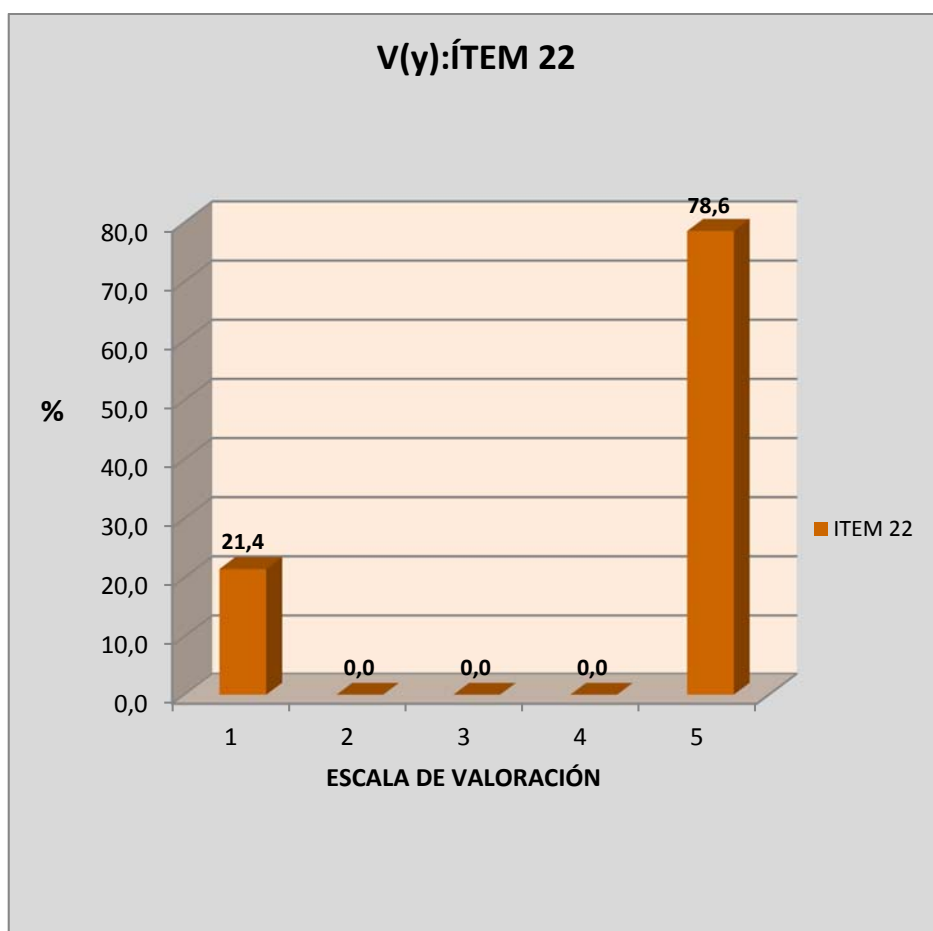


## DESCRIPCIÓN / CONCLUSIÓN

De la figura del Ítem 21, el porcentaje más alto es para la escala de valoración «totalmente de acuerdo» con 68.6%, los encuestados opinaron que aborda la mayoría de documentos jurídicos, su forma de redacción de cada uno de ellos (la resolución, el contrato, la carta poder, el hábeas corpus, etc.).

**ÍTEM 22.-** ¿Es recomendable utilizar vocabulario adecuado en castellano para comunicar lo que queremos?

**FIGURA N° 22 VARIABLE 2 COMUNICACIÓN ESCRITA**

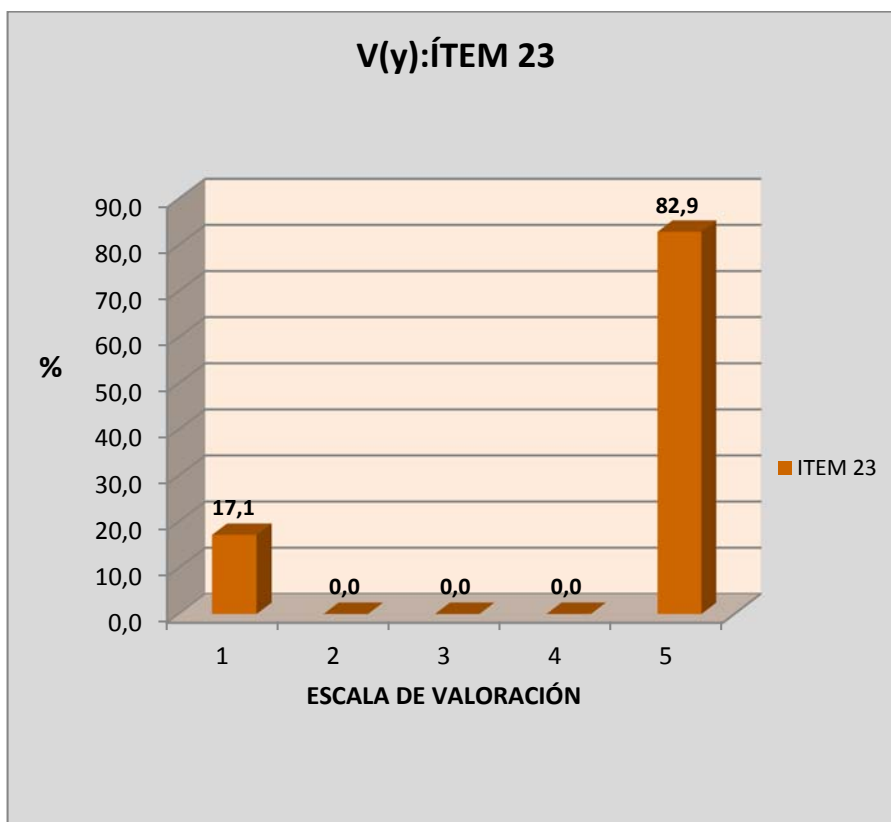


## DESCRIPCIÓN / CONCLUSIÓN

De la figura del Ítem 22, el porcentaje más alto es para la escala de valoración «totalmente de acuerdo» con 78.6%, los encuestados opinaron que es recomendable utilizar vocabulario adecuado en castellano para comunicar lo que queremos.

**ÍTEM 23.**-¿Para poder escribir una redacción técnica es necesario que se sigan ciertos procedimientos, como el tipo de lenguaje, la estructura del texto, el espaciado, la forma de iniciar y finalizar el texto, entre otros?

**FIGURA N° 23 VARIABLE 2 COMUNICACIÓN ESCRITA**

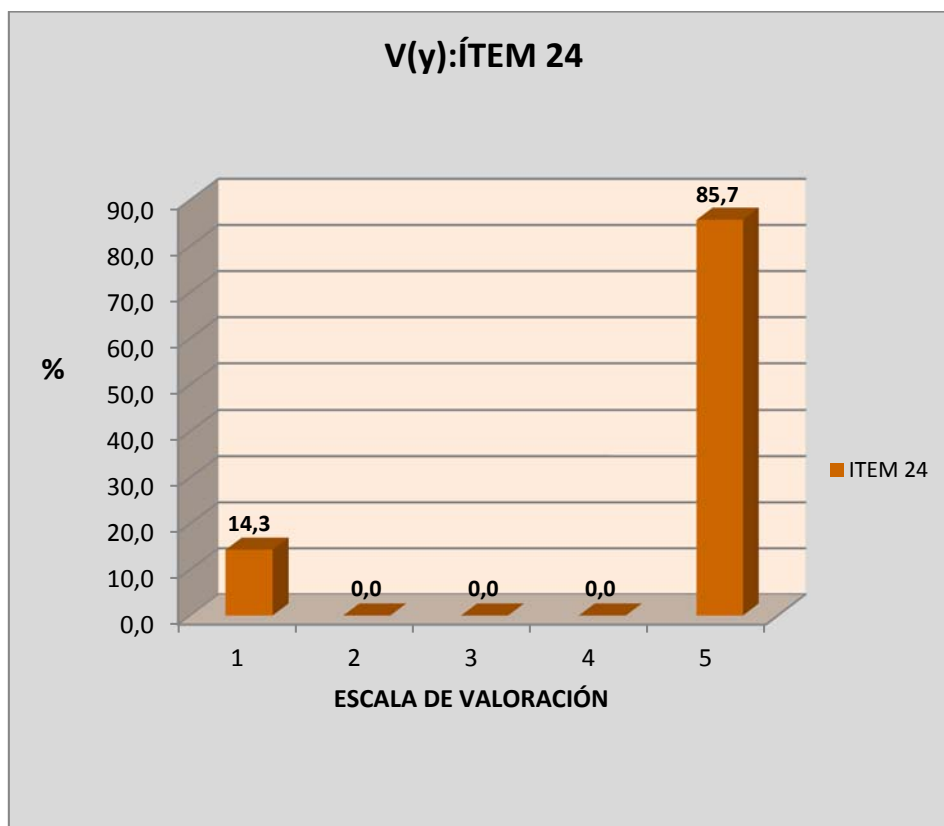


## DESCRIPCIÓN / CONCLUSIÓN

De la figura del Ítem 23, el porcentaje más alto es para la escala de valoración «totalmente de acuerdo» con 82.9%, los encuestados opinaron que para poder escribir una redacción técnica es necesario que se sigan ciertos procedimientos, como el tipo de lenguaje, la estructura del texto, el espaciado, la forma de iniciar y finalizar el texto, entre otros.

**ÍTEM 24.-** ¿La redacción técnica incluye textos como: acuerdo, convenio, contrato, opinión, pesquisa, informes, planes de estudio o currículum?

**FIGURA N° 24 VARIABLE 2 COMUNICACIÓN ESCRITA**

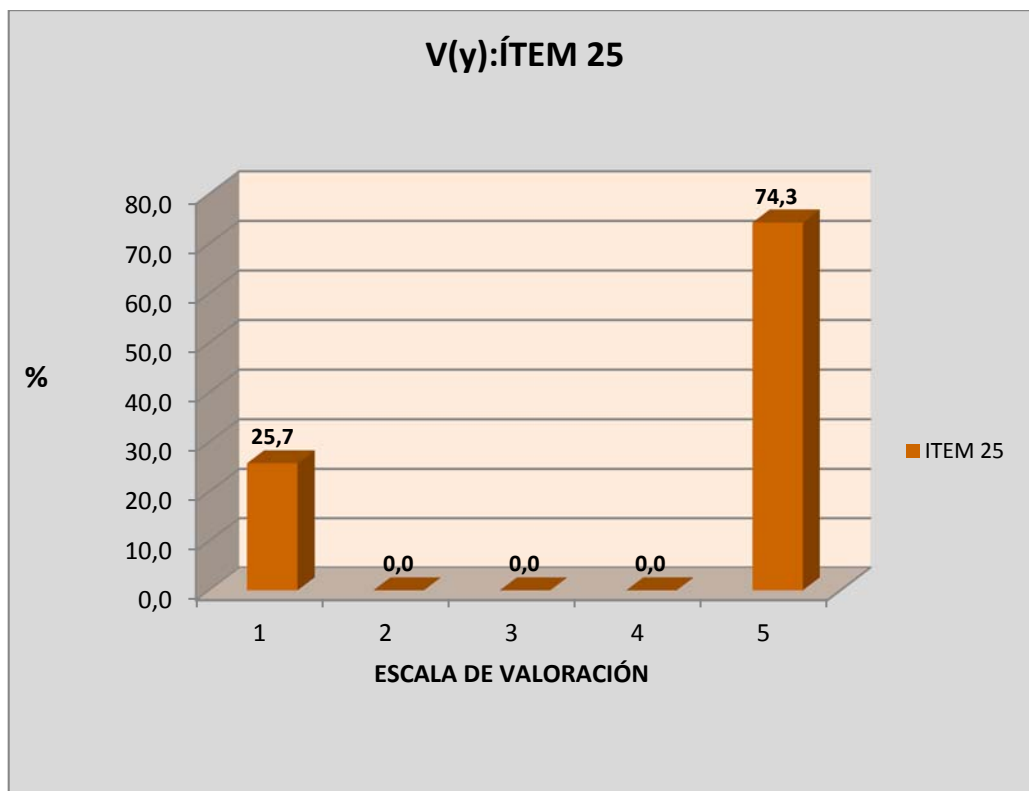


## DESCRIPCIÓN / CONCLUSIÓN

De la figura del Ítem 24, el porcentaje más alto es para la escala de valoración «totalmente de acuerdo» con 85.7%, los encuestados opinaron que la redacción técnica incluye textos como: acuerdo, convenio, contrato, opinión, pesquisa, informes, planes de estudio o currículum.

**ÍTEM 25.-** ¿La redacción técnica es aquel que cae dentro del campo general de la ciencia y la ingeniería. Por tanto, un documento o escrito técnico es la exposición escrita de contenidos científicos y técnicos asociados con las ciencias y la ingeniería?

**FIGURA N° 25 VARIABLE 2 COMUNICACIÓN ESCRITA**





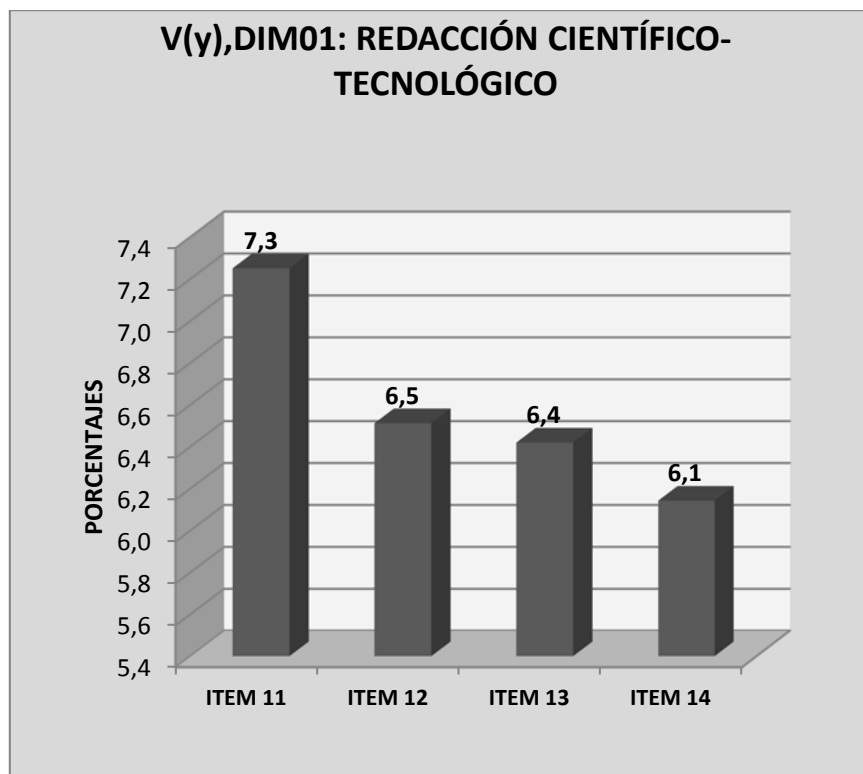
## DESCRIPCIÓN / CONCLUSIÓN

De la figura del Ítem 25, el porcentaje más alto es para la escala de valoración «totalmente de acuerdo» con 74.3%, los encuestados opinaron que la redacción técnica es aquella que cae dentro del campo general de la ciencia y la ingeniería. Por tanto, un documento o escrito técnico es la exposición escrita de contenidos científicos y técnicos asociados con las ciencias y la ingeniería.

## ESTUDIO DE LA VARIABLE V (y) POR DIMENSIONES

### 1.-DIMENSIÓN 01:

FIGURA N° 26 ESTUDIO DE LA VARIABLE POR DIMENSIONES

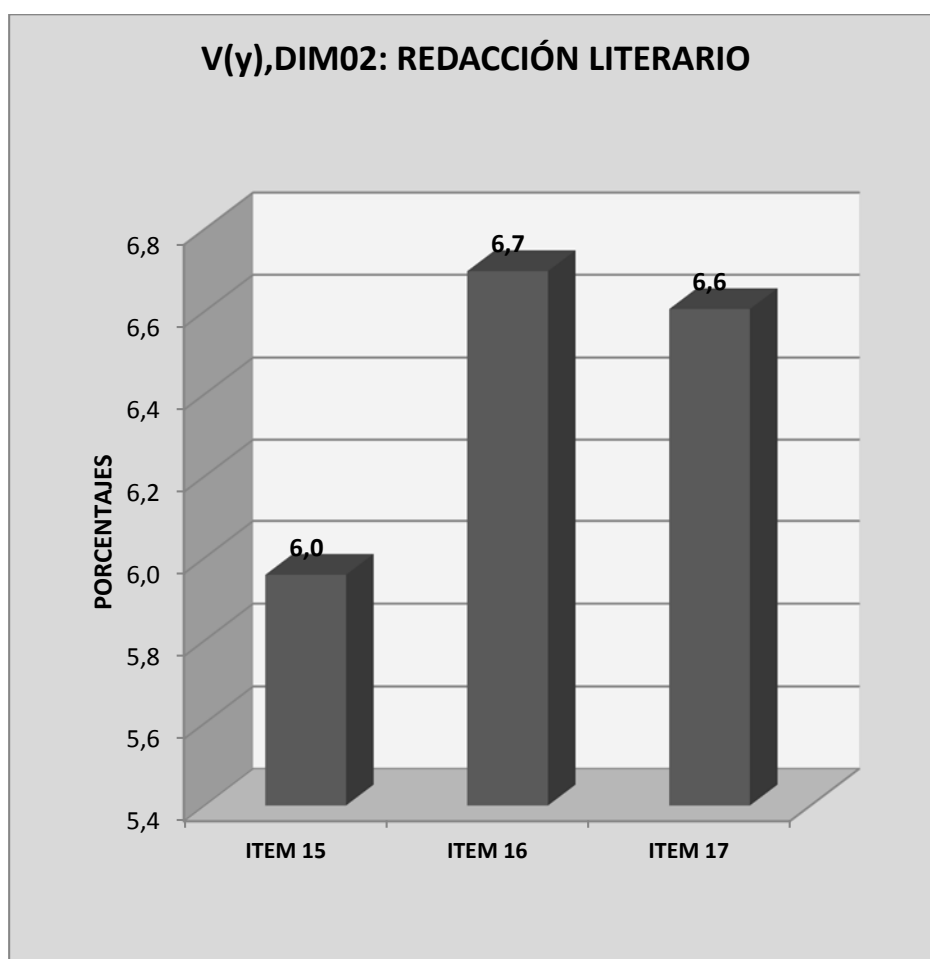


## DESCRIPCIÓN / CONCLUSIÓN

De acuerdo a la figura de la dimensión 01 «Redacción científico tecnológico», el ítem 11 es bastante representativo con 7.3%, esta concentración de ítems en esta dimensión representa el 26.3% del total, concluyendo así que la redacción científico tecnológico tiene una relaciones directa con la redacción escrita.

## 2.-DIMENSIÓN 02:

FIGURA N° 27 ESTUDIO DE LA VARIABLE POR DIMENSIONES



## DESCRIPCIÓN / CONCLUSIÓN

De acuerdo a la figura de la dimensión 01 «Redacción literario», los Ítem 16 y 17 son bastante representativos con 6.3% y 6.6 respectivamente, esta concentración de ítems en esta dimensión representa el 19.3% del total, concluyendo así que la redacción literario tiene una relaciones directa con la redacción escrita.

### 3.-DIMENSIÓN 03:

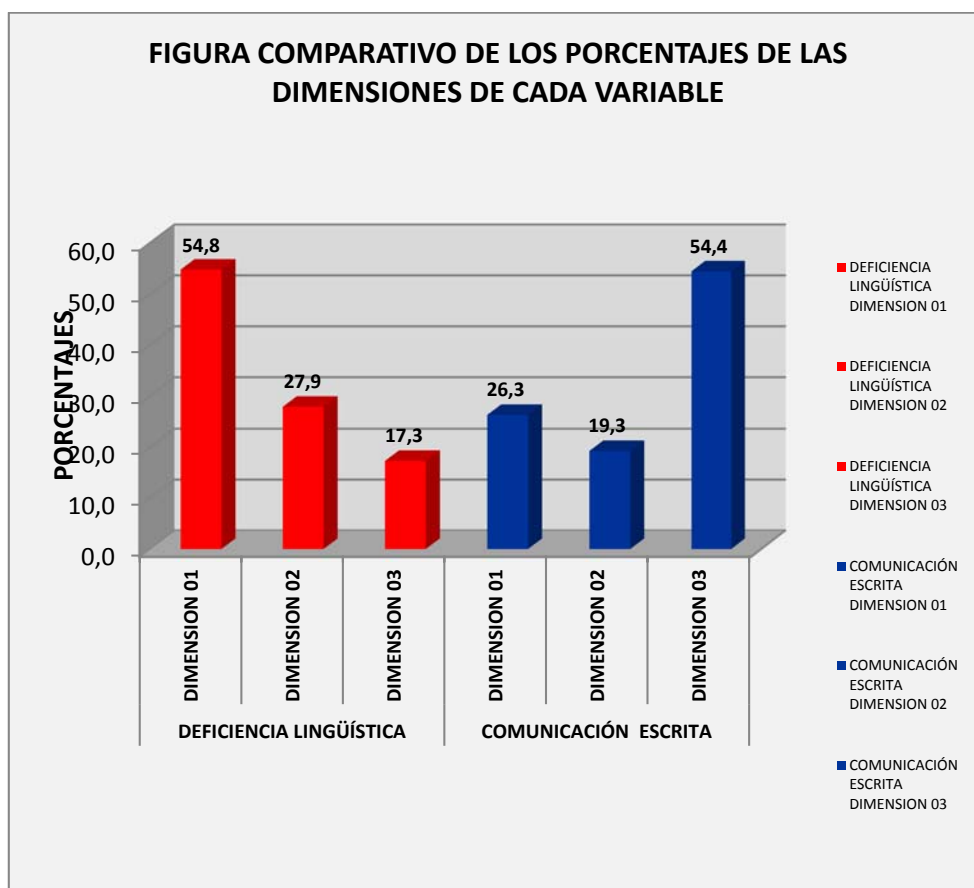
FIGURA N° 28 ESTUDIO DE LA VARIABLE POR DIMENSIONES



## DESCRIPCIÓN / CONCLUSIÓN

De acuerdo a la figura de la dimensión 03 «Redacción administrativa», los Ítem 18 y 24 son bastante representativos con 7.4% y 7.2% respectivamente, esta concentración de ítems en esta dimensión representa el 54.4% del total, concluyendo así que la redacción administrativa tiene una relaciones directa con la redacción escrita.

**FIGURA N° 29 COMPARATIVOS DE LAS DIMENSIONES**



## DESCRIPCIÓN

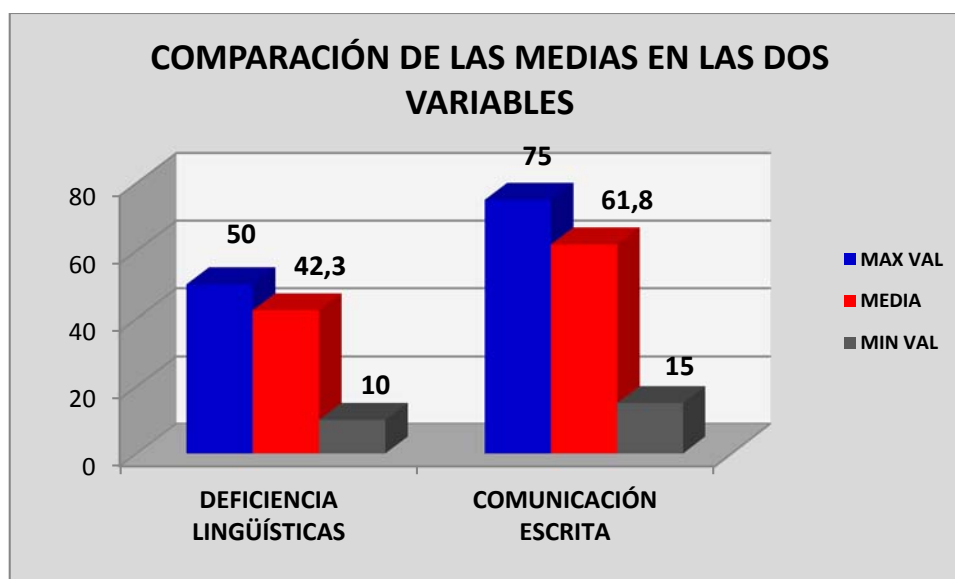
De acuerdo al gráfico comparativo de las dimensiones de la variable Deficiencias lingüísticas en la dimensión 01 «Déficit Semántico» y la dimensión de la variable

comunicación escrita en la dimensión 03 «Redacción administrativa» son demasiado representativo, manteniendo por tanto una relación directa entre estas dos variables, concluyendo que existe una relación significativa entre deficiencias lingüística y la redacción escrita.

**TABLA N° 1 COMPARATIVO DE LAS MEDIDAS DE TENDENCIA CENTRAL DE LAS DOS VARIABLES**

DEFICIENCIA LINGÜÍSTICAS			COMUNICACIÓN ESCRITA		
MEDIDAS	MUESTRA	POBLACIÓN	MEDIDAS	MUESTRA	POBLACIÓN
<b>X</b>	42.3		<b>X</b>	68.1	
<b>u</b>		40.0	<b>u</b>		40.0
<b>s</b>	8.6		<b>s</b>	8.4	
<b>σ</b>		10.4	<b>σ</b>		23.4

**FIGURA N° 30 MEDIDAS DE TENDENCIA CENTRAL DE LAS DOS VARIABLES**



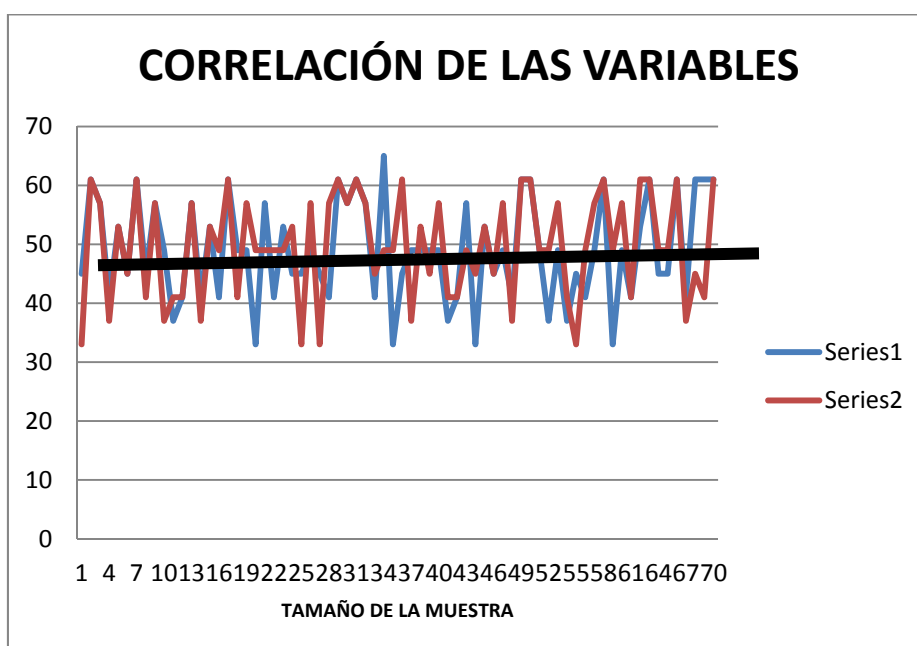
## DESCRIPCIÓN

La media de la deficiencia lingüística y redacción escrita, presentan sus respectivas medias entre los valores máximos y mínimos, como se puede observar que los valores están más próximos a los máximos valores, es decir tienen una tendencia a que ambos sean proporcionales, es decir a mayor déficit lingüística mayor es el déficit en la comunicación escrita, corroborando esto con las prueba de hipótesis.

### FIGURAS DE CORRELACIONAL DE CADA VARIABLES

Para la Variable(X), Deficiencias lingüísticas y la Variable (Y), redacción escrita Docente se determinó la curva de acuerdo a los valores obtenidos del instrumento, según las escalas de valoración.

### FIGURA N° 31 CORRELACIONAL DE CADA VARIABLES



**TABLA N° 2 CORRELACIONAL DE CADA VARIABLES**

<b>COEF. DE CORRELACIÓN(MITADES-PEARSON):</b>	0.57
<b>CORRECCIÓN SPERMAN:</b>	0.73
<b>EXELENTE CONFIABILIDAD</b>	

### **ANÁLISIS CORRELACIONAL DE LAS VARIABLES**

Se analizó la relación entre las variables: Deficiencias lingüísticas y Redacción escrita mediante el coeficiente de correlación, coeficiente Rho(r) de Spearman para la correlación gradual, que es un indicador que nos permite comprobar que tan cercana es la relación para poder inferir en la demostración de la hipótesis.

Con la tabla (anexo) de las variables y con fórmula de correlación de PEARSON, se determinó la siguiente correlación:  $r = 0.73$  para las dos variables de estudio, siendo muy buena esta relación.

### **PRUEBA DE HIPÓTESIS**

#### **PRUEBA DE t-Student PARA LA HIPÓTESIS GENERAL**

<b>ESTADÍSTICOS</b>	
$X_{media} =$	94.89
$s =$	14.43
$\mu =$	100.00

X: Promedio resultado encuesta.

- Deficiencias lingüísticas y redacción escrita.

$X \sim N(u, \sigma^2)$ , La media poblacional y la varianza poblacional.

**Se desarrolló los siguientes pasos para la demostración de la Hipótesis mediante la distribución t-estudent.**

**PASO N° 01:** La media poblacional:  $u$

Hipótesis nula: Las deficiencias lingüísticas no influyen en la redacción escrita con una media poblacional 100

$$H_0 : u = 100$$

Hipótesis alternativa: Las deficiencias lingüísticas influyen en la redacción escrita con una media poblacional 100.

$$H_1 : u > 100$$

**PASO N° 02:** Con una región de rechazo del 5%, es decir  $\alpha = 0,05$

**PASO N° 03:** Estadística para la prueba cuando no se conoce la varianza poblacional. Además la variable aleatoria bajo estudio tiene distribución normal que tiene la tendencia la distribución t-student, se calculó el estadístico mediante la siguiente expresión:

$$T = \frac{\bar{X} - \mu}{s/\sqrt{n}} \sim t_{(n-1)}$$

Reemplazando los valores de obtiene:  $T = -2.96$



**PASO N° 04:** La región de rechazo, de tamaño  $\alpha = 0,05$ ; los grados de libertad «n-1» es 69, de las tablas se obtiene  $t_{n-1} = 1.6669$

**TABLA N° 3 PRUEBA DE t-Student PARA LA HIPÓTESIS GENERAL**

**FIGURA N° 32: DISTRIBUCIÓN t - Student**



**PASO N° 05:** Si rechazar  $H_0$  si el valor de la estadística  $T < -1,6669$ , en caso contrario no se rechaza  $H_0$ , el valor de la estadística  $T = - 2.96$  es menor de  $-1,6669$ , por tanto al 5% de nivel de significación se rechaza la hipótesis nula, por lo tanto, las deficiencias lingüísticas influyen en la redacción.

**PRUEBA DE HIPÓTESIS ESPECÍFICAS**

**PRUEBA DE t-Student PARA LA HIPÓTESIS ESPECÍFICAS 01**

ESTADÍSTICOS	
$X_1 =$	16.29
$s =$	3.07
$\mu =$	18.00

X1: Promedio resultado encuesta.

- Deficiencias lingüísticas, redacción científica tecnológica escrita.

$X \sim N(u, \sigma^2)$ , La media poblacional y la varianza poblacional.

**Se desarrolló los siguientes pasos para la demostración de la Hipótesis mediante la distribución t-estudet.**

**PASO N° 01:** La media poblacional:  $u$

Hipótesis nula: Las deficiencias lingüísticas no influyen en la redacción científica tecnológica escrita con una media poblacional 18.00

$$H_0 : u = 18.00$$

Hipótesis alternativa: Las deficiencias lingüísticas influyen en la redacción científica tecnológica escrita con una media poblacional 18.00

$$H_1 : u > 18.00$$

**PASO N° 02:** Con una región de rechazo del 5%, es decir  $\alpha = 0,05$

**PASO N° 03:** Estadística para la prueba cuando no se conoce las varianza poblacional. Además la variable aleatoria bajo estudio tiene distribución normal que tiene la tendencia la distribución t-student, se calculara el estadístico mediante la siguiente expresión:

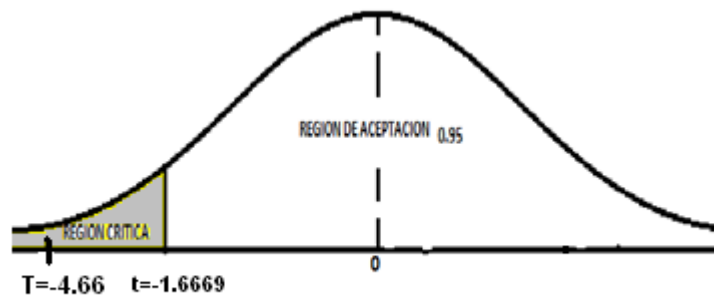
$$T = \frac{\bar{X} - \mu}{s/\sqrt{n}} \sim t_{(n-1)}$$

Reemplazando los valores de obtiene:  $T = -4.66$

**PASO N° 04:** La región de rechazo, de tamaño  $\alpha = 0,05$ ; los grados de libertad «n-1» es 69, de las tablas se obtiene  $t_{n-1} = -1.6669$

#### TABLA N° 4 PRUEBA DE t-Student PARA LA HIPÓTESIS ESPECÍFICAS 01

**FIGURA N° 33: DISTRIBUCIÓN t - Student**



**PASO N° 05:** Si rechazar  $H_0$  si el valor de la estadística  $T < -1,6669$ , en caso contrario no se rechaza  $H_0$ , el valor de la estadística  $T = -4.66$  es menor de  $-1,6669$ , por tanto al 5% de nivel de significación se rechaza la hipótesis nula, por lo tanto, las deficiencias lingüísticas influyen en la redacción científica tecnológica escrita.

## PRUEBA DE HIPÓTESIS ESPECÍFICAS

### PRUEBA DE t-Student PARA LA HIPÓTESIS ESPECÍFICAS 02

ESTADÍSTICOS	
$X_2 =$	11.91
$s =$	3.07
$\mu =$	14.00

$X_1$ : Promedio resultado encuesta.

- Deficiencias lingüísticas, redacción científica tecnológica escrita.

$X \sim N(u, \sigma^2)$ , La media poblacional y la varianza poblacional.

**Se desarrolló los siguientes pasos para la demostración de la Hipótesis mediante la distribución t-estudent.**

**PASO N° 01:** La media poblacional:  $u$

Hipótesis nula: Las deficiencias lingüísticas no influyen en la redacción literaria escrita con una media poblacional 14.00

$$H_0 : u = 14.00$$

Hipótesis alternativa: Las deficiencias lingüísticas influyen en la redacción literaria escrita con una media poblacional 14.00

$$H_1 : u > 14.00$$

**PASO N° 02:** Con una región de rechazo del 5%, es decir  $\alpha = 0,05$

**PASO N° 03:** Estadística para la prueba cuando no se conoce las varianza poblacional. Además la variable aleatoria bajo estudio tiene distribución

normal que tiene la tendencia la distribución t-student, se calculó el estadístico mediante la siguiente expresión:

$$T = \frac{\bar{X} - \mu}{s/\sqrt{n}} \sim t_{(n-1)}$$

Reemplazando los valores de obtiene:  $T = -5.70$

**PASO N° 04:** La región de rechazo, de tamaño  $\alpha = 0,05$ ; los grados de libertad «n-1» es 69, de las tablas se obtiene  $t_{n-1} = -1.6669$ .

#### TABLA N° 5 PRUEBA DE t-Student PARA LA HIPÓTESIS ESPECÍFICAS 02

**FIGURA N° 34: DISTRIBUCIÓN t - student**



**PASO N° 05:** Si rechazar  $H_0$  si el valor de la estadística  $T < -1,6669$ , en caso contrario no se rechaza  $H_0$ , el valor de la estadística  $T = -5.70$  es menor de  $-1,6669$ , por tanto al 5% de nivel de significación se rechaza la hipótesis nula, por lo tanto, las deficiencias lingüísticas influyen en la redacción escrita.

## PRUEBA DE HIPÓTESIS ESPECÍFICAS

### PRUEBA DE T-STUDENT PARA LA HIPÓTESIS ESPECÍFICAS 03

ESTADÍSTICOS	
$X_3 =$	33.66
$s =$	3.07
$\mu =$	35.00

$X_1$ : Promedio resultado encuesta.

- Deficiencias lingüísticas, redacción administrativa escrita.

$X \sim N(u, \sigma^2)$ , La media poblacional y la varianza poblacional.

**Se desarrolló los siguientes pasos para la demostración de la Hipótesis mediante la distribución t-student.**

**PASO N° 01:** La media poblacional:  $u$

Hipótesis nula: Las deficiencias lingüísticas no influyen en la redacción administrativa escrita con una media poblacional 33.66

$$H_0 : u = 33.66$$

Hipótesis alternativa: Las deficiencias lingüísticas influyen en la redacción administrativa escrita con una media poblacional 33.66

$$H_1 : u > 33.66$$

**PASO N° 02:** Con una región de rechazo del 5%, es decir  $\alpha = 0,05$

**PASO N° 03:** Estadística para la prueba cuando no se conoce las varianza poblacional. Además la variable aleatoria bajo estudio tiene distribución normal que tiene la tendencia la distribución t-student, se calculó el estadístico mediante la siguiente expresión:

$$T = \frac{\bar{X} - \mu}{s/\sqrt{n}} \sim t_{(n-1)}$$

Reemplazando los valores de obtiene:  $T = -3.65$

**PASO N° 04:** La región de rechazo, de tamaño  $\alpha = 0,05$ ; los grados de libertad «n-1» es 69, de las tablas se obtiene  $t_{n-1} = -1.6669$

#### TABLA N° 6 PRUEBA DE t-Student PARA LA HIPÓTESIS ESPECÍFICAS 03

#### FIGURA N° 35: DISTRIBUCIÓN t - Student



**PASO N° 05:** Si rechazar  $H_0$  si el valor de la estadística  $T < -1,6669$ , en caso contrario no se rechaza  $H_0$ , el valor de la estadística  $T = -3.65$  es menor de  $-1,6669$ , por tanto al 5% de nivel de significación se rechaza la hipótesis nula, por lo tanto, las deficiencias lingüísticas influyen en la redacción administrativa.

## **CAPÍTULO V: DISCUSIÓN, CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES**

### **5.1 Discusión**

La muestra está constituida por 70 estudiantes de diferentes especialidades, las que al final resultaron estudiadas para determinar la deficiencias lingüísticas de cada área y la comunicación escrita. Considero que al determinar la deficiencias lingüísticas de los estudiantes del instituto del área de salud a través de las diferentes evaluaciones que fueron tomados de los archivos en los periodos comprendidos entre el año 2007 – 2008, existe una herramienta que resultó ser de mucha utilidad tanto para los docentes como para los estudiantes que permitió evaluar la calidad de sus docentes. El análisis de las correlaciones entre las deficiencias lingüísticas de la provincia de Cañete está en estrecha relación con la comunicación escrita que todo indica que se alcanzan correlaciones estadísticas significativas y positivas en todos los casos.

Al analizar los resultados obtenidos puedo afirmar que la hipótesis general de investigación ha sido aceptada, es decir se ha comprobado que existen



correlaciones significativas entre las deficiencias lingüísticas de los estudiantes del Instituto «Sergio Bernales García» de Cañete y la comunicación escrita de Cañete. Una explicación más amplia de esto indica lo dicho por Miguel de Zubiria, solo un maestro de calidad puede garantizar una educación de calidad, más allá de que las condiciones materiales puedan ser deficientes.

## **5.2 Conclusiones**

Los resultados de la investigación indican que:

1. En el estudio los ítems 01 y 06 podemos concluir que la semántica está vinculada al significado, sentido e interpretación de palabras, expresiones y la sintaxis y su interpretación incorrecta se altera la gramática por tanto se presenta una deficiencia lingüística.
2. En el estudio de los ítems 11, 16 y 18 se concluye que los documentos científicos como: monografías, proyectos de tesis y tesis, se redacta clara y eficaz si no hay un déficit semántico.
3. En el gráfico comparativo de las dimensiones de la variable deficiencias lingüísticas se concluye que el déficit semántico y redacción administrativa están directamente relacionados, como se observa en el gráfico representando porcentajes muy altos a ambas dimensiones.
4. En el estudio de las medias en ambas variables se puede ver en los gráficos que representas valores mayores a al 50%, siendo estas un claro indicador que a mayor deficiencia lingüística mayor error en la comunicación escrita.

5. En los estudios de la prueba de la hipótesis general se concluye que existe una relación significativa entre las dos variables, siendo estas dependientes una de la otra, igualmente de las hipótesis específicas demuestran que las deficiencias lingüísticas influyen en la redacción científica tecnológica escrita, redacción literaria escrita y en redacción administrativa escrita.

### **5.3 Recomendaciones**

1. En principio considero que es necesario e impostergable la implementación de un conjunto de programas de capacitación a los docentes que permita optimizar su trabajo académico y satisfacer con ello las necesidades de formación profesional de sus estudiantes.
2. Considero la importancia del dictado diario (o semanal, al menos.) un dictado diario es lo más recomendable para cualquier dificultad asociada a la deficiencia lingüística. Tiene el inconveniente de que exige que alguien te ayude, y de que no puedes hacerlo de cualquier modo.
3. Es importante desarrollar investigaciones sobre el tema tratado, con el propósito de obtener mejores datos empíricos sobre la deficiencia lingüística de la provincia de Cañete en relación con la comunicación escrita de los estudiantes de todos los colegios de la provincia.
4. A nivel general el Ministerio de Educación, debe diseñar programas educativos destinados a generar temas asociados a la ortografía en los estudiantes, necesarios para un adecuado desarrollo educativo del mismo.

## FUENTES DE INFORMACIÓN

### Referencias bibliográficas

- Argudín, Y. (2001). *Libro del profesor. Desarrollo del pensamiento crítico*. México: LIMUSA.
- Bernal Torres, C. (2006). *Metodología de la investigación para Administración, Economía, Humanidades y Ciencias Sociales*. México: LIMUSA.
- Eyssautier de la Mora, M. (2006). *Metodología de la investigación*. México: LIMUSA.
- Guerrero, S. y Núñez, E. (2002). *Medios de comunicación y español actual*. España: Aljibe.
- Calderón Hernández, G. (2005). *Aprender a investigar investigando*. Colombia: Alfaguara.
- Deza Rivasplata-Sabino, C. (2010). *Metodología de la investigación científica*. Lima: San Marcos.
- Elizondo López, A. (2002). *Metodología de la investigación contable*. México: LIMUSA.

- Gómez, M. (2006). *Introducción a la metodología de la investigación científica*. Córdoba: Aljibe.
- León, A. (2005). *Estrategias para el desarrollo de la comunicación profesional*. México: LIMUSA.
- Martín, G. (2000). *Curso de redacción. Teoría y práctica de la composición y del estilo*. México: LIMUSA.
- Núñez, Y. (2004). *Taller de redacción profesional*. España: Aljibe.
- Rodino, A. y Ronald R. (2001). *Problemas de expresión escrita del estudiante Universitario Costarricense. Un estudio de lingüística aplicada*. San José: EUNED.
- Sánchez, A. (2000). *Redacción avanzada*. México: Paidós.
- Serafini, María T. (2004). *Cómo redactar un tema. Didáctica de la escritura*. Primera reimpresión, México: Paidós.

### **Tesis**

- Pérez C. (2007). *Los elementos conversacionales en la comunicación escrita vía Internet en lengua inglés*. (Tesis doctoral). Universidad Jaume I, España.
- Díaz Antúnez Maura E. (2009). *Deficiencias frecuentes en la redacción de textos científicos*. (Tesis doctoral). Universidad Central de Venezuela.
- Bitrán, Marcela (2009). *Mejoría en las habilidades de comunicación escrita de estudiantes de medicina: Impacto de un taller de escritura*. (Tesis doctoral). Pontificia Universidad Católica de Chile.
- López Gómez, Eugenio (2010). *Fenómenos lingüísticos frecuentes que dificultan la calidad de los textos científicos escritos por profesionales*. (Tesis doctoral). Facultad de Tecnología de la Salud de Villa Clara de Cuba.

- Cachán Cruz, Roberto. (2012). *Conexión discursiva en medios de comunicación escrita: educación, valores y deporte*. (Tesis doctoral). Instituto de Educación Superior de Castilla y León – España.
- Palapanidi, K. (2010). *Los errores léxicos intralinguales semánticos en la producción escrita de los aprendientes griegos de español*. (Tesis doctoral). Universidad Antonio de Nebrija - España.

### **Referencias hemerográficas**

- Sánchez Avendaño, C. (2005). *Historiografía de la enseñanza de la redacción en Costa Rica: los libros de texto*. Revista Educación.
- Sánchez Avendaño, C. (2005). *Revista de filología y lingüística*. Revista Educación.
- Sánchez Avendaño, C. (2005). *La puntuación y las unidades textuales: Una perspectiva discursiva para el estudio de los problemas de su uso y para su enseñanza*. Revista Educación.

### **Referencias electrónicas**

- Pérez C. (2005). *Los elementos conversacionales en la comunicación escrita vía Internet en lengua inglés*. Recuperado de <http://dialnet.unirioja.es/tesis>
- Silva, R. (2003). *Recomendaciones para desarrollar un buen estilo de redacción*. Recuperado de <http://www.monografias.com>

- Manzi J. (2008). *Medición de habilidades de comunicación escrita: hallazgos y proyecciones. Presentación en Coloquio de Investigación MIDE UC.* Recuperado de [http://www.mideuc.cl/noticias\\_coloquios07.php](http://www.mideuc.cl/noticias_coloquios07.php).
- Tapia J. (2005). *Escribimos poco y mal.* Recuperado de: <http://www.universia.net/mos-poco-y-mal.html>.

ANEXOS

## Anexo N° 01

### MATRIZ DE CONSISTENCIA DEFICIENCIAS LINGÜÍSTICAS EN RELACIÓN A LA COMUNICACIÓN ESCRITA EN ESTUDIANTES DEL ISTEP «SERGIO BERNALES GARCÍA» DE CAÑETE

PROBLEMA GENERAL	OBJETVO GENERAL	HIPÓTESIS GENERAL	VARIABLES	DIMENSIONES	INDICADORES	ÍTEMS	INSTRUMENTO	ESCALA	
¿De qué manera las deficiencias lingüísticas influyen en la redacción escrita en estudiantes del Instituto Sergio Bernales?	Determinar de qué manera las deficiencias lingüísticas influye en la redacción escrita en estudiantes del Instituto Sergio Bernales.	Las deficiencias lingüísticas influyen significativamente en la redacción escrita en estudiantes del Instituto Sergio Bernales.	V1 DEFICIENCIAS LINGÜÍSTICAS	DÉFICIT SEMÁNTICO	CATEGORÍA DE LA PALABRA	<ul style="list-style-type: none"> <li>La semántica está vinculada al significado, sentido e interpretación de palabras, expresiones o símbolos.</li> </ul>	ENCUESTA	1-2-3-4-5	
					CATEGORÍA DE LA FRASE	<ul style="list-style-type: none"> <li>En la oración: comimos bien, la palabra «BIEN» es adverbio.</li> </ul>	ENCUESTA	1-2-3-4-5	
DÉFICIT SINTÁCTICO	FUNCIÓN DE LA PALABRA FUNCIÓN DE LA FRASE	<ul style="list-style-type: none"> <li>La sintaxis es parte de la gramática que estudia la construcción del lenguaje y la función que cada palabra desempeña dentro del contexto. 1. Según su acentuación la palabra «náusea» es grave.</li> </ul>		ENCUESTA	1-2-3-4-5				
	ESTRUCTURA Y FORMAS DE LA PALABRA	<ul style="list-style-type: none"> <li>La morfología estudia tanto las clases de palabras (sustantivo, adjetivo, verbo, etc.) como los accidentes (género, número, modo, etc.).</li> </ul>		ENCUESTA	1-2-3-4-5				
PROBLEMAS ESPECÍFICOS	OBJETIVOS ESPECÍFICOS	HIPÓTESIS ESPECÍFICAS		V2 COMUNICACIÓN ESCRITA	DÉFICIT MORFOLÓGICO	ESTRUCTURA Y FORMA DE LA FRASE	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cantar, beber, dormir, etc. pertenecen al verbo gramatical.</li> </ul>	ENCUESTA	1-2-3-4-5
						CATEGORÍA DE LA PALABRA	<ul style="list-style-type: none"> <li>La semántica está vinculada al significado, sentido e interpretación de palabras, expresiones o símbolos.</li> </ul>	ENCUESTA	1-2-3-4-5
¿De qué manera las deficiencias lingüísticas influyen en la redacción científica tecnológico escrito en estudiantes del Instituto Sergio Bernales?	Determinar de qué manera las deficiencias lingüísticas influye en la redacción científico tecnológico escrito en estudiantes del Instituto Sergio Bernales.	Las deficiencias lingüísticas influyen significativamente en la redacción científica tecnológica escrita en estudiantes del Instituto Sergio Bernales.	REDACCIÓN CIENTÍFICO TECNOLÓGICO		REDACCIÓN CIENTÍFICA	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se congregan documentos netamente científicas tales como: monografías, proyectos de tesis, tesis (pregrado y postgrado).</li> </ul>	ENCUESTA	1-2-3-4-5	
					REDACCIÓN COMPUTARIZADA	<ul style="list-style-type: none"> <li>Redacción computarizada está enfocada a proporcionar técnicas que permitan mejorar la expresión escrita, a través del uso de las diversas herramientas que nos brinda el mundo informático.</li> </ul>	ENCUESTA	1-2-3-4-5	
					REDACCIÓN TECNOLÓGICA	<ul style="list-style-type: none"> <li>Enfoque con orientación más empresarial como una propuesta para obtener fondos.</li> </ul>	ENCUESTA	1-2-3-4-5	
¿De qué manera las deficiencias lingüísticas influyen en la redacción administrativa escrita en estudiantes del Instituto Sergio Bernales?	Determinar de qué manera las deficiencias lingüísticas influye en la redacción administrativa escrita en estudiantes del Instituto Sergio Bernales.	Las deficiencias lingüísticas influyen significativamente en la redacción administrativa escrita en estudiantes del Instituto Sergio Bernales.	REDACCIÓN LITERARIA		COMPRENSIÓN DE TEXTOS LITERARIOS	<ul style="list-style-type: none"> <li>Su creatividad en la redacción es apropiada.</li> </ul>	ENCUESTA	1-2-3-4-5	
				INTERPRETACIÓN DE TEXTOS LITERARIOS	<ul style="list-style-type: none"> <li>Plantea los datos de forma que el lector los interprete a su manera.</li> </ul>	ENCUESTA	1-2-3-4-5		
			REDACCIÓN ADMINISTRATIVA	INSTITUCIONAL	<ul style="list-style-type: none"> <li>La redacción institucional establece la manera más clara y eficaz posible cualquier trato relacionado de índole comercial.</li> </ul>	ENCUESTA	1-2-3-4-5		
				NORMATIVA	<ul style="list-style-type: none"> <li>Es recomendable utilizar vocabulario adecuado en castellano para comunicar lo que queremos.</li> </ul>	ENCUESTA	1-2-3-4-5		
				TECNICA	<ul style="list-style-type: none"> <li>La redacción técnica incluye textos como: acuerdo, convenio, contrato, opinión, pesquisa, informes, planes de estudio o currículo.</li> </ul>	ENCUESTA	1-2-3-4-5		



## Anexo N° 2

Investigación para optar el grado de Doctor en Educación  
Universidad San Martín de Porres

### ENCUESTA A ESTUDIANTES

FECHA: \_\_\_\_\_

LUGAR DE APLICACIÓN: Provincia de Cañete

INSTITUCIÓN SUPERIOR: \_\_\_\_\_

La institución superior se encuentra en estos momentos apoyando la realización de una investigación con motivo de optar el Grado de Doctorado. La institución, los docentes y estudiantes que vienen participando de la investigación titulada «*Deficiencias lingüísticas en relación a la comunicación escrita*» son fundamentales en este estudio.

A continuación encontrarás un conjunto de preguntas referidas a tu percepción del acompañamiento pedagógico recibido. La información que proporcionas es muy importante, es confidencial y será de manejo exclusivo para efectos del estudio. Bríndeseme toda su colaboración.

### ESCALA DE INTERVALOS

La numeración corresponde a la siguiente escala:

1	2	3	4	5
Totalmente desacuerdo	Desacuerdo	Indiferente	Acuerdo	Totalmente acuerdo

### V1 = DEFICIENCIA LINGÜÍSTICA

V1 D1 = DÉFICIT SEMÁNTICO						
INDICADORES	ÍTEMS	ESCALA				
		1	2	3	4	5
Categoría de la palabra	1. La semántica está vinculada al significado, sentido e interpretación de palabras, expresiones o símbolos. 2. Las categorías gramaticales desde el punto de vista semántico se dividen en: sustantivo - adjetivo - verbo - adverbio - conjunción - preposición - pronombre - artículo.					
Categoría de la frase	3. En la oración: comimos bien, la palabra «BIEN» es adverbio. 4. En la oración: los niños juegan al escondite, la palabra «AL» pertenece al artículo contractas. 5. En la oración: David ama los trenes y viaja mucho en ellos, la palabra «Y» es conjunción.					

V1 D2 = DÉFICIT SINTÁCTICO						
INDICADORES	ÍTEMS	ESCALA				
		1	2	3	4	5
Función de la palabra	6. La sintaxis es parte de la gramática que estudia la construcción del lenguaje y la función que cada palabra desempeña dentro del contexto.					
Función de la frase	7. Según su acentuación la palabra «náusea» es grave. 8. En la oración: «Estoy seguro que el día que edito su primera novela debe haber sido muy emotivo para él»; se ha cometido tres errores ortográficos.					

V1 D3 = DÉFICIT MORFOLÓGICO						
INDICADORES	ÍTEMS	ESCALA				
		1	2	3	4	5
Estructura y forma de la palabra	9. La morfología estudia tanto las clases de palabras (sustantivo, adjetivo, verbo, etc.) como los accidentes (género, número, modo, etc.).					
Estructura y forma de la categoría de la frase	10. Cantar, beber, dormir, etc. pertenecen al verbo gramatical.					

## V2 COMUNICACIÓN ESCRITA

V2 D1 = REDACCIÓN CIENTÍFICO-TECNOLÓGICO						
INDICADORES	ÍTEMS	ESCALA				
		1	2	3	4	5
Redacción científica	11. Se congregan documentos netamente científicas tales como: monografías, proyectos de tesis, tesis (pregrado y postgrado).					
Redacción computarizada	12. Redacción computarizada está enfocada a proporcionar técnicas que permitan mejorar la expresión escrita, a través del uso de las diversas herramientas que nos brinda el mundo informático.					
Redacción tecnológica	13. Enfoque con orientación más empresarial como una propuesta para obtener fondos. 14. Muestra el protagonismo de la tecnología en las actividades humanas, principalmente en la comunicación, como el empleo del telefax y la informática que han contribuido al acelerado cambio contemporáneo.					

V2 D2 = REDACCIÓN LITERARIO						
INDICADORES	ÍTEMS	ESCALA				
		1	2	3	4	5
Composición de textos literarios	15. Su creatividad en la redacción es apropiada. 16. Desarrolla su texto de forma que resulte interesante al lector.					
Interpretación de textos literarios	17. Plantea los datos de forma que el lector los interprete a su manera.					

<b>V2 D3 = REDACCIÓN ADMINISTRATIVA</b>						
<b>INDICADORES</b>	<b>ÍTEMS</b>	<b>ESCALA</b>				
		<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
Redacción institucional	<p>18. La redacción institucional establece la manera más clara y eficaz posible cualquier trato relacionado de índole comercial.</p> <p>19. Redacción administrativa son: el memorando, las circulares, una nota de agradecimiento, notas de renuncia, una carta de invitación, etc.</p>					
Redacción normativa	<p>20. Posee un formato de redacción determinado debido a su carácter formal y redacta documentos entendibles sin que dé lugar a dudas.</p> <p>21. Aborda la mayoría de documentos jurídicos, su forma de redacción de cada uno de ellos (la resolución, el contrato, la carta poder, el hábeas corpus, etc.).</p> <p>22. Es recomendable utilizar vocabulario adecuado en castellano para comunicar lo que queremos.</p>					
Redacción técnica	<p>23. Para poder escribir una redacción técnica es necesario que se sigan ciertos procedimientos, como el tipo de lenguaje, la estructura del texto, el espaciado, la forma de iniciar y finalizar el texto, entre otros.</p> <p>24. La redacción técnica incluye textos como: acuerdo, convenio, contrato, opinión, pesquisa, informes, planes de estudio o currículo.</p> <p>25. La redacción técnica es aquel que cae dentro del campo general de la ciencia y la ingeniería. Por tanto, un documento o escrito técnico es la exposición escrita de contenidos científicos y técnicos asociados con las ciencias y la ingeniería.</p>					

Anexo N° 3

## CONSTANCIA

LA DIRECTORA DEL INSTITUTO SUPERIOR TECNOLÓGICO PRIVADO  
«SERGIO BERNALES GARCÍA» de Cañete,

### CERTIFICA:

Que el Mag. **Neder Hugo ROJAS SALDAÑA**; ha elaborado y aplicado el trabajo de investigación (TESIS DOCTORAL); titulado «DEFICIENCIAS LINGÜÍSTICAS EN RELACIÓN A LA COMUNICACIÓN ESCRITA EN ESTUDIANTES DEL ISTP «SERGIO BERNALES GARCÍA» DE CAÑETE.

Se expide la presente a solicitud del interesado, para los fines que se precisa.

San Vicente, 14 de octubre del 2012



Lic. Rina Ajalcriña Alache  
Directora General